Le Rempart

LE REMPART
L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 2 août 1995 | 29ième année, No 30

Les compressions budgétaires du gouvernement ontarien:

L'ACFO s'inquiète de l'impact sur la communauté franco-ontarienne

(C) A la lumière de l'annonce dernièrement du gouvernement de l'Ontario, l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) manifeste son inquiétude pour l'avenir des plusieurs projets d'intérêts à la communauté francophone de l'Ontario.

L'Ontario français connaît un niveau proportionnellement plus élevé de prestataires d'aide sociale. L'ACFO se préoccupe donc de l'impact des coupures dans la prestation de l'aide sociale sur les francophones, et plus particulièrement sur les Franco-Ontariennes et sur les enfants.

«Il est clair que nous nous posons aussi plusieurs questions quant au maintien et au développement de certains secteurs qui affectent étroitement notre communauté». a déclaré André Lalonde, président de l'ACFO.

«Nous pouvons comprendre l'objectif de réduction du déficit et des dépenses du gouvernement, cependant nous croyons que la réduction et l'élimination de certains programmes va directement affecter la communauté franco-ontarienne» de dire M. Lalonde. Il cite comme exemple l'élimination du programme d'immobilisation de boulotOntario-Action communautaire qui peut mettre à risque la réalisation de projets importants comme les centres de théâtre francophones d'Ottawa et de Sudbury.

L'ACFO a identifié d'autres dossiers qui pourraient être affectés par les mesures d'austérités annoncées: les projets touchant le logement coopératif et social, le réseau des services de garde francophone qui, en vaste majorité, est à but non lucratif, l'accession à l'emploi des membres des communautés ethnoculturelles et raciales francophones vu l'élimination de la Loi sur l'équité en matière d'emploi.

L'ACFO se préoccupe des répercussions des nouvelles mesures de compressions pévues à l'automne sur la prestation des services en français et sur les postes désignés.

Depuis quelques années, l'Ontario français s'est doté de nombreux outils pour se prendre en main et contriber au développement de toute la communauté ontarienne. Malgré ces progrès, plusieurs lacunes restent à combler. L'ACFO estime que les Franco-Ontariennes et les Franco-Ontariens ne peuvent se permettre de perdre les moyens qui leur assurent une plus grande participation à la vie économique, culturelle et sociale de la province et que le gouvernement de l'Ontario a tout intérêt à ce que cette prise en charge et ce développement de la francophonie ontarienne se poursuive.

«Nous continuerons à travailler en collaboration avec l'ensemble des organismes francophones de l'Ontario pour proposer au gouvernement des partenariats dans les divers dossiers et ainsi trouver de nouvelles avenues pour répondre aux besoins de notre communauté» a ajouté le président de l'ACFO.

D'autre part, le président de l'ACFO a déjà exprimé sa volonté de rencontrer le ministre délégué aux Affaires francophones pour aborder ces nombreuses questions et développer les partenariats nécessaires. «Nous souhaitons rencontrer le ministre dans les plus brefs délais et ce bien avant que l'Assemblée législative soit convoquée.»

Francophonie canadienne:

Un nouveau danger qui vient de l'espace?

Ottawa (APF): Un nouveau danger guette la francophonie canadienne. Cette fois, le danger *est américain et il vient de l'espace!*

La radiodiffusion directe à domicile par satellites américains préoccupe grandement la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA), qui y voit un facteur potentiel d'assimilation si les distributeurs ne garantissent pas un contenu francophone dans la programmation.

L'univers des 500 canaux, que des entreprises canadiennes promettent aux consommateurs dans un avenir rapproché, risque de marginaliser encore plus la culture française, selon la FCFA.

<<Si l'utilisateur francophone de la télévision n'y trouve aucun ou que très peu de programmes en français, quel *message doit-il saisir sur la valeur* de sa langue et la place de son identité culturelle?>> écrit la Fédération dans un mémoire présenté au Comité sénatorial permanent des transports et des communications.

Citant la Loi sur la radiodiffusion et la Loi sur les langues officielles, la Fédération estime que le gouvernement fédéral doit s'assurer que les communautés francophones auront accès à un contenu canadien de langue française. Elle demande donc que les entreprises qui distribueront dans les foyers les 500 signaux des satellites américains, diffusent également tous les signaux de la *télévision canadienne-française*, notamment TQS, TVA, RDI, SRC, TVOntario, Radio-Québec, Canal Famille et TV5.

<<Le projet Expressvu proposé par le fournisseur par satellite Cancom, Bell Canada et d'autres partenaires, a l'avantage de promettre la diffusion de <<tous les signaux canadiens en français, et autres langues>>, en plus des services américains autorisés par le CRTC. Il faudrait qu'il en soit de même pour toutes les entreprises de diffusion par satellite>> estime la FCFA.

Couche d'ozone : un record de minceur?

AGENCE science-presse Sylvie Gourde

En 1993, l'amincissement de la couche d'ozone a donné des sueurs froides aux observateurs de la stratosphère. Elle a atteint un record : une réduction de 7 p. cent de sa protection contre les effets nocifs des rayons solaires responsables d'un nombre grandissant de cancers de la peau.

En 1994, un léger répit était accordé à notre pauvre planète, la réduction ne dépassait pas 3,5 p. cent. Pas d'amélioration de la situation mais tout de même... Cette année toutefois, selon Bob Saunders, analyste au Service atmosphérique de l'environnement, à Environnement Canada, il y aura un autre record : on prévoit une réduction de 5 à 9 p. cent de l'ozone qui est situé en haute atmosphère.

« Depuis 1980, nous observons la santé de la couche d'ozone, explique Bob Saunders, et nous avons constaté qu'elle s'amincit de 5 p. cent à chaque décennie. Il est même possible que pour la présente décennie elle soit réduite de 7 p. cent. »

L'analyste d'Environnement Canada estime par contre que le respect du Protocole de Montréal, sur la réduction des CFC responsables de la destruction de l'ozone, commencera à montrer ses résultats à partir de l'an 2000.

« Mais pour cela, dit-il, l'entente doit être respectée. Sinon, nos pronostics ne veulent plus rien dire. »

Les pays en voie de développement ont eu droit à des délais prolongés pour réduire leur production de CFC. Ils ont également accès à un fonds multilatéral établi par les pays industrialisés pour les aider à mettre en place des modes de remplacement des CFC.

Mais la récente conférence de Berlin sur la pollution atmosphérique montre déjà les difficultés auxquelles se heurte le Protocole de Montréal.

50 ans pour se rétablir

Même en incluant les pays en voie de développement plus lents à réduire leur production de CFC, Bob Saunders estime que 50 années seront nécessaires pour que la couche d'ozone se rétablisse convenablement. Si, au contraire, ces pays produisent encore plus de CFC, l'amélioration de la couche d'ozone ne sera pas pour demain. Et toutes les études menées jusqu'à maintenant le prouvent : seule une réduction radicale des CFC libérés dans la haute atmosphère peut favoriser une meilleure « santé » de la couche d'ozone.

De toute évidence, nous sommes condamnés à nous enduire de crème solaire pour longtemps...

La gestion scolaire: les progrès continuent à être lents

(APF,JCM) Presque dix ans après que la Cour suprême du Canada a reconnu le droit aux francophones de gérer leurs écoles, la question n'est pas encore réglée partout où ils se trouvent minoritaires.

En Alberta, au Manitoba et à l'Ile-du-Prince-Edouard, les parents francophones jouissent maintenant de ce droit. Au Nouveau-Brunswick, bien sûr, c'est le cas depuis assez longtemps.

Une autre province et un territoire sont en train de s'ajouter à cette liste.

Le gouvernement de la Nouvelle-Ecosse a annoncé la formation d'un comité de travail qui sera chargé «de la mise en place d'un système de gestion scolaire pour les Acadiens et les francophones de la province.» Le projet gouvernemental prévoit la création d'un Conseil scolaire acadien provincial qui chapeautera les écoles acadiennes de la province.

Le gouvernement entend introduire des mesures législatives dès cet automne.

Selon les plus récentes données disponibles, 10 000 élèves auraient présentement le droit à une instruction en français en Nouvelle-Ecosse.

Au Yukon, les parents franocphones viennent d'obtenir une commission soclaire simplement par l'entremise d'un référendum. Ils ont fait appel à un article de la Loi sur l'éducation de ce territoire qui date de 1990 et qui permet au ministre de l'Education de créer une commission scolaire pour peu que la population concernée le demande par référendum.

La nouvelle commission

Suite page 7



JEUDI 3 AOUT 1995
19h30
PRÉSENTATION (anglaise) ET CONSULTATION PRIVÉE (française) DE PLANIFICATON NATURELLE DE FAMILLE, MÉTHODE BILLINGS
Auditorium de l'hôpital Hotel-Dieu-Grace, Windsor
Information : Julie-Anne Poisson, 728-2956

DU 3 AU 8 SEPTEMBRE
VOYAGE ORGANISÉA STE-ANNE-DE-BEAUPRÉ, NOTRE-DAME DU CAP, L'ORATOIRE ST-JOSEPH
Prix du voyage : 400 $
Information : Mme Géraldine Mailloux 798-3615

Index des Services en français

AGENCES DE VOYAGE
House of Travel, Mme Chantal Kosnik, 2653 ave Howard, Windsor **972-1365**

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS et CONSTRUCTIONS**)

ALIMENTATION (Voir aussi et **PRODUITS DE SOINS PERSONNELS**)

APPAREILS MÉNAGERS (Voir aussi **MEUBLES**)
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE (Voir aussi **THÉÂTRE**)
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell,**a\s:** Maison française, 478 rue Sunset ouest,**253-4232 poste 2074, 974-2097**
Centre culturel St-Cyr, Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**, Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)
Association des Communautés Ethno-Culturelles Francophones, M. Afodonko Dodjro, **256-6993**

ASSURANCES
Lajeunesse-Lanoue**, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432**, M. Pat Lanoue (**Dom: 728-1512**); M. Gil Lanoue (**Dom: 728-3618**); M. Luc Mailloux (**Dom:979-8581**)
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: **352-2414**; Dom.: **354-5031**

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
ABC Auto Parts, M. Peter Bélanger, ch Walker (3km au sud de McGregor) **726-6348**
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSELAGE (Voir aussi **GARAGES**)

Just Like New Auto Body & Collision, 4325 chemin Division, Unit # 12, M. Pierre Asselin, Windsor, **966-8911**

AUTOMOBILES-VENTE ET SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891**

AVOCATS
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494**
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**
Levesque, Labute-Norris Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928**

BANQUETS (Voi r **RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER**)

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

BIJOUTIER
Johannes Arakelian Artist, 882 rue Elinor. **979-1211**

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

Suite page 6

En Bref — LA SCIENCE D'ICI ET D'AILLEURS

LES FUMEURS PLUS A RISQUE QUE LES FUMEUSES

(ASP) Même si les jeunes femmes constituent maintenant la clientèle en progression pour les fabricants de cigarettes, il semble que les fumejrs continuent de risquer davantage de mourir d'un cancer du poumon que leurs consoeurs. Une étude canadienne réalisée entre 1987 et 1994 montre en effet que 172 fumeurs sur 1000 souffrira d'un cancer des poumons contre 116 sur 1000 pour les fumeures. L'étude exlique cet écart du fait que les hommes commencent à fumer plus tôt et fument davantage. Les fumeurs canadiens vivent en moyenne jusqu'à 68 ans comparativement à 76 chez les non-fumeurs. Du côté des femmes, les fumeuses vivent jusqu'à 75 ans contre 80 ans pour les non-fumeuses.

GROSSESSE: FINI LES NAUSEES?

(ASP) Les nausées et les vomissement affectent 80 p. cent des femmes enceintes. Ces troubles généralement anodins peuvent toutefois transformer une grossesse en cauchemar pour un grand nombre de femmes. Dans les cas les plus graves, on doit même interrompre la grossesse par un avortement. De plus, environ 20 p. cent des futures mères verront leur qualité de vie se détérorier sérieusement pendant plus de trois mois. Récemment, après l'analyse d'un comité d'experts, Santé Canada a donné le feu vert à un médicament - le Diclectin - pour le traitement des nausées et des vomissements, un comité de la Société des Obstétriciens et Gynécologues du Canada a aussi approuvé la prescription du Diclectin.

LE COUPLE IDEAL

(ASP) Les femmes se plaignent que les hommes n'en veulent qu'à leur corps; les hommes déplorent que les veulent qu'à leur argent.

Hélas, c'est en grande partie vrai! Un récent sondage montre que les stéréotypes ont la vie dure en ce qui a trait à la recherche d'un compagnon ou d'une compagne. Le sondage réalisé en Californie par le psychologue Robert Cramer confirme que les hommes recherchent toujours des femmes plus jeunes et sexuellement attrayantes, alors que les femmes cherchent avant tout la sécurité financière. Seulement 27 p. cent des femmes ont déclaré accorder beaucoup d'importance à la jeunesse et à l'apparence de leur compagnon. Plus de 52 p. cent ont par contre accordé leurs priorités à l'intelligence, l'honnêteté... et la capacité de gagner de l'argent. La proportion est à peu près inverse chez les hommes.

LE GRAND RENDEZ-VOUS

(ASP) Amarrer une navette de 87 tonnes à une station en orbite de 103 tonnes n'es tpas une mince affaire. C'est pourtant un exploit qui se réalisera cet automne alors qu'Atlantis, avec à son bord le Canadien Chris Hadfield, se joindra à la station russe Mir. Atlantis mettra trois jours à venir rejoindre la station russe avec qui elle fera un vol conjoint de cinq jours. La navette américaine se séparera ensuite de la station et effectuera une pirouette autour de celle-ci (à 140 m. de distance) avant de réintégrer la Terre.

LES OBESES PEUVENT BOIRE DU LAIT

(ASP) Les obèses peuvent boire du lait sans crainte. A condition qu'il s'agisse de lait écrémé. C'est du moins ce que recommande l'Institut national de la santé des Etats-Unis qui vient de recommander un accroissement de la consommation quotidienne de lait. En plus de combattre l'ostéoporose, le lait diminuerait les risques d'ypertension de 50 p. cent. Un chercheur du Département de l'Agriculture américain a aussi trouvé un procédé pour permettre aux bébés allergiques au lait de vache de boire de ce lait. La technique consiste à refroidir le lait à une température près du point de congélation. La caséine se divise alors pour former des grumeaux dans lesquels se fixe la bêta-lactoglobuline, protéine responsable de l'allergie. Les grumeaux sont ensuite éliminés par filtration.

BRONZAGE T-SHIRT

(ASP) Pour se protéger des rayons nocifs du soleil vaut mieux rester habillé? Et encore! La Fondation américaine du cancer de la peau rapporte maintenant que les vêtements minces comme les t-shirts de coton ne bloquent qu'une partie des rayons ultraviolets. Ces vêtements ont un facteur de protection solaire (FPS) équivalent à 6 ou7. La fondation précise que les vêtements foncés tissés serré et les vêtements lustrés lustrés en polyester sont les plus efficaces pour se protéger. Le problème: qui veut porter ça à la plage?

UN VERRE DE CONTACT JETABLE A PORT QUOTIDIEN

(ASP) Vistakon, une division de Johnson & Johnson, vient de lancer la première lentille de contact jetable à port quotidien. Conçue pour être portée et jetée le même jour, A1CUVUE-1-Jour a nécessité cinq ans de recherches et des investissements de l'ordre de 200 millions $. La lentille jetable a aussi fait l'objet d'un test de marché de 18 mois aux États-Unis avant d'être lancée au Canada. Selon une étude publiée dans le Journal of American Optometric Association, la lentille à port quotidien entraîne moins de complications, et accumule moins de dépôt que les lentilles conventionnelles. «Changer de lentilles chaque jour pour une nouvelle paire stérile ne peut que contribuer à la santé des yeux», estime l'optométriste René Bélanger. Le hic : le prix. L'utilisateur devra payer environ 2 $ par jour (plus de 700 $ par an) pour ces lentilles jetables. De quoi acheter plusieurs paires de lunettes!

AGENCE science-presse

Avis de demande de permis de vente d'alcool



L'établissement suivant a présenté une demande de permis de vente d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool:**

Demande relative à des installations supplémentaires
Ferrary Restaurant & Pizza
2085 University Avenue West, Windsor (y compris zone de plein air)

Demande de permis de vente d'alcool
Star Pizza
1022 Wyandotte Street West, Windsor

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **2 septembre 1995**. Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone.

Remarque: La CPAO donne aux auteurs de demande de permis une copie de toute objection reçue.

Envoyer les observations à:
Direction des permis
Commission des permis d'alcool de l'Ontario
55, boul. Lake Shore est, Toronto ON M5E 1A4
Télécopieur: (416) 326-5555

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Permits Branch
Liquor Licence Board of Ontario
55 Lake Shore Blvd. E., Toronto ON M5E 1A4
Fax: (416) 326-5555

C'est avantageux de lire
LE REMPART
Dites-le à vos amis!

Création d'un registre national des personnes souffrant de la maladie d'Alzheimer

Ottawa - Un Registre d'errance Alzheimer offrira aux forces policières une base de renseignements pour localiser et identifier les personnes portées disparues, et contribuera ainsi à rassurer les familles de ces personnes. Les détails ont été annoncés dernièrement par le Solliciteur général, monsieur Herb Gray et la Ministre de la Santé, madame Diane Marleau.

Monsieur Gray indiquait que par l'entremise de ce système national de renseignements, nous serons en mesure de fournir un réseau d'information fiable, accessible et efficace qui aidera la police et autres intervenants dans la recherche et la découverte en sécurité des personnes errantes.

Pour sa part, madame Marleau a souligné le fait que plus de 250 000 Canadiens et Canadiennes sont atteintes de la maladie d'Alzheimer et autres démences et l'on peut s'attendre à ce que le nombre de cas s'accroîtra dans les années à venir. L'errance est un des comportements des plus déconcertants de cette maladie et c'est une des principales causes de stress pour les familles et les aidants.

Alzheimer Canada créera le Registre avec l'assistance du système national d'ordinateur du Centre d'information de la police canadienne (CIPC), lequel est géré par la Gendarmerie royale du Canada.

Stephen Rudin, directeur de la Société Alzheimer du Canada a signalé que ce programme contribuera à former les aidants, à identifier les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer, à former les corps policiers locaux et à sensibiliser le milieu: Selon lui, il est à espérer que cela permettra de réduire l'errance chez les personnes atteintes et de sauver des vies.

Dépendance aux jeux de hasard : Loto-Québec mise 875 000 $

(ASP) Il y a quatre ans, une étude de l'Université Laval révélait que 2,6 p. cent des adolescents du Québec étaient des joueurs pathologiques contre 12 p. cent chez les adultes. Et c'était avant l'ouverture des casinos de Montréal et de Charlevoix...

«La prolifération des jeux de hasard et d'argent ne cesse d'augmenter dans tous les pays industrialisés et cette tendance se maintiendra encore plusieurs années», estime Robert Ladouceur, professeur à l'École de psychologie de l'Université Laval et directeur du laboratoire de psychologie des jeux de hasard.

Pour Robert Ladouceur et son équipe, il ne fait pas de doute que les nouveaux casinos, la prolifération des machines vidé-poker et la création de salons de paris hors-piste augmentent le nombre de joueurs pathologiques dans une société et que beaucoup de ces derniers courent tout droit à leur perte.

«Il faut prendre les moyens nécessaires pour que cette activité demeurent un loisir et que le moins d'individus possible développent un problème de dépendance», explique-t-il.

Au cours des prochaines années, l'équipe du laboratoire de psychologie des jeux de hasard et d'argent entend articuler un programme de prévention du jeu excessif et faire l'évaluation de traitement pour les joueurs compulsifs ou pathologiques.

Des mesures qui sont peut-être moins efficace qu'une grève des employés d'un casino...

Festival d'Art à Villa-Maria

(C) C'est le dimanche 6 août, de 10 h à 17 h, qu'aura lieu le 6e Festival d'Art annuel de l'institution de soins de longue durée Villa-Maria, sur ses terrains, promenade Riverside Drive ouest, tout près du pont Ambassadeur.

On pourra y voir et acheter des oeuvres de nombreux artistes et artisans de la région.

De plus, il y aura des rafraîchissements en vente et du divertissement musical offert par le duo «Rhapsody in Two» composé de Elsie McGowan au piano et la chanteuse Lisa Stewart.

Renseignements: 254-3763.

CORRECTION

Le REMPART aimerait préciser que l'article sur l'auto examen des seins dans le numéro du 19 juillet devrait indiquer que Mme Lucienne Bushnell a affirmé que les causes du cancer du sein ne sont pas connues mais qu'il est possible d'en faire la prévention et la guérison surtout s'il s'agit d'une détection précoce. Le REMPART s'en excuse.



Mercredi 2 août - 11h-13h-15h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Centre de ressources Franco-Sol**

Mercredi 2 août - 17h-19h-21h-23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Centre culturel Tournesol**

Jeudi 3 août - 15h-17h-19h
Salle Classic Bingo, 2340 ch. Dougall
Parrainé par : **API Ste-Thérèse**

Jeudi 3 août - 11h-13h-15h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **API Georges P. Vanier**

Vendredi 4 août - 22h-23h30-1h
Salle Country Bingo, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par : **L'Association des Scouts, section Windsor**

Vendredi 4 août - 11h-13h-15h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **La paroisse St-Jérôme**

Samedi 5 août - 13h-14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30-1h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Place concorde/Oasis**

Dimanche 6 août -13h-15h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **L'Association canadienne française de l'Ontario**

Dimanche 6 août - 17h-19h-21h-23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **APEL**

Lundi 7 août - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Place Concorde**

Mardi 8 août - 11h-13h-15h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Actifs**

Mardi 8 août - 12h30-14h-15h30
Salle Downtown Country Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par : **Les majorettes les Papillons**

Vendredi 11 août - 17h-19h-21h-23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Club Richelieu âge d'or**

Samedi 12 août - 11h-13h-15h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Oasis**

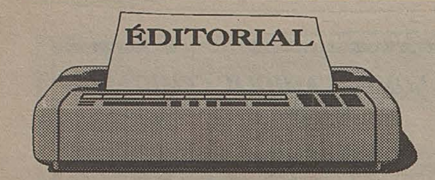
Lundi 14 août - 17h-19h-21h23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Paroisse St-Jérôme**

Mercredi 16 août - 17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Downtown Country Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par : **Les Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jérôme**

Jeudi 17 août - 17h00 -19h00 -22h00-23h30
Salle Can Am , 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Le Club Alouette**

Lundi 21 août - 19h00-20h30-22h00-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Place Concorde/Centre Culturel Tournesol**

Mercredi 23 août - 19h00-20h30-22h00-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Place Concorde/Richelieu Age D'or**



Le début de «l'ère Harris»

Il est évidemment trop tôt pour juger le gouvernement Harris. Nos propos ici ne constituent que quelques observations en rapport avec ses premiers gestes.

L'équipe Harris n'a pas tardé à commencer la mise en oeuvre de la nouvelle orientation qu'il veut imprimer au gouvernement de la province. Et ce qu'il a commencé à faire est tout à fait conforme aux déclarations que faisait le nouveau premier ministre au cours de la campagne électorale.

Voilà donc, selon les premières indications en tout cas, un politicien qui fait, et sans tarder, exactement ce qu'il a dit qu'il ferait. Cela est rafraîchissant! Quel contraste avec les premières déclarations de Bob Rae comme premier ministre dans lesquelles il avouait qu'il ne pourrait pas faire tout ce que son parti avait promis parce que lorsqu'il l'avait promis, il ne croyait aucunement former le gouvernement!

L'annulation de l'assignation d'amendes pour vitesse par la surveillance photographique des grandes routes est un exemple de promesse accomplie. Mais le geste, comme la promesse, nous semblent plus avoir visé à plaire aux opposants du programme qu'être basés sur une question de principe.

Au contraire, il semblait déjà y avoir un peu d'évidence, quoique pas encore concluante, que le programme contribuait à diminuer les excès de vitesse.

Reste donc à voir quand et comment le gouvernement va s'attaquer à la question de la sécurité routière, autant en rapport avec les excès de vitesse qu'à l'état des nombreux camions qui sillonnent les routes, ajoutons en passant.

La diminution prochaine des prestations de bien-être social soulève évidemment beaucoup plus de réactions.

Disons d'abord que là aussi, M. Harris fait exactement ce qu'il a dit qu'il ferait et ce avec quoi la majorité des électeurs et électrices ont dû être d'accord puisqu'ils ont accordé une assez forte majorité à son parti.

Notons aussi que ces diminutions ne touchent aucunement les personnes handicapées.

Et notons que même après les diminutions, les autres prestataires recevront encore plus qu'ils et elles ne recevraient dans n'importe quelle autre province. Et qu'en plus, ils et elles pourront recouvrir la différence sans pénalité en occupant un emploi à temps partiel.

Il nous semble donc que c'est quelque peu exagéré de dire que le gouvernement veut réduire le déficit «sur le dos des moins nantis», surtout que seulement le quart des économies visées par les premières annonces seront réalisées par ces diminutions et qu'encore plusieurs autres mesures d'économies sont à venir.

Certains soutiennent que la possibilité pour les prestataires de récupérer la diminution par un emploi à temps partiel est fictive puisqu'il n'existe pas d'emplois. Ce n'est pas tout à fait vrai: même s'il n'y a pas autant d'emplois qu'auparavant, c'est faux de dire qu'il n'y en a pas du tout, et, nous semble-t-il, raisonnable de croire que plusieurs prestataires pourront ainsi s'aider eux-mêmes et pas inapproprié qu'ils aient plus de motivation à le faire.

Et si, dans l'ensemble, certains «sacrifices» sont ainsi imposés aux prestataires, il ne faut pas oublier que l'ensemble des mesures que devra prendre le gouvernement va imposer des sacrifices importants à tout le monde et qu'il n'est pas inapproprié que les prestataires de bien-être en fassent une juste part.

Cela dit, nous nous empressons d'avouer que la mesure risque d'imposer des sacrifices démesurés à quelques prestataires, les parents célibataires avec de jeunes enfants à charge, par exemple. Mais il ne s'agit que d'une faible proportion de l'ensemble et il n'y a pas raison de condamner pour cela la mesure globale elle-même, mais plutôt de songer aux autres façons de venir en aide à ce nombre restreint de prestataires à qui cela revient en justice.

La directrice des services sociaux de Windsor Dana Howe a déjà suggéré que le gouvernement crée un fonds spécial d'urgence qui pourrait servir à cette fin. Ca mérite d'être considéré.

Il y a aussi un autre élément de solution: en fin de compte, tout ce que le gouvernement ne dépense pas se retrouve dans nos poches! Pour les cas de besoins auxquels ne répondent pas adéquatement les prestations de bien-être social, pourquoi ne pas contribuer directement nous-mêmes aux organismes locaux qui peuvent leur venir en aide une partie de l'argent que le gouvernement ne nous prend pas? D'ailleurs ses organismes peuvent le faire de façon plus efficace que le gouvernement provincial.

En somme, il est à propos que les membres les plus fortunés de la société partagent avec les moins nantis; mais cela ne veut pas dire que le meilleur moyen de le faire est par le biais d'un programme gouvernemental.

Jean Mongenais

Sur le bout de la langue

En gens et lieux

Par: Annie Bourret (APF)

Dites que vous êtes Edmontonienne, et tout le monde déduira votre lieu d'origine. Les choses se compliquent quand on habite Halifax ou Saint-Boniface, car les gentilés Haligonienne et Bonifacienne se déduisent moins aisément!

D'où vient donc **gentilé**, ce mot bizarre? Oubliez toute relation avec la gentillesse, la gentilité (paganisme) et les gentilshommes. La réponse se trouve dans les fables de ce bon Jean de La Fontaine, avec la **gent trotte-menu**, une expression désignant des souris. Pour être vieillot, l'exemple n'en respecte pas moins le sens <<race, peuple, nation>>, légué par le latin gens, gentis depuis 980 en français. Quant à l'élément **-lé**, il rappelle la notion de lieu.

Les dictionnaires définissent gentilé comme étant la dénomination des habitants par rapport au lieu où ils habitent, que ce soit lecontinent, le pays, la région, la province ou la ville>>. Une seule règle pour bien les écrire: les gentilés prennent toujours la majuscule, à moins qu'ils ne servent d'adjectif. Comparez C'est une Yellowknifienne à Un vrai blizzard yelloknifien!

En commençant par la fin
- Regina >>> Reginoise
- Ile-du- Prince-Edouard >>> Prince-Edouardienne
- Port-aux-Basques >>> Basquaise
- Halifax >>> Haligonienne
- Winnipeg >>> Winnipegoise
- Peace River >>> Riveroise
- N.-Brunswick >>> Néo-Brunswickoise
- Frédéricton >>> Frédérictonnaise
- Lethbridge>>> Lethbridgienne Territoires (du Nord-Ouest)>>> TéNoise
- Whitehorse >>> Whitehorsienne
- Bathurst >>> Bathursienne
- Sudbury >>> Sudburoise

Pour en revenir à comment former des gentilés correctement, c'est une autre paire de manches. En consultant l'encadré, vous constaterez qu'on s'en tire, dans la plupart des cas, avec les finales **-oise**, **-aise**, **-enne** (variantes **-ienne** et **éenne**). Tout exotiques qu'ils soient, les gentilés Kahnawakeronnone (Kanawake), Cairote (Caire), Malgache (Madasgascar), Inukjuamiuq (Inukjuak) et Parmesane (Parme) sont plutôt rares!

En Amérique du Nord, les francophones ajoutent souvent le préfixe **fra-** ou **fran-** à leur gentilé. Au Canada, des néologismes

Suite page 5

La Parole est à Vous

Les co-présidents du comité d'organisation des Fêtes de la St-Jean reconnaissants malgré une déception

M. le rédacteur,

Nous voulons utiliser le biais du REMPART pour partager quelques sentiments que nous ressentons comme coprésidents du comité d'organisation des fêtes de la St-Jean qui ont eu lieu à la Place Concorde.

D'abord, nous voulons exprimer notre grande satisfaction de pouvoir constater que tout le travail de tant de monde a eu de si bons résultats. Nous croyons que tous les participants et participantes ont bien joui des nombreuses activités et ça fait chaud au coeur de voir la communauté francophone s'amuser ainsi dans son propre centre communautaire!

Bien sûr, ce succès n'aurait pas été possible sans l'appui et la collaboration de tant de gens. Nous voulons donc exprimer notre gratitude à un grand nombre de personnes.

Premièrement, merci au Conseil d'administration de la Place Concorde, non seulement pour son appui inconditionnel en parrainant les fêtes, mais aussi parce que chacun de ses membres a «mis la main à la pâte».

Merci aussi à notre directeur général Didier Marotte. Nous avons mis sa patience à l'épreuve constamment, mais il semble que quelque soit le probème, Didier a toujours une solution!

Merci à tous les employés de la Place Concorde qui se retrouvent avec un surcroît de travail et qui l'effectue avec leur efficacité et leur bonne humeur habituelles.

Ensuite, merci du fond du coeur à tous les membres du comité d'organisation qui n'ont ménagé aucun effort pour assurer le succès de l'entreprise. Et merci à de nombreux autres amis et à de nombreux membres de l'équipe de bénévoles de la Place Concorde qui ont aussi aidé à divers aspects de l'organisation. En somme, plus d'une centaine de personnes ont travaillé à organiser ou à faire

Suite page 6

Le Rempart

Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Tél.: (519) 948-4139 ou 948-4130; télécopieur: (519) 948-0628

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Éditeur: **Jean Mongenais**
Administration et production: **Johanne Gagnon, Céline Vachon**
Assistants: **Lanie Hurdle, Aaron Lachapelle**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: OPSCOM (613)241-5700
Membre de



Association de la presse francophone








COUPON D'ABONNEMENT

Nom:

Adresse:

Code Postal: Tél.

Nouveau ☐ Renouvellement ☐

Faire parvenir ce formulaire avec le montant (Canada: **21.40$**; Ailleurs: **70.00$**, **TPS comprise**), à l'adresse ci-contre.

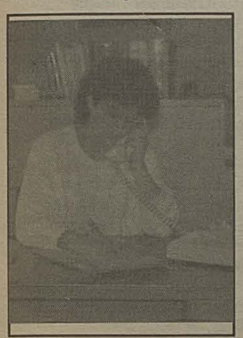
On parle d'eux et d'elles



M. et Mme Marc et Marie (née **Ouellette**) **Noël** de Windsor sont fiers d'annoncer l'arrivée de leur fille **Megan Marie**. Son "grand" frère **Jim**, âgé de deux ans, est très excité par la venue de sa petite soeur. Les heureux grands-parents sont **M. et Mme Paul** et **Yvette Noël** de Windsor ainsi que **M. et Mme Bob et Karen Ouellette** d'Amherstburg.

*****

Mme Lise Ratté a été embauchée au poste de gestionnaire de l'éducation permanente au



centre d'accès de Windsor du Collège des Grands Lacs. Elle se joint à l'équipe des programmes aux adultes dirigée par **M. Jacques Kenny**, doyen des programmes aux adultes et responsable du Centre d'accès de Windsor. Mme Ratté sera responsable de mettre en place les services de l'éducation permanente sur tout le téritoire desservi par le collège. Mme Ratté a été directrice du Centre d'alphabétisation Alphana et a aussi oeuvré au Programme de reconversion de la main-d'oeuvre.

*****

Mme et M. Hélène et **Raymond Vaillancourt** de



Windsor sont fiers d'annoncer le mariage de leur fille **Angèle** à **M. Jeff O'Callaghan**. Le couple est allé en voyage de noces en République Dominicaine et s'est ensuite établi à Windsor où ils ont acheté une maison. Les autres heureux parents sont **M. et Mme Bruce et Judy O'Callaghan**, aussi de Windsor.

*****

(APF) Le conseil d'administration de TVOntario comptera une militante franco-ontarienne dans ses rangs.

Paulette Gagnon, résidente de Sudbury mais native de Hearst, a été nommée pour un mandat d'une durée de trois ans.

Ancienne présidente de l'Alliance culturelle, Mme Gagnon a aussi été membre du groupe de travail du ministre de la Culture, du Tourisme et des Loisirs sur l'élaboration de la politique culturelle des Franco-Ontariens. Elle est également l'ancienne présidente de Théâtre Action.

*****

(APF) L'Ordre de la Fidélité française a été décerné à trois personnalités francophones par le Conseil de la vie française en Amérique.

Il s'agit de **Marie Robillard** de la Colombie-Britannique, **Jean Poirier** de l'Ontario et **Richard Savoie** du Nouveau-Brunswick.

M. Poirier a récemment pris sa retraite en tant que député provincial de Prescott-Russell, dans l'est ontarien. Il s'est distingué par son travail pour la défense des droits des Franco-Ontariens et la promotion de leurs intérêts. Il a aussi été président de la section ontarienne et chargé de mission pour la région Amérique à l'Assemblée inernationale des parlementaires de langue française.

*****

(APF) Selon une récente étude du ministère fédéral de la Santé, deux Canadiens sur trois risquent de souffrir de maladies cardio-vasculaires.

Parmi ces Canadiens, 43 pour cent ont un taux élevé de cholestérol sanguin, 15 pour cent souffrent d'hypertension artérielle, 27 pour cent fument régulièrement, 48 pour cent ont un poids excessif et 37 pour cent ont un mode de vie sédentaire.

C'est dans les provinces de l'Ouest que les risques de maladie cardio-vasculaire sont les moins élevés et dans les provinces de l'Atlantique et au Québec qu'ils sont les plus élevés.

Enfin, les risques sont aussi élevés chez les hommes que chez les femmes, mais les Canadiens moins scolarisés sont plus susceptibles de présenter des facteurs de risque selon cette étude fédérale.

*****

En gens et lieux... suite de la page 4

comme Franco-Yukonnaise, Fransaskoise et Franco-Terre-Neuvienne marquent cette identité. Les Franco-Américains, avec des adjectifs comme franco-lowellois (Nouvelle-Angleterre) et franco-acadien (Louisiane) ne sont pas en reste.

A quoi servent donc ces gentilés <<francos>>? A exister! Avoir un nom est une condition essentielle à la reconnaissance d'une identité. A cet égard, l'exemple de l'Ontario mérite d'être souligné. Vers 1980, le film J'ai besoin d'un nom suscite l'apparition d'**ontaroise**, alors que franco-ontarien existe déjà! Comme ontaroise s'emploie surtout dans le domaine des arts et que franco-ontarienne ait la préférence du milieu de l'éducation, leur concurrence est, somme toute, assez paisible. Ce luxe linguistique -deux termes pour se nommer en milieu minoritaire- augure bien pour la vitalité de la langue française dans ce coin de pays...

La technologie au service de la contrefaçon

Les faux billets n'ont jamais été si nombreux

Eric Bernatchez

A l'ère du photocopieur couleur, les faussaires technologiques se sont multipliés au point de déclasser leurs collègues artisans. Au pays, 68 p. cent des faux billets de banque retrouvés sont des photocopies.

Pire, le public est plus dupe que jamais, assure l'agent Paul Laurin, du bureau central de la contrefaçon à la GRC.

Il y a quatre ans, on récupérait en moyenne 110 000 faux billets par année au Canada. Mais ces dernières années, on a atteint des sommets: 250 000 faux billets et même 264 000, en 1992. Paul Laurin précise cependant qu'il s'agit seulement du nombre de billets «retrouvés» par la GRC. Il y en a forcément plus!

Mais la véritable nouvelle, ajoute-t-il, c'est que le grand public accepte de plus en plus les faux billets. Nous manquons de scepticisme! En 1992, par exemple, les faussaires ont réussi à écouler avec succès plus de 42 000 billets. En 1993, 68 950 et en 1994, plus de 100 000. «En cette année, on constate que la tendance se maintient.»

Les détecteurs de faux

Les marchands et le public doivent donc être très vigilants. Comment faire pour ne pas se faire duper? «Un des pires mensonges en ce domaine est de dire que les détecteurs de faux billets sont à toute épreuve », prévient M. Laurin. «Les techniques de prévention (hologrammes, pastilles décollables, etc.) sont surtout à l'épreuve des vrais amateurs mais les faussaires déterminés finissent toujours par trouver une solution. Leur imagination est sans bornes.»

Il y a cependant des règles de base à observer...

Les billets photocopiés sont souvent des répliques des anciens billets canadiens, ceux qui datent des années 1970-80. «Une photocopie de ce type de billet donne toujours des résultats plus près de l'original, explique M. Laurin. Les nouveaux billets canadiens comportent plus de détails et les billets verts américains réagissent très mal à la photocopie.»

Les plaquettes - les petites pastilles vertes qui s'enlèvent en grattant un billet - peuvent aider mais....

Un des moyens de détection les plus répandus chez les marchands à l'heure acteulle consiste en un boîtier muni d'une lumière «black light» qui rend phosphorescentes les pastilles des billets canadiens. «Mais un faussaire de l'Ouest canadien a réussi à faire des imitations tout aussi phosphorescentes» prévient M. Laurin.

Quant aux hologrammes qu'on retrouve sur les coupures de 20$, 50$ et 100$, on les croirait une preuve incontestable d'authenticité... mais des faussaires arrivent à les imiter avec du vulgaire papier d'emballage métallique!

Ouvrir l'oeil

Pour ces raisons, Paul Laurin estime que le seul vrai bon détecteur est le sens de l'observation. « Il faut en venir à connaître très bien le billet original pour détecter à coup sûr les faux.»

Mais il souligne que ce n'est pas facile.

«Même les banques nous retournent parfois des coupures qu'elles croient fausses, alors que ce sont de vrais billets!»

La contrefaçon amateur risque de ne pas s'éteindre de sitôt. Avec la prolifération des imprimantes couleur pour ordinateurs et des scanners couleur à haute précision, faire des faux billets sera bientôt plus accessible que jamais!

«Il y a déjà des fraudeurs qui utilisent les scanners d'ordinateur pour se fabriquer des chèques, explique Paul Laurin. Ils se servent d'un chèque provenant, par exemple, d'une compagnie d'assurance, ils digitalisent l'image, et avec un logiciel de graphisme, ils effacent toutes les informations inscrites à la main et s'impriment alors de beaux chèques...en blanc,»

«Les gens ne sont pas assez informés pour faire face aux faussaires, admet Paul Laurin. Il faudrait faire plus de prévention.... comme par exemple, en imprimant des dépliants. Il y a des copies qui sont très mauvaises, mais les marchands les acceptent quand même!», s'étonne-t-il

Argent électronique

Quand à l'argent électronique, une technologie qui consiste à généraliser l'usage des cartes à puces et cartes de paiement, on dit souvent qu'elle pourrait régler le problème de la fausse monnaie.

Mais Paul Laurin estime qu'il ne verra pas ça de son vivant: «Ca fait 50 ans qu'on nous dit que c'est pour demain, or, ça n'est pas si simple, dit-il. Il y a beaucoup de personnes âgées pour qui l'argent électronique ne signifie rien et qui résisteront à ces changements. Elles veulent pouvoir toucher de vrais billets!»

A moins que ça ne soit des faux.

Index des Services en français

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

CIMENT (Voir **BETON**)

COMPTABLES
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir **PAYSAGISTE** et aussi **LAMINAGE**)

ENSEIGNES
Parent Signs, M.Richard Parent, 12227 rue First, Tecumseh, **735-1303**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (VOIR **SPORTS**)

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

GARAGES
Mallet Sunoco, M. François Mallet, 925 rue Erie Est, (angle Parent) **973-8316.**

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

HYPOTHEQUE (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh**, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAMINAGE
Vision-Décor, Mme Lise Ratté et M. Jean Dallaire, **727-3876**

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)
Boukalivre, Mme Christiane Senécal, 5739 ch Tecumseh E., **948-0698**
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, **436-0368** (Chatham), **434-1078** (London); **682-1223** (Tilbury); **682-2372** (Résidence Tilbury), **966-3074** (bureau Dr. Bell)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)
Home Furniture, M. Phil Bergeron, 391 rue Front, Lasalle, **734-6162**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

NETTOYAGE DE TAPIS ET FAUTEUILS
Sunlite Carpet & Upholstery Cleaners Windsor, M. Joseph Soullière, **979-0897**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

ORDINATEURS - CONSULTATION ENTRAINEMENT ET VENTE
PCC Consulting Services, M. Paul Bonenfant, Mme Chih-Chi Lee, **734-7831**

PAYSAGISTE (Voir aussi **ENTRETIEN DE PARTERRES**)
Jardin Boardwalk Gardens, M. Roger Beaulieu, Mme Edna Beaulieu, 18725 ch Tecumseh, Tilbury, **682-3326; 798-3601**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

POSTERS (Voir **LAMINAGE**)

PRODUITS DE SOINS PERSONNELS
Produits Neways, M. J.-Claude Lapointe , 2899 pr. Forest Glade, **735-6853**

Suite page 7

Les co-présidents du ... suite de la page 4

bien marcher des activités. On ne pourrait pas se sentir mieux appuyés! Parmi tout ce monde, il y avait nos enfants France et Rick, ainsi qu'Edith et Rock, dont l'aide est toujours à la hauteur de l'affection. Merci à chacun et chacune.

Même avec tout ce monde, le succès serait impossible sans les ressources financières nécessaires. Nous tenons donc à remercier encore une fois tous les commanditaires dont la longue liste a déjà été publiée dans le REMPART, en particulier la Société Radio-Canada qui n'a pas hésité à fournir l'excellent spectacle que tous ont apprécié.

Merci enfin à tous ceux et celles qui sont venus fêter. Evidemment, la participation de tant de gens est notre meilleur remerciement à nous.

Nous devons cependant signaler une déception: la très faible participation de jeunes les samedi et dimanche.

Les activités organisées par le personnel scolaire le vendredi ont très bien réussi. Mais le samedi et le dimanche, malgré une très forte publicité faite dans le journal et dans les écoles et malgré des sommes importantes d'argent offertes en prix, la participation des jeunes a été très faible. Nous trouvons cela non seulement décevant, mais regrettable, car tous s'accordent toujours pour dire qu'il est important que les jeunes puissent participer à des activités en français hors du cadre scolaire. Souhaitons donc qu'à l'avenir, parents et enseignants et enseignantes encourageront davantage les jeunes à participer non seulement aux activités de la St-Jean mais à toutes les activités qui sont offertes spécialement à leur intention tout au cours de l'année.

Malgré cette déception, nous demeurons cependant heureux du succès de la journée et nous remercions encore une fois tous ceux et celles qui y ont contribué par leur travail ou par leur présence.

Nous tenons, avant de terminer, à exprimer notre appréciation de tout ce que fait Le Rempart pour favoriser non seulement le succès des fêtes de la St-Jean mais pour faire connaître tout ce qui se passe au sein de la communauté francophone.

Michel et Gaétane Danis



Du cinéma à TVA

Un programme double pour les amateurs de Michael J. Fox

Vendredi 4 août à 18 h 30
«Le secret de mon succès»
Comédie. Voulant faire carrière dans le monde des affaires, un livreur de courrier réussit à s'immiscer parmi les cadres supérieurs de son entreprise.

21 h 00
«Jouer dur» (The Hard Way)
Comédie policière. Un policier se retrouve flanqué d'un acteur d'Hollywood qui veut observer son travail pour la préparation d'un rôle.
(13 ans et plus)



Canada sur deux roues

Vendredi 4 août à 14 h 00
Ile du Prince Edouard : Cavendish
Les plages de Cavendish représentent l'attrait touristique majeur de l'île et attirent année après année une foule de baigneurs qui jouissenet des eaux chaudes de ce coin de pays.

Lundi 7 août à 14 h 00
Alberta : Banff
Parcourez les nombreux sentiers de ce premier parc national du Canada.

Mardi 8 août à 14 h 00
Québec : Iles-de-la-Madeleine
Découvrez ce chapelet d'îles perdues au milieu du golfe Saint-Laurent et goûtez à ces paysages modelés par le sable et le vent.

Mercredi 9 août à 14 h 00
Nouvelle-Écosse : La route des phares
Le sud de la Nouvelle-Écosse possède de nombreuses îles et petites criques où les corsaires et les pirates étaient rois et maîtres au siècle dernier. Aujourd'hui, parcourez cette route jonchée de quelques 350 phares lumineux qui assurent une navigation en toute sécurité sur ces eaux très souvent brumeuses.

Jeudi 10 août à 14 h 00
Colombie-Britannique : Vallée de l'Okanagan
Il s'agit d'une vallée jouissant d'un ensoleillement et d'un climat favorable à la culture qui en fait la deuxième plus importante région fruitière du pays.

La gestion scolaire: les ... suite de la page 1

scolaire sera opérationnelle le 30 juin 1996.

Dans le territoire adjacent, la situation n'est pas si harmonieuse.

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest tente d'adopter un projet de loi qui donnerait au ministre de l'Education le pouvoir d'accorder la gestion scolaire à sa discrétion. Tous les avis juridiques obtenus par les parents francophones de l'endroit confirment que le projet de loi ne répond pas aux exigences de la Charte canadienne des droits et libertés. Le Commissaire aux langues officielles du Canada Victor Goldbloom a signifié son intention de se présenter devant les tribunaux aux côtés des parents francophones si ceux-ci n'obtenaient pas entière satisfaction.

La Fédération Franco-TéNoise a écrit au premier minstre Jean Chrétien le 7 juin et a aussi sollicité une rencontre avec lui au cours de sa visite dans les Territoires, mais n'a reçu aucun accusé de réception.

Si les parents francophones devaient traîner le gouvernement territorial devant les tribunaux, le gouvernement fédéral serait dans une position délicate car les Territoires sont une juridiction fédérale.

En Ontario, l'ancien gouvernement avait reconnu le droit de gestion des francophones mais avait attendu le rapport de sa Commission royale sur l'Education avant d'agir.

Le rapport de la Commission n'a fait que rappeler le droit et le fait qu'il n'y avait aucun besoin d'étudier comment le mettre en pratique, d'autres études ayant déjà été faites à cette fin.

Mais la seule déclaration du nouveau gouvernement provincial à ce sujet n'est pas claire. Il prétend être prêt à donner suite à l'idée «en autant que cela n'entraîne pas de coûts trop élevés.»

Ligue de Balle-Molle

Résultats du 25 juin

	Partie 1	Partie 2
Caisse populaire	14	23
Ass. des Sports	15	7
Club Alouette	Pas	
SBT Construction	Jouée	

	Gagné	Perdu	Total
Club Alouette	7	3	14
Caisse populaire	7	5	14
Ass. des Sports	4	6	8
SBT Const.	2	6	4

Meilleurs joueurs
Club Alouette Jay Oles 18; John Murtagh 15; Joey Distefano 14 - **Ass. des Sports** Gary Givoque 14; Ron Piché 14; Rob Laurendeau 11 - **Caisse populaire** Danny Iatonna 19; Gilles Dupuis 17; Bruce Hillman 16 - **SBT Construction** Bill Nolan 13; Dan Thorne 12; Brian Pluimers 9.
Home Runs/Coups de circuit (Season) John Murtagh 3 - Daniel Mayne 2.
Home Runs/Coup de circuit (25 juin) Bruce Hillman 1.
Félicitations : SBT Construction Champion

Petites annonces classées

A VENDRE : Voilier '73, Columbia 26', voiles "Boston" neuves, moteur 9.9, prix 7,500$. **945-4110.** 22

A VENDRE : Set de cuisine en pin avec 6 chaises, recouvers à neuf. Prix 250$. **974-7414** après 18 h. 22

GARDIENNE : Aimerais garder des enfants de 2 ans et plus, chez mois, dans la région de l'avenue Howard. Demander Elizabeth au **256-4844.** 23

A LOUER : Chambre à louer, dans Forest Glade, accès à la cuisine, salle de lavage, accès à l'autobus **735-0723.** 25

A VENDRE : Laveuse et sécheuse, 6 ans de vieux, prix à négocier. **974-2290.** 25

A LOUER : Chambre à louer, grande et belle, prix abordable, accès à la cuisine, la salle de lavage et stationnement. Beau quartier de Tecumseh. De préférence femme non-fumeuse. **979-0599.** 25

A VENDRE: Dodge pick-up 1983, 3/4 tonne, manuel, 4-vitesses. **979-8809**; demander René. 30

A VENDRE: Congélateur, 7 pieds cubes, comme neuf. 150$, **726-4714.** 30

A VENDRE : Voilier Mirage 24', "PheFection", 3 fois champions dans sa catégorie. Inclus plusieurs équipements supplémentaires : inventaires de plusieurs voiles, instruments indiquant la vitesse et la profondeur, VHF, toilette, poêle, moteur Honda, peut coucher 4 personnes. Appeler Suzanne en soirée au **(519) 351-2746.** 30

CENTRAIDE WINDSOR- Comté d'Essex
recherche un adjoint ou une adjointe à l'administration

Les responsabilités comprennent des tâches administratives et de secrétaire pour le directeur général ainsi que la communication avec les agences-membres, les bénévoles et la communauté.

Le candidat ou la candidate choisie aura idéalement au moins cinq ans d'expérience administrative et de secrétaire, y compris la connaissance du programme Windows for Wordperfect, ainsi que de bonnes habiletés de communication écrite et orale. Le poste exige un diplôme de 12e année ainsi qu'un diplôme collégial en administration de bureau - direction, ou l'équivalent. Le bilinguisme est un atout.

Faire parvenir sa candidature au plus tard le **4 août 1995 à**:

M. Hillary Payne, directeur général, Centraide Windsor - comté d'Essex, 1695 ave University Ouest, Windsor Ontario N9B 1C3

Centraide souscrit aux principes d'égalité d'emploi

Index des Services en français

QUINCAILLERIES

Stoney Point Hardware, MM. Gérald Lefaive, Donald Mineau, Matthieu Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **PAYSAGISTE**)



Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**
JD Rénovations, Jean Dallaire, 1017, Highway 2, Puce, **727--6583.**
JP Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**
Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. **974-6160**

RESTAURANTS
Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827**
Velvet Dairy Bar, Jocelyn et Thérèse Vaillancourt et famille, 1646 rue Wyandotte est, **252-7082**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALLES DE BAIN (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

SALONS DE COIFFURE
Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 3338 ch Dougall, **250-0926**
Golden Razor, Mail Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, **945-7151**
Hair Patterns, Mme Noella Bérard, 3919 rue Seminole, **948-3399**

SALONS FUNÉRAIRES

Suite page 8

Spectacles Arts Loisirs

Spectacles Arts Loisirs

Au Festival de Musique de la Chaîne de TVO

Vendredi 4 août à 23 h 05
Bossa Nova

Le film *Bossa Nova* de Walter Salles raconte l'historique de cette musique typiquement brésilienne. On y suit Joao Gilberto et Antonio Carlos Jobim durant la procession de samba de Mangueira au Carnaval de Rio et à un concert en plein air à Sao Paolo. Commentaires de Gerry Mulligan, Henri Mancini, Clare Fischer et Michel Legrand.

Mardi 8 août à 23 h 00
Hart Rouge

Formé de quatre membres de la même famille, ce groupe francophone de la Saskatchewan a connu beaucoup de succès au Canada et en Europe. D'allégeance folklorique au départ, le groupe s'impose aujourd'hui avec une nouvelle forme de chanson pop-rock à rythme reggae.

Mercredi 9 août à 23 h 00
Brise légère

Le groupe Brasse-Camarade, étoile montante de la chanson populaire en Ontario français, est l'invité aux Açores du groupe de musique traditionnelle Albatroz. Pierre et François Lamoureux font le lien entre leurs hôtes isolés sur les îles de l'Atlantique et les Franco-Ontariens de Sudbury perdus dans un océan de langue anglaise.

Emissions spéciales à TV5

Le samedi 5 août à 20 h (rediffusion le lundi à 13 h)
Faites la fête avec les Gipsy Kings

Nicolas, Pablo, Diego, Paco, Tonino, Canut et Pachais, plus connus sous le nom des Gipsy Kings, accueillent, pour une grande fête dans la plus pure tradition gitane, Michel Drucker et ses acolytes du Studio Gabriel : Virginie Lemoine et Laurent Gerra. Dans le cadre camarguais des Saintes-Maries-de-la-Mer, les Gipsy Kings, dignes héritiers d'une grande tradition musicale, font découvrir en chanson, la culture et le mode de vie des Gitans. Pour les gens du voyage, la fête s'apparente à une seonde nature et la musique, le flamenco et le rire, font figure d'identité. Une pléiade d'humoristes participent aux festivjtés.

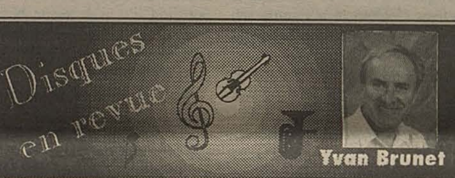
Le mercredi 9 août à 19 h 30
Savoir plus : Alcool, un verre de trop

Un repas un peu trop arrosé et voilà que subitement nous ne sommes plus les mêmes. L'alcool transforme de façon souvent spectaculaire notre comportement. S'il ralentit nos réflexes, modifie la perception des distances, rétrécit le champ visuel et donne une fausse confiance en soi, il peut aussi révéler chez certains sujets des pulsions violentes, voire meurtrières. Les conséquences les plus courantes et les plus graves de cet alcoolisme occasionnel concernent les accidents de la route. Un simple verre de trop peut transformer un conducteur prudent en un chauffard dangereux. On sait aujourd'hui que la conduite en état d'ivresse est responsable de la moitié des accidents mortels.

Une visite dans un centre de rééducation, où les patients sont défigurés, mutilés, infirmes à vie, témoigne de l'ampleur du drame. Pire encore peut-être, l'histoire de Pierre, 17 ans, ni alcoolique, ni agressif qui, après s'être enivré dans une fête, a tué une amie à coups de couteau. En dépit de tous ces dangers, il ne peut être question de prohiber les boissons alcoolisées ou même de culpabiliser les consommateurs. Plusieurs reportages tentent de mieux cerner les rapports entre les individus et l'alcool.

Le jeudi 10 août à 19 h 30 (rediffusion le vendredi à 13 h)
Pieds nus dans l'aube

Félix Leclerc aimait à dire qu'il avait eu une enfance heureuse. Conçu autour des thèmes qui ont marqué son enfance, le documentaire *Pieds nus dans l'aube* nous entraîne dans cet univers poétique. Des extraits du livre, lus en alternance par Félix Leclerc et le comédien Paul Hébert, tissent la toile de fond du film. Plus de 200 photos d'archives recréent la vie dans la vallée mauricienne, berceau de l'enfance de Félix Leclerc, au début du siècle. S'ajoutent plusieurs photos inédites de l'enfance du poète, commentées par son frère Jean-Marie. Le film nous permet de voir et d'entendre Félix lui-même dans une quinzaine d'extraits de films d'archives et aussi au cours d'un tournage exclusif réalisé en 1963 et 1964 chez lui, à l'île d'Orléans, par le cinéaste Jean-Louis Frund.



Séguin "Récolte des rêves" Musi-Art.

Voici un beau moment de l'histoire de la chanson francophone: la réédition de l'album-culte de ceux qu'on appelait à l'époque Les Séguin. Lancé pour la première fois sur le marché du disque en 1975 "Récolte des rêves" (maintenant disponible sur format compact) est un véritable classique qui renaît. Bref, une fleur d'une vivacité exceptionnelle : "Chanson démodée", "Le roi d'à l'envers", "Dimanche après-midi", etc...

Les Frères à ch'val "C'pas grave" Musicor/Bizz.

Les Frères à ch'val (un quintette québécois) nous arrivent au galop avec leur tout premier album. De plage en plage le groupe se laisse guider par des styles musicaux multiples. A mi-chemin entre Beau Dommage et Plume Latraverse on touche au rock, au country, au folklore, au blues et même au reggae avec "Pagan'yen amou'eureux" (une délicieuse adaptation de "Il n'y a pas d'amour heureux" de Louis Aragon). Un album coloré certes, vivant et accrocheur.

Joseph Lanner "Dance Music From Old Vienna" Sony Classical.

Joseph Lanner fut l'un des premiers et des meilleurs rois de la valse viennoise et certainement le plus classique. Nul ne peut contester les talents d'instrumentistes des quatre membres de l'Ensemble Wien qui nous livrent ici des interprétations suaves de douze compositions lanneriennes.

Michael Jackson "History, Past, Present & Future" Epic.

Le roi incontesté de la musique pop/yéyé Michael Jackson récidive avec un tout nouvel album double qui comprend en tout 30 chansons dont 15 grands succès et 15 nouvelles créations où il s'en prend à volontiers au média : "Tabloid Junkie", "They Don't Care About Us", "Scream", "Money" et le genre. On a su inclure en plus une version unique du "Come Together" des Beatles. Le talent et l'inspiration sont là, il ne manque qu'un zest imaginaire de plus!

Bon Jovi "These Days" Mercury.

Avec "These Days", il est évident que Jon Bon Jovi et amis ne cherchent pas le travail dans le génie mais préfère une efficacité rythmique et une solidité technique. Le résultat dans ce sens est très bien. A surveiller en particulier : "Hearts Breaking Even" (une pièce de rock bleusé) et un petit bijou de chanson "My Guitar Lies Bleeding In My arms".

Le Rempart

LE REMPART
L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 9 août 1995 | 29ième année, No 31

Le «clustering» ne nuira pas aux services français du diocèse de London

(LH) D'après quelques prêtres de la région, le «clustering», qui devrait débuter au mois de juillet en 1996, ne nuira pas aux services français du diocèse de London.

Le «clustering» consiste en le rassemblement quelques paroisses qui sont desservient par un seul prêtre dans le but de répondre à la pénurie du clergé.

Le Père Eugène Roy de la paroisse St-Simon et St-Jude de Belle-Rivière a indiqué qu'une Commission de planification a été formée il y a 8 ans pour étudier les besoins à long terme du diocèse et un des problèmes que la Commission a soulevé est celui de la diminution de vocations à la prêtrise.

D'après les projections de la Commission, qui sont basées sur la situation actuelle, en l'an 2005 il y aurait seulement 79 prêtres pour desservir 145 paroisses.

Le Père Daniel Morand de la paroisse de St-Jérôme de Windsor a dit que «l'époque du matérialisme» a affecté les familles chrétiennes, ce qui, à son tour, a contribué à la baisse du nombre de personnes qui se sont engagées à devenir prêtre.

Une facteur qui facilite le rassemblement des paroisses est celui de l'implication grandissante des laïcs au seins de leurs paroisses. Plusieurs sont d'accord pour dire que les pratiquants et les pratiquantes devront s'engager davantage. «Les laïcs pourraient s'occuper de gérer les biens de la paroisse, de la formation des gens aux sacrements et des finances afin qu'un seul prêtre puisse remplir sa tâche au plan spirituel dans deux ou trois paroisses à la fois», a mentionné le Père Roy.

Le Père Morand a fait la remarque qu'en Amérique du Sud, où il a oeuvré, plusieurs pratiquants et pratiquantes récitaient des discours aux messes et s'occupaient de la préparation de baptêmes et de mariages, mais que les gens d'ici ne sont pas encore engagés à ce point.

La décision finale à savoir comment seront regroupées les paroisses sera prise par Monseigneur Sherlock. La Commission lui fera part des recommandations qui ont été retenues après les rencontres dans différentes paroisses.

Le Père Laurent Brunet de la paroisse Ste-Anne de Tecumseh, a déclaré que la décision devrait être annoncée aux paroisses au mois de janvier et que les premières paroisses à être touchées par le «Clustering» seront celles qui ont 1000 familles et moins d'enregistrées.

Les exceptions à cette règle seront les paroisses où tous les messes sont dans une langue autre que l'anglais et où la culture est différente, dont celle de St-Jérôme, à moins que la paroisse demande autrement.

Dans le cas des paroisses bilingues, le Père Brunet a indiqué que même si ces paroisses sont rassemblées elles devraient continuer à offrir ses services dans les deux langues.

La Place Concorde «se transforme»

A la Place Concorde, les ouvriers travaillent fébrilement ces jours-ci afin de compléter à temps les travaux d'aménagement de locaux temporaires pour le centre d'accès du nouveau Collège des Grands-Lacs dont les cours débutent à la fin du mois.



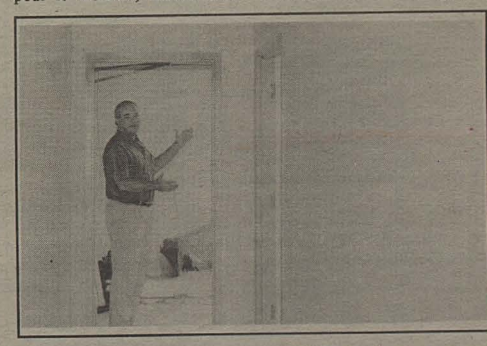
Dans la photo de gauche, on voit Bob Carroll de Poirier Electric qui pose les fils dans un nouveau mur qui séparera en deux une des pièces le long des grandes salles (anciennement le salon B) occupée actuellement par les bureaux de la salle de bingo qui eux seront transportés sur l'ancienne estrade de ces grandes salles.

En plus des deux locaux qui seront ainsi constitués, douze autres le seront aussi, pour servir de bureaux et de salles de classe. Il y en aura deux dans l'ancien salon C et un dans l'ancien salon A.

Il y en aura un dans l'ancienne garderie du Club Actifit et un où était situé le Centre de ressources Franco-Sol; ces deux activités sont dorénavant combinées dans la rotonde.

Un autre sera situé dans l'ancien bureau de l'Association canadienne-française de l'Ontario qui sera bientôt situé dans un nouveau local dans les bureaux principaux de la Place Concorde où il y aura un partage de services.

De plus, une ancienne salle d'entreposage, un petit bureau qui servait auparavant au chef des cuisines en haut, et le bureau qui servait à l'Association francophone de Sports et de Loisirs Windsor-Essex (qui se passera de bureau pour le moment) seront aussi aménagés.



Enfin, la salle qu'on appelait récemment «salle publique» est en train d'être divisée en trois locaux dont deux serviront de salles de classe; c'est ce qu'indique, dans la deuxième photo, M. Jacques Kenny, responsable du centre d'accès et doyen de la formation continue au Collège.

En plus de M. Kenny, le personnel au centre d'accès comprend Mme Lise Ratté, gestionnaire [illegible] permanente, auxquels s'ajouteront sous peu un adjoint-administratif, un technologue et un responsable de l'appui aux programmes.

Le Collège offre huit programmes simultanément à ses cinq centres d'accès, dont celui à Windsor que l'on est en train d'aménager, en utilisant diverses technologies modernes.

Onze élèves sont inscrits pour suivre des cours au centre de Windsor la première année.

M. Kenny se dit confiant que les locaux seront prêts à temps.

Pour sa part, M. Didier Marotte, directeur général de la Place Concorde, se dit reconnaissant de la collaboration de tous les locataires de l'édifice en vue d'accommoder le Collège, et particulièrement fier des nouveaux partenariats qui ont ainsi été établis avec l'ACFO et avec Franco-Sol.

Au cours des prochains mois, le Collège doit décider de la façon que seront aménagés ses locaux permanents à la Place Concorde, puis débuteront des travaux de bien plus grande envergure.

L'école Ste-Marguerite appuie l'oeuvre du P. Giroux au Haïti



Vers la fin de l'année scolaire, le personnel et les élèves de l'école Ste-Marguerite de Tecumseh ont organisé un genre de foire combinant activités diverses, vente-débarras, vente à un sou et tirages pour lesquels les marchands environnants avaient contribué de nombreux items, dans le but de venir en aide au P. René Giroux qui maintient une école en conjonction avec sa paroisse au Haïti. Le succès de l'initiative est reflété dans le montant du chèque que présente au P. Giroux, qui est à gauche dans la photo, M. Jean Brûlé, directeur de l'école: il s'agit de 1 635$!

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS et CONSTRUCTIONS**)

ALIMENTATION (Voir aussi et **PRODUITS DE SOINS PERSONNELS**)

APPAREILS MÉNAGERS (Voir aussi **MEUBLES**)
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE (Voir aussi **THÉÂTRE**)
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell,**a\s:** Maison française, 478 rue Sunset ouest,**253-4232 poste 2074, 974-2097**
Centre culturel St-Cyr, Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**, Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)
Association des Communautés Ethno-Culturelles Francophones, Windsor/Essex/Kent/Lambton, Boîte postale 1531 Suc. A., Windsor, **256-6993**

ASSURANCES
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432**, M. Pat Lanoue **(Dom: 728-1512)**; M. Gil Lanoue **(Dom: 728-3618)**; M. Luc Mailloux **(Dom: 979-8581)**
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: **352-2414**; Dom.: **354-5031**

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
ABC Auto Parts, M. Peter Bélanger, ch Walker (3km au sud de McGregor) **726-6348**
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSELAGE (Voir aussi **GARAGES**)



Just Like New Auto Body & Collision, 4325 chemin Division, Unit # 12, M. Pierre Asselin, Windsor, **966-8911**

AUTOMOBILES-VENTE ET SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891**

AVOCATS
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494**
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**
Levesque, Labute-Norris Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928**

BANQUETS (Voi r **RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER**)

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

CIMENT (Voir **BETON**)

COMPTABLES
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir **PAYSAGISTE** et aussi **LAMINAGE**)

Suite page 5

Nouvelle édition de notre Index des Services en Français

On peut voir ci-contre la première section d'une nouvelle édition de notre Index des Services en Français qui se poursuit dans les pages suivantes du journal.

Rappelons que le but de l'Index est de renseigner nos lecteurs et lectrices quant aux produits et services qui sont disponibles en français dans la région et de leur fournir les renseignements à portée de la main au moment où ils ou elles peuvent vouloir communiquer avec les gens qui offrent ces produits et services, puisque l'Index paraît dans LE REMPART chaque semaine.

Nous suggérons à nos lecteurs et lectrices de parcourir l'Index de temps à autre pour être au courant des produits et des services qui y sont mentionnés, mais sans s'inquiéter de devoir se rappeler des détails. Puis lorsque se présente l'occasion de profiter des produits ou des services offerts, il n'y a qu'à consulter le REMPART de cette semaine-là pour retrouver les renseignements nécessaires pour communiquer avec les gens en question. Nous vous serions reconnaissants de leur indiquer alors que c'est l'Index des Services en Français du REMPART que vous avez consulter pour pouvoir communiquer avec eux.

Cette semaine en serait justement une bonne pour parcourir l'Index, car il contient quatre nouvelles mentions que nous vous présentons ici dans l'ordre qu'elles paraissent dans l'Index.

Le propriétaire de l'imprimerie **City Graphics**, M. Onil Larochelle, est déjà assez bien connu au sein de la communauté francophone à cause de son association dans le passé avec l'entreprise Advanced Business Systems. Son nouveau commerce offre un service complet d'imprimerie offset: papier à lettre, dépliants, cartes d'affaires, brochures, livrets, formulaires commerciaux, feuillets publicitaires, tablettes publicitaires, etc. L'accent est mis sur compléter rapidement le travail dès que le client ou la cliente a indiqué son approbation de la copie d'essai. City Graphics offre aussi un service d'enseignes: enseignes magnétiques, lettrage en vinyle, enseignes tournoyantes, affiches, et aussi diverses sortes de bannières pour l'intérieur ou l'extérieur qui conviennent pour toutes sortes d'occasions spéciales, commerciales ou privées, et qui sont fabriquées en trois ou quatre jours. L'imprimerie est située au 2740 du ch Jefferson et le numéro de téléphone est le 251-1030. Elle est ouverte de 8 h 30 à 18 h du lundi au vendredi et de 9 h 30 à 15 h le samedi.

Malden Tree Farms Ltd. existe depuis 35 ans, mais c'est beaucoup plus qu'un commerce d'arboriculture, explique M. Bob Bezaire qui est à l'emploi de l'entreprise depuis une dizaine d'années et qui en est le gérant depuis maintenant un an. D'une part, on y vend tout le nécessaire pour agrémenter les gazons et les jardins de toutes sortes: graines de fleurs, arbustes, arbres ombreux, pierres en gros blocs ou concassées, fontaines, engrais, etc. D'autre part, on offre un service complet de paysagisme (landscaping) autant pour les commerces et les industries que pour les maisons privées. Et, chose intéressante, depuis quelques années, on développe une autre ligne de produits: tout ce qui peut intéresser les gens qui aiment observer les oiseaux, dans les régions de migration ou simplement dans leur cour: nourriture, mangeoires, «bebelles» pour les attirer, jumelles ou objets divers qui peuvent faire des cadeaux à ces gens. Le commerce est situé au 9430 du chemin Malden, pas loin de l'église St-Joseph à Rivière-aux-Canards, et le numéro de téléphone est le 734-8182. Les heures d'ouverture sont de 9 h à 18 h du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h le samedi et de 9 h à 15 h le dimanche.

MM. Charles Blais et Bob Blais, père et fils, ont accumulé entre eux près de 60 années d'expérience en construction à l'emploi d'autres constructeurs, y compris la participation dans des projets majeurs à Windsor, dont le centre Cleary, l'hotel Hilton et les blocs-appartements Westchester on the Lake, avant de fonder leur propre entreprise, **C. E. Blais Construction Management Ltd.**, il y a 8 ans. Cette expérience les a bien servis, car suite à la période d'attente nécessaire pour établir la réputation de la nouvelle entreprise, elle a mérité la mention excellente du régime de service après-vente de l'industrie pour chacune des quatre dernières années. Elle effectue autant des travaux de rénovation que la construction de nouveaux domiciles, (dont plus de 200 ont été complétées jusqu'à ce jour) toujours en conseillant le client ou la cliente quant aux façons d'incorporer les aspects désirés au meilleur prix possible. De plus, ce qui plaît toujours à la clientèle, c'est le fait de traiter directement avec les personnes qui font la gestion du projet et qui effectuent eux-mêmes une bonne partie des travaux. On peut communiquer avec eux au 978-2633.

La résidence pour personnes âgées **Chez Nous Lodge** à Pointe-aux-Roches est organisée de façon à ce que les résidants et résidantes puissent jouir de l'intimité de leur propre chambre tout en jouissant de tous les services d'appui nécessaires ainsi que de la possibilité de recevoir leurs parents et amis quand ils le veulent. De plus, la présence d'un personnel bilingue fait que les francophones s'y sentent bien chez eux. D'une part on a accès à une grande variété de services sur les lieux, tels un service bancaire, un service de bibliothèque, une chapelle et un médecin-visiteur, et d'autre part, on a aussi accès à un grand nombre de services offerts dans les communautés environnantes. Le bâtiment est muni de nombreux équipements de sécurité y compris, entre autres, des portes de sécurité, des balustrades dans tous les corridors, ainsi que des systèmes d'interphone, d'éclairage en cas d'urgence et de portes coupe-feu. Une excellente occasion de visiter cette résidence se présente ce dimanche, 13 août, car on organise une journée d'accueil décrite dans l'annonce publicitaire en page 5. Mais on peut aussi le faire à d'autres moments en fixant rendez-vous en appelant au 798-3611.

Calendrier des événements

DU 3 AU 8 SEPTEMBRE
VOYAGE ORGANISÉ A STE-ANNE-DE-BEAUPRÉ, NOTRE-DAME DU CAP, L'ORATOIRE ST-JOSEPH
Prix du voyage : 400 $
Information : Mme Géraldine Mailloux 798-3615

Petites annonces classées

GARDIENNE : Aimerais garder des enfants de 2 ans et plus, chez mois, dans la région de l'avenue Howard. Demander Elizabeth au **256-4844. 23**

A LOUER : Chambre à louer, dans Forest Glade, accès à la cuisine, salle de lavage, accès à l'autobus **735-0723.** 25

A VENDRE : Laveuse et sécheuse, 6 ans de vieux, prix à négocier. **974-2290.** 25

A LOUER : Chambre à louer, grande et belle, prix abordable, accès à la cuisine, la salle de lavage et stationnement. Beau quartier de Tecumseh. De préférence femme non-fumeuse. **979-0599.** 25

A VENDRE: Dodge pick-up 1983, 3/4 tonne, manuel, 4-vitesses. **979-8809;** demander René. 30

A VENDRE: Congélateur, 7 pieds cubes, comme neuf. 150$, **726-4714. 30**

A VENDRE : Voilier Mirage 24', "PheFection", 3 fois champions dans sa catégorie. Inclus plusieurs équipements supplémentaires : inventaires de plusieurs voiles, instruments indiquant la vitesse et la profondeur, VHF, toilette, poêle, moteur Honda, peut coucher 4 personnes. Appeler Suzanne en soirée au **(519) 351-2746.** 30

A VENDRE : Voilier '73, Columbia 26', voiles "Boston" neuves, moteur 9.9, prix 7,500$. **945-4110.** 31

A VENDRE : Set de cuisine en pin avec 6 chaises, recouvers à neuf. Prix 250$. **974-7414** après 18 h. 31

La passion de la vigneronne

(JCM) Qu'est-ce qui produit un bon vin? Trois choses: un raisin de qualité, une production soignée . . . et l'amour du vigneron ou de la vigeronne pour son travail!

Ce sont en tout cas les éléments qu'y met Lyse Leblanc, directrice de Leblanc Estate Winery tout près de Harrow dans le sud du comté d'Essex, qui est manifestement passionnée par l'opération.



Presque tous les matins, Pierre Leblanc «fait le tour» du vignoble pour replacer les vignes que le vent peut avoir fait tomber.

Pourtant, ce n'est pas elle qui a eu l'idée de s'y lancer.

En fait, ce sont ses beaux-parents, le Dr et Mme Alphonse et Monique Leblanc, et son mari Pierre qui, en 1984, ont lancé le projet avec l'achat de la terre où se situe l'entreprise et où ils ont planté cinq acres de vignes la première année.



Lyse Leblanc tire d'un tonnelet un échantillon d'un vin qu'elle fait vieillir afin de vérifier ses qualités pour choisir le meilleur moment de l'embouteiller.

Or, comme on le sait, la vigne prend quelques années avant de produire du raisin. La première petite récolte s'est donc faite en 1988.

Mais en attendant, on a continué à planter 5 nouveaux acres pendant chacune des quatre années suivantes; un total de 25 acres sont donc maintenant en pleine production.

Et aussi pendant ce temps-là, Lyse, qui attendait son deuxième enfant, commença à «donner un petit coup de main» à son mari. Or Pierre est aussi vendeur d'immeubles et à mesure que l'entreprise vinicole exigeait plus d'attention, non seulement Lyse s'y mêlait de plus en plus, mais de plus en plus, elle y prenait goût. Ca demeure une entreprise familiale, mais c'est Lyse qui gère non seulement le vignoble, mais, pour la deuxième année maintenant, la production de vin en quantité pour la vente.

«C'est emballant, dit-elle, de suivre et de contrôler l'évolution totale à partir de la croissance du raisin, en passant par toutes les étapes de la production, pour en arriver au produit final embouteillé. C'est un peu comme suivre et diriger la croissance d'un bébé.» (Elle est bien en mesure de faire la comparaison: le couple a quatre enfants.)

Mais on n'en est pas arriver là tout d'un coup.

Avec les premières récoltes, on faisait un tout petit peu de vin pour la consommation personnelle; la presque totalité de la récolte était transformée en jus pour ceux et celles qui veulent faire leur propre vin à la maison, ou était vendue aux vineries environnantes, soit Colio et Pelee Island.

Les commentaires des clients de jus étaient stimulants, et l'encouragement des dirigeants des autres vineries a ajouté l'incitation à se lancer dans la production de vin en quantité. Ces dirigeants des autres vineries n'y voient aucunement une compétition nuisible. Au contraire, ils souhaitent que la région devienne de plus en plus connue comme région vinicole et ont formé avec l'entreprise Leblanc la South Western Ontario Vineyards Association dans le but de faire de la promotion en ce sens.

«Ils demeurent mes conseillers,» indique Lyse qui lit beaucoup aussi pour continuer à s'éduquer dans le domaine. «Et à mesure que cela me permet d'augmenter ma confiance, le défi devient plus intéressant et la passion augmente.»

Et comment décrirait-elle les vins qu'elle produit?

« La meilleure façon, c'est de les faire goûter», lance-t-elle. Et elle insiste toujours que les clients et clientes qui se présentent au petit magasin sur la propriété en dégustent avant de choisir leurs achats.

Mais pour ceux et celles qui ne s'y sont pas encore rendus, le REMPART a recueilli les descriptions suivantes.

Il y a un riesling blanc, demi-sec, qui convient admirablement aux réceptions avec hors-d'oeuvres ou pour accompagner des fruits de mer, un pinot blanc, pas tout à fait sec et plus délicat, et un vidal, un vin sec de table avec bouquet de pêches.

Il y a aussi un vin de glace (ice-wine) fabriqué avec des raisins qui sont récoltés fin décembre après avoir gelé sur la vigne et qui produisent un vin très sucré et bien fruité. C'est ce vin qui a été le premier produit Leblanc à être vendu dans les magasins de vins de la province.

Est-ce dire que l'on va «respirer un peu» maintenant que l'entreprise est en bonne marche?

Lyse ne semble pas comprendre le concept!

Elle continue à vendre du jus, en septembre et octobre, et explique qu'étant produit frais dans la région même, il permet aux gens qui aiment faire leur propre vin d'en produire un de bien meilleure qualité qu'avec des jus importés ou concentrés.

Tout le raisin qui pousse sur sa terre étant blanc, elle a commencé à acheter du raisin rouge d'autres vignobles pour produire d'autres sortes de vins, et projette, d'ici quelques années, de planter de nouvelles vignes pour faire pousser son propre raisin rouge.

Elle veut aussi augmenter sensiblement sa production de vins blancs.

En somme, elle vise à augmenter la production de 12 000 litres par année à 40 000 litres par année d'ici deux ans!

Mais tout cela sans jamais perdre de vue son objectif de produire des vins uniques, dit-elle avec une fierté bien légitime, parce qu'ils sont produits en petites quantités et entièrement sur place; ainsi tous les aspects peuvent être surveillés soigneusement, ce qui assure un contrôle total de la qualité.

(Le magasin de Leblanc Estate Winery est ouvert de midi à 18 heures sept jours par semaine l'été, de midi à 17 heures les samedis et dimanches le reste de l'année, ou sur rendez-vous que l'on peut fixer en composant le 738-9228).

120
35
600
360
$1.00

Commentaire

Les faits sur la dépression dans le milieu de travail

Tout le monde se sent parfois triste ou porté à broyer du noir. C'est normal. Mais si ces sentiments s'accentuent, persistent pendant plus que quelques semaines et commencent à nuire aux activités quotidiennes, il peut s'agir d'une dépression. Les encouragements, l'exercice, les vitamines, les vacances, quelle qu'en soit la dose, ne font jamais disparaître la dépression, car la dépression est une maladie et non une faiblesse.

La dépression peut toucher les hommes et les femmes de tout âge, sans égard à leur éducation, leur situation économique ou leur statut social. La fréquence de la dépression est alarmante. Près de trois millions de Canadiens seront atteints de dépression à un moment ou l'autre de leur vie. Le plus souvent, elle frappe des personnes en âge de travailler, c'est-à-dire de 24 à 44 ans.

Il faut faire échec à la dépression. Le traitement de la dépression peut réussir chez quatre personnes sur cinq.

La dépression peut commencer graduellement ou soudainement. Aux yeux de son entourage, la personne déprimée peut sembler plus renfermée qu'à l'habitude. Les signes de dépression varient d'une personne à l'autre, mais il existe des signes communs. En milieu de travail, une personne atteinte de dépression peut présenter certains nombre de ces signes.

Changements personnels

-Irratibilité, hostilité
-Repli sur soi ou, au contraire, trop grande dépendance
-Désespoir, découragement
-Elocution lente
-Fatigue chronique
-Abus d'alcool ou de drogues

Changements en milieu de travail

-Difficulté à prendre des décisions
-Baisse du rendement
-Concentration impossible
-Baisse de la fiabilité
-Augmentation anormale du nombre d'erreurs
-Prédisposition aux accidents
-Retards et absences fréquents
-Manque d'enthousiasme pour le travail

Une personne qui éprouve plusieurs de ces signes pendant plus que quelques semaines doit demander de l'aide.

Bien que le premier geste à faire puisse être intimidant, il est pourtant simple. Au départ, il faut en parler avec les gens de son entourage pour comprendre ce qui se passe. Par la suite, si on pense souffir de dépression, on doit consulter un médecin ou un autre spécialiste de la santé apte à diagnostiquer la dépression.

Si vous croyez qu'un collègue de travail souffre de dépression, il faut continuer à lui témoigner du respect. Faites-lui part de son importance pour le travail et pour ses collègues. Réconfortez-le, faites-lui des compliments sincères tous les jours. Enfin, profitez de sa confiance pour l'encourager à demander de l'aide ou à poursuivre son traitement.

Sur le bout de la langu

De la tête aux pieds

Par: Annie Bourret (APF)

Pas besoin d'un oeil de lynx pour voir que de nombreuses expressions populaires ont pour origine le corps humain. Le français en compte tellement, c'est bien simple, que les bras m'en tombent! [illegible] coeur sur la main, je vous le démontrerai avec un petit traité de l'anatomie humaine, nouveau genre, de la tête aux pieds. Un conseil: gardez-vous bien de tout prendre au pied de la lettre.

Sans couper les cheveux en quatre, commençons donc par la tête. A vue de nez, il crève les yeux qu'il s'agit là d'une partie du corps très importante. Ne dit-on pas coûter les yeux de la tête? Avoir une tête enflée?

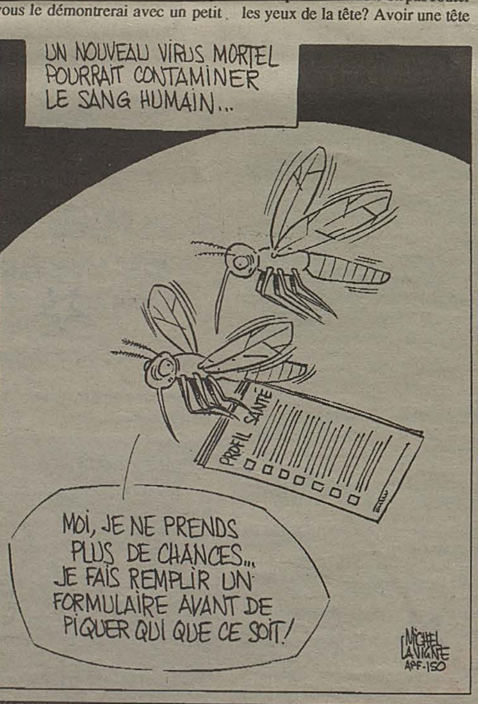
Ça vous fait rire dans votre barbe? Ça prend du front tout le tour de la tête pour trouver cela drôle! Pensez donc que la tête sert à creuser sa tombe avec ses dents...Tiens, au lieu de me casser la tête, je vais plutôt changer mon fusil d'épaule et donner un petit coup de coeur, pour faire des pieds et des mains mon prochain sujet.

Sans cette partie du corps, impossible de donner un coup de main à quelqu'un ou de mettre la dernière main à un projet. Finis aussi, les vols à main armée où l'on hurle «Haut les mains!».

Je mettrais ma main au feu que vous évitez de dire «de première main» ou «de seconde main», de peur de commettre des anglicismes. Pourtant, ces expressions possèdent des sens bien français. Une information de première main signifie «de source directe, de source sûre». La voiture de deuxième main désigne une automobile d'occasion, ayant eu plus d'une ou d'un propriétaire.

La main symbolise la violence (porter la main sur quelqu'un; en venir aux mains), l'adresse (être habile des deux mains; de main de maître), l'aide (tendre la main) et le flagrant délit (la main dans le sac). La maladresse s'exprime par «avoir les mains pleines de pouces» et «avoir les deux pieds dans la même bottine», deux canadianismes. Mais voilà que vous m'attendez de pied ferme, car vous connaissez aussi l'expression «se mettre les pieds dans les plats». Et «s'y prendre comme un pied». Puisque c'est comme ça, je n'insiste pas, vous m'avez cloué le bec. Mais...ne comptez pas sur moi pour vous faire des ronds de jambes, parce que je vous trouve mal à main.

Dans un sens, ça tombe bien, je commence à en avoir plein le dos de travailler d'arrache-pied...J'aurais fini par me jeter tête baissée dans des explorations corporelles taboues. Elles vous auraient fait rougir jusqu'aux oreilles, voire sortir les yeux de la tête. Peut-être auraient-elles eu, aussi, l'effet de vous taper dans l'oeil? De toute façon, j'aurais risqué de me mettre la corde au cou au plan professionnel. Mieux vaut, en définitive, que je prenne mes jambes à mon cou...



Nos pages sont ouvertes aux commentaires de nos lecteurs.
Écrivez-nous, nous serons heureux de publier vos lettres.

LE REMPART



Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Tél.: (519) 948-4139 ou 948-4130;
télécopieur: (519) 948-0628

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Éditeur: **Jean Mongenais**
Administration et production: **Johanne Gagnon, Céline Vachon**
Assistants: **Lanie Hurdle, Aaron Lachapelle**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **OPSCOM (613)241-5700**
Membre de



Association de la presse francophone







LA CROIX ROUGE AURA UNE CLINIQUE FERMEE A L'USINE DE GARNITURE DE GM

Les employés de l'usine de garniture de la compagnie G.M. pourront donner de leur sang lors d'une clinique fermée de la Société de la Croix Rouge qui tiendra sur les lieux le 22 août entre 12h15 à 15h30 et 17h00 à 19h30.

Tous les autres gens qui désirent faire un don de sang peuvent le faire en se rendant à la clinique de la Croix Rouge au 3909 rue Grand Marais Est à tous les lundis et jeudis de 13h00 à 20h00.

DES PLANS ET DE L'ACTION...À VENIR

Seulement 15 des 26 ministères et organismes fédéraux désignés par le gouvernement ont déposé, avant la date limite du 30 juin, leur plan d'action décrivant comment ils comptent s'y prendre pour participer activement au développement des communautés minoritaires.

Les 11 plans d'action qui manquent toujours attendent l'approbation du ministre responsable, selon une porte-parole du ministère du Patrimoine canadien. Lorsqu'il aura en main tous les plans, Patrimoine Canada en divulguera la teneur dans un résumé qui sera publié dans les prochaines semaines. Chaque organisme fédéral devra ensuite aller de l'avant avec les mesures proposées pour mieux desservir les minorités francophones et anglophones.

Le gouvernement fédéral a annoncé en août 1994 que les principales institutions fédérales, et pas seulement le ministère du Patrimoine canadien, auraient dorénavant la responsabilité du développement et de l'épanouissement des communautés minoritaires.(APF).

LA FIN DES CARTES D'ASSURANCE-CHÔMAGE?

Le ministre du Développement des ressources humaines vient de lancer un nouveau projet pilote qui, cette fois, fera sans doute plaisir aux principaux intéressés.

Le projet consiste à ne plus obliger les personnes qui reçoivent des prestations de maternité, des prestations parentales ou des prestations de formation en apprentissage, à envoyer des cartes de déclaration de l'assurance-chômage.

Le gouvernement calcule qu'il pourrait économiser 4 millions de dollars avec ce projet, qui a débuté le 26 juin au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta et en Colombie-Britannique et qui démarre dans le reste du pays à compter du 4 juillet.

Si l'expérience est concluante, le projet pourrait s'étendre aux prestations de maladie. (APF)

LA REVUE LANGUE ET SOCIÉTÉ DISPARAÎT APRÈS 15 ANS

Ottawa (APF): Les restrictions budgétaires au Commissariat aux langues officielles ont eu raison de la revue Langue et Société, qui disparaît après 15 années de publication.

Publiée depuis l'automne 1979, la revue du Commissaire aux langues officielles faisait la promotion du bilinguisme et de la dualité linguistique, en mettant en évidence les résultats positifs et concrets de la politique linguistique, et en faisant connaître aux lecteurs les projets et les attentes des deux communautés linguistiques au pays, par le biais d'intéressants articles.

Dans une lettre qu'il a fait parvenir à ses 10,000 abonnés et qui est datée du 29 mai, le Commissaire Victor Goldbloom explique la disparition de la revue en ces termes: <<En raison de compressions budgétaires, il nous faut trouver des méthodes plus économiques de communiquer avec les Canadiennnes et les Canadiens>>.

Suite page 6

Carrières et Professions



Du cinéma sur les ondes de TVA

Un programme double pour les amateurs de Cher En primeur : Malcolm X

Le vendredi 11 août à 18 h 30
«Mask»

Am. 1985. Drame psychologique de P. Bogdanovich avec Eric Stoltz, Cher et Sam Elliott.

Rendu hideux par une maladie incurable, un adolescent fait face à ses problèmes avec optimisme et détermination.

21 h 00
«Suspect dangereux»

Am. 1987. Drame judiciaire de P. Yates avec Cher, Dennis Quaid et Liam Neeson.



Chargée de défendre un vagabond accusé de meurtre, une avocate est aidée par un membre du jury dans son enquête.

Le dimanche 13 août à 19 h 30
«Malcom X»

Am. 1992. Drame biographique réalisé et interprété par Spike Lee avec Denzel Washington et Angela Bassett.

Les faits marquants de la vie de l'activiste noir Malcom Little, surnommé Malcom X.

Du spectacle à TVOntario

Lundi 4 août à 23 h 00
Festival de musique
La Nuit sur l'étang : Hart Rouge

Formé de quatre membres de la même famille, ce groupe francophone de la Saskatchewan a connu beaucoup de succès au Canada et en Europe. D'allégeance folklorique au départ, le groupe s'impose aujourd'hui avec une nouvelle forme de chanson pop-rock à rythme reggae.

Mardi 15 août à 23 h 00
Festival de musique
La Nuit sur l'étang : Cris et Blues

Ce spectacle énergique, produit par le Théâtre du Nouvel Ontario, met en vedette les 2 artistes talentueux ontariens, Marcel Aymar et Jean-Marc Dalpé. Accompagnés par les musiciens Marc Cholette et Sylvain Lavoie, les 2 artistes interprètent en musique de la poésie franco-ontarienne.

Des émissions d'intérêt particulier à Tv5

TV5 célèbre l'Acadie

A l'occasion de la fête nationale des Acadiens le 15 août, TV5 diffusera trois émissions spéciales. Enregistrée dans le cadre du Congrès mondial acadien en août 1994, *L'Acadie parle au monde* met en scène les plus grands talents acadiens : Roch Voisine, Edith butler, Zachary Richard, Lina Boudreau, Marie-Jo Thério, le groupe 1755, Angèle Arsenault, Suroît, Les Méchants Maquereaux, Ronal Bourgeois et Denis Richard seront tous de la fête. Le documentaire historique ACADIE LIBERTÉ, retrace, quant à lui, le parcours du peuple acadien entre 1604 et la fin du 18e siècle. Enfin, TV5 vous propose de revoir le spectacle que donnait Edith Butler dans le cadre des FRANCOPHOLIES DE MONTRÉAL, édition 1993.

Les Francophonies de Montréal, première de trois parties, le **samedi 12 août à 19 h 30** (rediffusion le dimanche à 16 h 30), ***L'Acadie parle au monde***, le **samedi 12 août à 20 h 00**, et ***Acadie Liberté***, le **jeudi 17 août à 19 h 30** (rediffusion le vendredi à 13 h 00), trois rendez-vous exceptionnels à ne pas manquer!

Suite page 7

Bingo Bingo

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Vendredi 11 août - 17h-19h-21h-23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Club Richelieu âge d'or**

Samedi 12 août - 11h-13h-15h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Oasis**

Lundi 14 août - 17h-19h-21h23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Paroisse St-Jérôme**

Mercredi 16 août - 17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Downtown Country Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par : **Les Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jérôme**

Jeudi 17 août - 17h00 -19h00 -22h00-23h30
Salle Can Am Bingo , 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Le Club Alouette**

Lundi 21 août - 19h00-20h30-22h00-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Place Concorde/Centre Culturel Tournesol**

Mercredi 23 août- 19h00-20h30-22h00-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Place Concorde/Club Richelieu Age D'or**

Vendredi 25 août - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Samedi 26 août - 13h-14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30-1h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **API Georges P. Vanier**

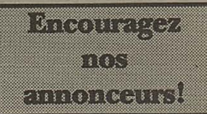
Dimanche 27 août -13h-14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **L'Association canadienne française de l'Ontario**

Dimanche 27 août - 17h-19h-21h-23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Actifit**

Mardi 29 août - 17h-19h-21h-23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Oasis**

Mardi 29 août - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **APEL**

Mercredi 30 août - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Place Concorde/Centre de ressources Franco-Sol**



Appel aux amateurs d'histoire!

(LH) Les gens qui raffolent de l'histoire seront heureux d'apprendre qu'il y aura un programme historique (Old French Town Days) sur les premières colonies francophones dans le comté de Monroe au Michigan et un autre sur la reddition de Détroit à la Maison François Baby.

Le festival «Old French town days», qui aura lieu les 25 et 26 août de 10h00 à 17h00, comprend des jeux, des expositions d'artisanat, de la musique de l'époque et d'autres activités du 18ième siècle (toutes ces activités se dérouleront en anglais). Les gens pourront aussi entendre les chants canadiens-français de M. Marcel Bénéteau les samedi et dimanche à 11h00 et à 14h00. M. Arthur Beaulne a organisé un voyage au festival il y deux ans. Quarante-cinq personnes y ont participé et ils l'ont trouvé très divertissant. Il a mentionné qu'il serait intéressé à être guide encore une fois pour un groupe de francophones qui désireraient y aller. Les gens qui sont intéressés peuvent le contacter au 948-8604.

Le programme historique à la maison François Baby est du même genre que celui au comté de Monroe. Il y aura les même genres de divertissement et d'autres activités se rapportant à la guerre de 1812.

Le programme aura lieu les 19 et 20 août et l'entrée est libre.

Les gens qui désirent avoir plus de renseignements peuvent contacter M. Lawrence Grant au 253-1812.

TVA- Pour le «touriste» en fauteuil

Du lundi au vendredi à 14h à «Canada sur deux roues», TVA met le cap sur le Canada et permet aux télespectateurs et téléspecatrices de s'imprégner de ses plus beaux paysages qui enchantent .

Vendredi 11 août -14h
QUEBEC: BAIECOMEAU A SEPT ILES

La Basse et la Moyenne Côte-Nord du Québec nous ouvrent les portes de leur pays pour notre visite télévisuelle hebdomadaire.

Lundi 14 août - 14h00
ALBERTA : PARC YOHO/IAC LOUISE

Il s'agit des régions les plus pittoresques où tous les gens s'arrêtent pour observer l'un des nombreux lacs aux reflets turquoises.

Mardi 15 août - 14h00
NOUVEAU-BRUNSWICK - BAIE DE FUNDY

Les marées les plus hautes au monde ont modelé au fil des ans le rivage de cette baie séparant le Nouveau-Brunswick et la nouvelle Ecosse.

Mercredi 16 août - 14h00
QUEBEC; LES ILES DE MINGAN

Cet archipel de la Côte-Nord constitue un bassin faunique et floral typique de cette région.

Jeudi 17 août -14h00
COLOMBIE-BRITANNIQUE : STANLEY PARK

Cet immense parc situé au coeur de la ville de Vancouver est un peu le terrain de jeu de ces habitants de la côte ouest. C'est aussi un réseau de pistes cyclables à découvrir.

Avis de demande de permis de vente d'alcool



L'établissement suivant a présenté une demande de permis de vente d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool:**

Demande relative à des installations supplémentaires
Capitol Theatre And Arts Centre (Windsor)
121 University Avenue West, Windsor (zone intérieure)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **9 septembre 1995**. Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone.

Remarque: La CPAO donne aux auteurs de demande de permis une copie de toute objection reçue.

Envoyer les observations à:
Direction des permis
Commission des permis d'alcool de l'Ontario
55, boul. Lake Shore est, Toronto ON M5E 1A4
Télécopieur: (416) 326-5555

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Permits Branch
Liquor Licence Board of Ontario
55 Lake Shore Blvd. E., Toronto ON M5E 1A4
Fax: (416) 326-5555

Disques en revue

Yvan Brunet

Alexandra Winisky "L'âge des questions" Select/GM.

Alexandra Winisky est une nouvelle voix d'outremer qui s'impose dans le pop plutôt yéyé à la Lia d'autrefois. Alexandra chante ici les paroles de Didier Barbelivien avec un souffle honnête d'adolescence. A surveiller : "La première fois", "Pigeon vole", et "Est-ce que les garçons jouent". Aucunement renversant, mais bien.

Sinclair "Au mépris du danger" Capitol/Virgin.

Meilleur groupe de l'année 1995 aux Victoires de la Musique. "Au mépris du danger" nous offre une vision assez généreuse de l'univers unique de Sainclair qui a su approfondir ses influences musicales de la "soul" à la Stevie Wonder avec "Sans aucun remède" au rock bruyant avec "CO2 Street". Le tout swingue du début à la fin.

Zeller "Fire To The Wire" Musicor.

Avec ce tout nouvel album l'interprète/harmoniciste Jim Zeller annonce ses nouvelles couleurs teintées de blues/rock bien solide. De plage en plage on se surprend à taper inconsciemment le pied droit : "Shootout", "Yessir", "Bordo-Rico", et le genre. Ca cogne dur, ça rock et ça blues... C'est le "party" quoi!

Jerry Goldsmith "Congo" Epic.

Musique très rythmique avec pléiade de tambours, de cordes et de flûtes signée Jerry Goldsmith (Basic Instinct/Total Recall/ Hoosiers). De la musique imposante qui restitue en un instant l'Afrique dans toute sa splendeur.

Carlo Siliotto "Fluke" Milan.

Voici la trame sonore d'un film dont l'action se déroule autour d'un chien bien spécial en cherche de sa famille. La musique signée Carlo Siliotto vague tout bonnement entre le jazz contemporain et le classique beethovenien. Plusieurs mélodies collent à la peau.

David Garrett "Beethoveen/Bach/Mozart" Deutsche Grammophon.

En écoutant cet enregistrement sans savoir qu'il s'agit du premier disque d'un très jeune violoniste, on s'imaginerait avoir affaire à un artiste en pleine maturité, au sommet de son art. Chaque note que nous propose Garrett son seulement sonne de façon superbe, mais se révèle pleine de sens, véritablement accomplie.

INVITATION

Pour sa 4e édition, l'Exposition d'automobiles de l'école L'Essor ajoute **des kiosques d'artisanat ainsi qu'un Marché aux puces**

L'événement aura lieu à l'école L'Essor, 13605, ch. Gregory, St-Clair-Beach, le dimanche 17 septembre

Les artisans, artisanes, vendeurs, vendeuses qui veulent louer une table sont invités à téléphoner dès maintenant au **966-6955.**

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, Pauline Gagnier **798-5756;** Hélène Janisse **728-3422;** Cécile Martins 735-5661.
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Carole Gagnon, **969-2988,** Mme Hélène Vaillancourt **250-8061,** Mme Diane Brissette **351-3421,** Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi **SPORTS**)
Franco-Sol garderie et centre de ressources, Place Concorde, **948-4339**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES FINANCIERS (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

SERVICES HYDRAULIQUES
Pioneer Hydraulics, M. Robert Glasson, M. Yvan Glasson, 13360 prom. Sylvestre, **735-1773**

SERVICES MEDICAUX A DOMICILE
Para-Med Health Services, Windsor : **258-8660,** Leamington : **322-2542**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545,** poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

THÉÂTRE
Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TRICOT (Voir **ARTISANAT**)

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER





Ontario Energy Board — Commission de l'Énergie de l'Ontario

E.B.O. 188

AVIS DE TENUE D'UNE AUDIENCE PUBLIQUE
THE CONSUMERS' GAS COMPANY LTD., UNION GAS LIMITED, CENTRA GAS ONTARIO INC.

La Commission de l'Energie de l'Ontario («la Commission»), de sa propre décision, tiendra une audience publique en vertu de l'article 13(5) de la Loi sur la Commission de l'énergie de l'Ontario («la Loi») visant à examiner, entendre et définir certaines questions relatives à l'expansion du réseau de distribution de gaz naturel par The Consumers' Gas Company Ltd. («Consumers»), Union Gas Limited («Union») et Centra Gas Ontario Inc. («Centra») (appelées collectivement «entreprises de distribution de gaz» ou «les entreprises de services publics»).

La Commission étudiera des questions liées à l'expansion du réseau de distribution de gaz naturel, dont une évaluation des options relatives à la demande dans la planification de l'offre. Aux fins de la présente audience, l'expression «expansion du réseau de distribution de gaz naturel» comprend la distribution, la transmission et l'entreposage, les remplacements, le remplissage, les renforcements et les expansions.

La Commission a établi que son examen viserait les objectifs suivants :

a) déterminer les méthodes et normes appropriées que doivent appliquer les entreprises de distribution de gaz dans toute évaluation de la faisabilité économique d'une expansion du réseau de distribution de gaz naturel;

b) s'assurer que toute évaluation tient compte de tous les facteurs d'intérêt public pertinents;

c) étudier le niveau de rentabilité requis et qui convient, et la façon dont cette rentabilité doit être accrue, si nécessaire;

d) établir le(s) niveau(x) et type(s) de subvention à autoriser, le cas échéant; si une subvention doit être versée, déterminer qui doit en bénéficier et qui doit la verser;

e) déterminer la façon de maintenir un certain degré d'uniformité entre les processus de planification des entreprises de distribution de gaz en ce qui concerne l'offre et la demande;

f) s'assurer que l'évaluation tient compte de façon appropriée de la gestion de la demande; et

g) déterminer la façon dont les questions socio-économiques et environnementales doivent être incluses dans l'évaluation des avantages et de la faisabilité globaux de toute expansion du réseau de distribution de gaz.

Au cours de ces délibérations, la Commission ne traitera aucune question portant sur le montant en dollars de tous coûts ou avantages externes.

Marche à suivre pour intervenir

Si vous souhaitez intervenir lors de l'audience (c'est-à-dire y participer activement) à propos de ces questions, vous devez déposer une lettre d'intervention. Cette lettre doit être déposée auprès du secrétaire de la Commission et des entreprises de services publics aux adresses indiquées ci-dessous **au plus tard à midi, le lundi 28 août 1995.** Votre lettre d'intervention doit indiquer :

- vos noms, adresse, numéros de téléphone et de télécopieur;
- que vous avez l'intention de comparaître et la mesure dans laquelle vous désirez intervenir;
- les raisons pour lesquelles vous vous intéressez à ces questions; et
- les questions que vous entendez aborder au cours des délibérations.

Si vous souhaitez intervenir en français à l'audience, vous devez l'indiquer dans la lettre d'intervention. Une copie des preuves déposées par anticipation sera envoyée à tous les intervenants qui en font la demande dans leur lettre d'intervention. Tous les intervenants recevront un avis les informant de la date, de l'heure et du lieu de l'audience.

Le secrétaire de la Commission distribuera en temps voulu une liste des intervenants à toutes les personnes participant à l'audience.

Financement accordé aux intervenants

Une fois que vous avez obtenu le statut d'intervenant, vous pouvez demander à la Commission de vous accorder un financement préliminaire en vertu de la Loi relative au projet de financement des intervenants, L.R.O. 1990, chapitre I.13, pour vous aider, ainsi que votre groupe, à participer aux délibérations. Un financement ne peut être accordé à un intervenant que s'il s'agit de questions qui intéressent un pourcentage important de la population et touchent l'intérêt public, et non pas seulement des intérêts privés.

Toute personne désireuse d'obtenir un financement préliminiare à titre d'intervenant doit déposer auprès de la Commission un avis écrit indiquant qu'elle a besoin d'un financement à titre d'intervenant et la manière dont les fonds seront utilisés s'ils sont octroyés. Cet avis doit être remis au secrétaire de la Commission, **accompagné de la lettre d'intervention.** Une fois que la Commission aura déterminé le statut des intervenants, des formules de demande de financement à titre d'intervenant seront distribuées par le secrétaire de la Commission aux personnes qui en auront fait la demande. Les demandes de financement devront satisfaire à d'autres critères énoncés à l'article 7 de la Loi sur le projet de financement des intervenants. Toutes les demandes de financement des dépenses des intervenants seront examinées par la Commission à une date ultérieure.

Marche à suivre pour présenter des commentaires

Si vous le souhaitez, vous pouvez faire des commentaires sur des questions relatives à cette audience sans devenir officiellement un intervenant. Vous pouvez faire des commentaires en adressant au secrétaire de la Commission une lettre dans laquelle vous exprimerez clairement vos vues. Des exemplaires de ces lettres seront versés dans un dossier pouvant être consulté par le public et envoyés aux entreprises de services publics. Vous pouvez également, si vous le préférez, écrire au secrétaire de la Commission pour l'aviser que vous souhaitez formuler des commentaires lors de l'audience; celui-ci communiquera avec vous afin de fixer l'heure et la date de votre exposé. Si vous désirez faire des commentaires en français lors de l'audience, il vous faut le préciser dans votre lettre.

IMPORTANT

SI VOUS NE DÉPOSEZ PAS DE LETTRE D'INTERVENTION OU N'INDIQUEZ PAS AU SECRÉTAIRE DE LA COMMISSION QUE VOUS SOUHAITEZ FAIRE DES COMMENTAIRES À L'AUDIENCE, LA COMMISSION POURRA POURSUIVRE SES DÉLIBÉRATIONS EN VOTRE ABSENCE, ET VOUS PERDREZ LE DROIT DE RECEVOIR D'AUTRES AVIS RELATIFS AUXDITES DÉLIBÉRATIONS.

Ordonnances de procédures

Des ordonnances de procédures portant sur la façon dont se poursuivra l'examen de cette question pourront être émises par la Commission de temps à autre, et des exemplaires en seront envoyés à tous les intéressés.

Adresses

Tous les documents se rapportant à ces questions doivent être envoyés aux adresses suivantes.

Commission de l'énergie de l'Ontario
C.P. 2319
2300, rue Yonge, 26e étage
Toronto (Ontario)
M4P 1E4

A l'att. de M. Paul B. Pudge
Secrétaire de la Commission

La Commission accepte les appels à frais virés au (416) 481-1967

The Consumers' Gas Company Ltd.
C.P. 650
Scarborough (Ontario)
M1K 5E3

A l'att.de M. Henry Lavergne
Tél. : (416) 495-5253
Télécop.: (416) 495-6072

Adresse en cas de livraison :

The Consumers' Gas Company Ltd
500 Consumer Road
Willowdale (Ontario)

Centra Gas Ontario Inc.
200 Yorkland Blvd.
North York (Ontario)
M2J 5C6

A l'att. de M. Patrick Hoey

Tél. : (416) 496-5276
Télécop. : (416) 496-5260

Union Gas Limited
C.P. 2001
50 Keil Drive North
Chatham (Ontario)
N7M 5M1

A l'att. de M. Richard Birmingham

Tél. : (519) 436-4627
Télécop. : (519) 436-4641

FAIT à Toronto le 31 juillet 1995.

COMMISSION DE L'ÉNERGIE DE L'ONTARIO

Paul B. Pudge
Paul B. Pudge
Secrétaire de la Commission

Le Rempart

LE REMPART

L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario 16 août 1995 29ième année, No 32

Premières démarches du gouvernement Harris

-des francophones d'ici accordent leur approbation avec réserves

- un chef syndical les condamne

(JCM) En conformité avec des rapports d'autres sources, la plupart d'un nombre de francophones de la région consultés par le REMPART dans un petit sondage non-scientifique jugent qu'en général, le nouveau gouvernement provincial débute sur la bonne voie, mais se posent des questions quant aux modalités et à la mesure de ses actions.

«M. Harris fait ce qu'il avait promis de faire, et donc la plupart des gens acceptent cela, explique M. Roger Mendels, résidant de Belle-Rivière et professeur à l'université de Windsor. Il a été élu pour assainir les finances de la province et c'est ce qu'il fait.»

Mme Jeanne Pouliot de Windsor, vendeuse d'immobilier, voit aussi cela d'un bon oeil, ajoutant «qu'il y a longtemps que cela aurait dû être entrepris tellement le système a été abusé.»

C'est aussi l'avis de M. Lucien Gava de Windsor, chef du département des sciences sociales à l'école secondaire L'Essor. «Pour économiser, il faut couper quelque part; le système de photo-radar et les mesures pour enrayer la fraude dans le système de bien-être social sont de bons exemples de mesures appropriées.»

Madame Emilienne Paquette, éducatrice et femme d'affaires de Windsor, et Me Gérard Levesque, avocat de Tecumseh, trouvent aussi que le nouveau gouvernement s'en va dans la bonne direction, mais expriment tous les deux des réserves sur l'ampleur des coupures des prestations de bien-être social (que le gouvernement a annoncé seront de 21 pour cent). «Il ne faut quand même pas exagérer», dit Mme Paquette, qui suggère que jusqu'à 15 pour cent serait plus raisonnable.» Et Me Levesque d'enchaîner que celles prévues par le gouvernement entraîneront beaucoup de misère à laquelle les organismes de charité devront alors pallier.

M. Paul Tremblay, président de la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches, est lui aussi d'accord qu'il faut couper dans les dépenses, mais se demande si M. Harris n'y va pas trop vite. «Je me demande s'il réfléchit suffisamment avant d'agir. Car s'il ne se donne pas le temps de mettre en place des mesures compensatoires, cela pourrait mener à un désordre social sérieux; il ne faudrait pas susciter un mécontentement général qui pourrait paralyser la poursuite des efforts.»

M. Tremblay cite les récentes déclarations du nouveau premier ministre au sujet de l'avenir du Casino de Windsor comme un exemple de propos qui paraissent irréfléchis, comme Mme Pouliot d'ailleurs qui se demande carrément «où M. Harris pouvait avoir la tête pour exprimer des idées aussi ridicules!»

Et M. Gava, lui, affirme qu'il est difficile de juger en définitive avant de savoir quelles autres mesures seront prises. «Il y a des décisions majeures sà venir. Je me demande ce que fera M. Harris à l'échéance du contrat social et comment il prévoit se prendre pour effectuer la diminution importante d'impôts sur le revenu des particuliers qu'il a promise.»

Mais si tous ces gens déjà cités trouvent tout de même que M. Harris est sur la bonne voie, M. Gerry Bastien, résidant de l'ouest du comté et directeur régional des Travailleurs Canadiens de l'Automobile, lui, donne un tout autre son de cloche.

«Ce qu'il fait est contraire à tous les principes que nous avons établis en Ontario au cours des dernières années. Ses coupures aux prestations de bien-être social vont nuire aux plus démunis: les pauvres et les handicapés.»

«Eliminer la loi sur l'équité d'emploi enlève un outil qui a aidé aux femmes et aux jeunes filles. C'était une bonne loi; elle occasionnait plus d'ouvrage mais elle permettait de produire des résultats.»

Mais c'est surtout l'abolition de la loi qui défend aux compagnies d'embaucher des remplaçants pour des employés en grève qui soulève la colère du chef syndical.

«Il n'y a aucune preuve que cette loi nuisait à l'économie de la province comme le soutient M. Harris. S'il y a des compagnies qui hésitaient de s'établir en Ontario à cause d'une telle loi, ce serait celles qui ne feraient que causer des problèmes. En fait, il y a eu moins de grèves dans la province depuis l'entrée en vigueur de cette loi.»

M. Bastien dit connaître des compagnies qui n'ont aucunement intérêt au bien-être des employés et qui exploiteront les gens après la disparition de cette loi. «Ca va entraîner des batailles; ce sera triste de voir des policiers devoir agir contre leurs frères», craint-il.

48ième congrès de l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF)

Deux mots d'ordre pour l'école : décloisonnement et coopération

North Bay (APF) - L'école n'est plus, pour les francophones du Canada, un monde clos, un sanctuaire imperméable au monde extérieur, pouvant vivre en complète autonomie. En partant de ce constat, les 300 congressistes réunis à North Bay (Ontario) ont essayé de penser les rapports école-famille-communauté. Comment renforcer leurs liens, les développer et les étendre à de nouveaux domaines?

Deux mots d'ordre sont sortis de la série d'ateliers proposés : décloisonnement et coopération.

A partir de l'expérience des centres communautaires, Pierre Michaud, professeur à l'Université d'Ottawa, a plaidé pour la coordination des services culturels et éducatifs en français. L'école, si elle reste le coeur de vie des activités francophones, ne doit plus être le seul centre de vie de la communauté. Pour Mariette Carrier-Fraser, sous-ministre adjointe, responsable, entre autres, de l'éducation en français au ministère de l'Éducation et de la Formation de l'Ontario, «elle est le point de convergence qui s'adapte à la communauté». Et à ce titre, l'école doit provoquer l'installation de nouvelles activités au sein du centre communautaire.

Le premier de ces centres, créé en 1978 à Fredericton (Nouveau-Brunswick) a ainsi rapidement attiré plusieurs animations francophones : scouts, société historique ou cercle du troisième âge. Mais les activités culturelles ne suffisent pas, si la communauté ne peut s'exprimer dans sa langue, dans la vie de tous les jours. On a donc plaidé pour l'ouverture de services (permanences médicales, d'aide sociale, etc.) dans les centres communautaires. «Ce modèle n'est pas une fin en soi, mais plutôt un moyen parmi d'autres pour faciliter le développement global de nos collectivités», a conclu Jean-Pierre Cloutier, responsable de la synthèse des ateliers du congrès.

Dans un deuxième temps, ateliers et tables rondes ont dressé le bilan des nouveaux types de partenariats entre écoles et communautés.

Au point de vue économique, Raymond Daigle, le sous-ministre adjoint de l'enseignement du Nouveau-Brunswick, a affirmé «l'avantage d'être francophone». Lise Gagné, responsable des programmes au Collège des Grands Lacs a illustré cette idée par l'exemple de la ville de Welland (Ontario), où la forte demande francophone a provoqué une étroite collaboration avec le secteur privé, «le partenaire par excellence», selon l'initiatrice de ce programme, l'originalité de ce partenariat étant sa réciprocité.

Car si les étudiants reçoivent l'aide de techniciens et intègrent les entreprises par des stages qui débouchent parfois sur des embauches, l'établissement scolaire accueille en retour des employés tentés par la reprise de leurs études. L'expérience de Welland a montré ici, le succès d'une telle initiative.

Enfin, les membres de l'ACELF ont procédé à l'élection de nouveaux vice-présidents et administrateurs.

Les nouveaux vice-présidents sont, pour la région de l'Atlantique, Gérald-C. Boudreau (Université de Sainte-Anne, Nouvelle-Écosse) et pour le Québec, Guy Allard (Commission scolaire Baldwin-Cartier). Les régions ont ensuite désigné leurs nouveaux administrateurs. Ce sont, pour l'Atlantique : Janine Renault (Association des enseignants). Pour le Québec : Lucienne Dollé (conseil scolaire de l'Ile de Montréal). Pour l'Ontario : Claudette Paquin (directrice à la Chaîne TV Ontario). Enfin pour l'Ouest : Denise Bourrassa (conseil scolaire du Nord-Ouest, Alberta), Robert Fortier (ministère de l'Éducation de la Saskatchewan).

Louis-Gabriel Bordeleau, président de l'ACELF, a clos les débats en donnant rendez-vous à tous l'an prochain à Régina, Saskatchewan, pour le 49ième congrès.



Variété d'artisans au Festival d'art de Villa Maria



La 6e édition du Festival d'Art de la résidence Villa Maria tenu le dimanche 6 août a attiré beaucoup plus de gens cette année que l'an dernier. Notre photo fait voir des acheteurs potentiels qui examinent de près les arbres bonsaï offerts par Creations; on voit également en arrière l'étalage de l'artiste Ted McLauchlin. Les profits de l'événement serviront à l'amélioration des terrains entourant l'édifice.

Les francophones de Windsor et du comté d'Essex sont invités à discuter des services de santé

(LH) Les francophones pourront donner leurs opinions et leurs points de vue sur les services de santé offerts à Windsor et dans le comté d'Essex lors d'une consultation qui aura lieu à Pointe-aux-Roches au mois de septembre.

Cette consultation fait partie d'une étude qui est faite auprès de la population générale de la ville et du comté en rapport avec le projet de réconfiguration des services de santé.

Le projet de réconfiguration a pour but de coordonner et d'intégrer les services de santé afin d'éviter que ceux-ci se dédoublent. Un des fusionnements les plus importants est celui des hôpitaux Western et Métropolitain de Windsor qui sont devenus l'Hôpital régional de Windsor. Les hôpitaux Hotel-Dieu et Grace ont déjà pris eux-mêmes l'initiative de se fusionner.

Plusieurs consultations en anglais ont déjà eu lieu dans la ville et dans le comté pour mieux élaborer le plan global de développement des ressources humaines.

Mme Jeannette St-Pierre, directrice au Conseil communautaire de Belle-Rivière et de la région, a indiqué qu'il est important que les francophones se réunissent afin de faire des recommandations au Conseil régional de santé de Windsor et du comté d'Essex.

«La consultation est ouverte au public et tous les francophones sont invités à s'y rendre et de faire part de comment, d'après eux, les services de santé pourraient être améliorés ou encore de comment il serait possible de conserver les services qui sont déjà offerts en français comme la Popotte Roulante et le service du soin des pieds», a indiqué Mme St-Pierre.

Cette consultation aura lieu à la suite d'une rencontre qui avait lieu à Belle-Rivière il y a environ un mois et demi. Mme St-Pierre a mentionné que la rencontre à Belle-Rivière avait pour but de déterminer s'il y avait assez d'intérêt de la part des francophones pour avoir une consultation.

Mme St-Pierre a affirmé qu'il est important que les francophones soient présents à cette consultation pour s'assurer qu'ils sont desservis adéquatement dû au fait que ce sera probablement la seule qui portera un intérêt spécial aux services en français.

La date de la consultation n'est pas déterminée, mais il est sûr qu'elle aura lieu au mois de septembre.

Les francophones qui désirent avoir plus de renseignements sur la rencontre peuvent contacter Mme St-Pierre au 728-1435.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS et CONSTRUCTIONS**)

ALIMENTATION (Voir aussi et **PRODUITS DE SOINS PERSONNELS**)

APPAREILS MÉNAGERS (Voir aussi **MEUBLES**)
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE (Voir aussi **THÉÂTRE**)
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell,**a\s:** Maison française, 478 rue Sunset ouest,**253-4232 poste 2074, 974-2097**
Centre culturel St-Cyr, Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**, Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)
Association des Communautés Ethno-Culturelles Francophones, Windsor/Essex/Kent/Lambton, Boîte postale 1531 Suc. A., Windsor, **256-6993**

ASSURANCES
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue **(Dom: 728-1512);** M. Gil Lanoue **(Dom: 728-3618);** M. Luc Mailloux **(Dom: 979-8581)**
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: **352-2414;** Dom.: **354-5031**

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
ABC Auto Parts, M. Peter Bélanger, ch Walker (3km au sud de McGregor) **726-6348**
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSELAGE (Voir aussi **GARAGES**)

Just Like New Auto Body & Collision, 4325 chemin Division, Unit # 12, M. Pierre Asselin, Windsor, **966-8911**

AUTOMOBILES-VENTE ET SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891**

AVOCATS
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494**
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**
Levesque, Labute-Norris Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928**

BANQUETS (Voi r **RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER**)

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

CIMENT (Voir **BETON**)

COMPTABLES
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir **PAYSAGISTE** et aussi **LAMINAGE**)

Suite page 5

Nouvelle publication syndicale

Le Conseil du Travail de Windsor et de la région vient de publier la première édition de la revue Labour Review que l'on prévoit publier chaque année.

La publication de près de 200

Suite page 5



Ces restaurants vous invitent à prendre congé de votre cuisine et à venir déguster des mets différents et succulents!

LA BONNE BOUFFE

Création poésie

N.D.L.R. : Voici les derniers textes gagnants du premier concours de poésie du Cercle littéraire Franco-Sud-Ouest et le Centre culturel Tournesol dans deux autres catégories.

Catégorie adultes
(26 - 49 ans)
1er prix

A ceux que j'aimerai toujours

Mes pas s'enfoncent dans la neige
J'entends la plainte de l'oiseau mort
Messager de l'austère silence
De ceux qui ne sont plus

L'ombre des grands arbres se courbe sous le vent
Leurs sombres feuillages gémissent dans la nuit
Comme une ultime offrande
Leurs doux murmures étouffent mes pleurs

J'attends le retour de l'oiseau des ténèbres
Porteur des cris des hommes, des femmes et des enfants disparus
Les tranformant en une douce mélodie
Qui berce une enfance à jamais perdue

Soeur Monique Waknine

Catégorie adulte
(26-49 ans)
2e prix

Croque-migonne

De beaux et gros nichons bien ronds
et ma tête de mauvaises pensées.
Les quatre mains dans le jupon?!?...
Quels seront les péchés à expier?

Au diable la sainteté
L'animal exige sa bandaison.
Une morale à refouler!?!...
Jouir ou mourir, voilà ma question.

Jean-Pierre Lafontaine

Catégorie adulte
(26-49 ans)
3e prix

Une mère

C'est tout de votre vie qui est là, et qui pense
Combien d'heureuses années et souffrances
En soignant, cajolant cet enfant que vous êtes
Rassemblant tous souvenirs à en perdre la tête.

Maman chérie, maman bonheur, maman toujours
Restera maman, dans nos vies et avec amour
La remerciant de tout coeur et attendant l'heure
Qu'elle ne sera plus, mais restera toujours en nos coeurs.

Elle sera toujours grande, toujours belle et si tendre
Que chacun sait, cet amour, que personne ne peut prendre.
Elle est si forte cette mère, que tout le monde l'adore
Et que nous aimerions regarder lorsqu'elle s'endort.

A jamais, elle sera mère, elle sera tout, elle sera là
La regardant, craignant la perdre ici bas.
Mais la retiendrons, la garderons, la serrerons
Toujours contre notre coeur, et ce poème nous lui lirons.

Françoise Cassat

Catégorie des 50 ans et plus
1er prix

Pour toute la vie

C'est avec un sourire aux lèvres
Et peut-être la larme à l'oeil
Qu'on se rappelle
Du temps où l'on contait fleurette
Aux jolies brunettes,
Aux grands garçons de chez nous.

Il a perdu des cheveux
Elle a pris un peu de poids,
Ils se font appeler "*maman-papa*".
Maintenant ils sont plus que deux,
La maison est pleine chez eux,
La jolie brunette du village,
Le grand garçon de chez nous.

Les découvertes, les émerveillements,
Les coups durs, les recommencements,
La vie est bonne quand on est deux.
Les nuits sont moins froides,
Et les soleils plus lumineux
Pour la jolie brunette du village
Et le grand garçon de chez nous.

Quand le soir descend,
Quand la vue baisse, que la mémoire joue des tours,
Quand le coeur déborde de tendresse
C'est encore en souriant
Que le grand garçon de chez nous
Prend dans ses bras la jolie brunette
Pour lui conter fleurette
Et se perdre dans ses beaux yeux doux.

Renée Parent



Catégorie 50 ans et plus
2e gagnante

J'aime la vie

Depuis cet instant, où un couple
a dit tendrement "OUI, JE T'AIME"
Je fus reçu en serre chaude,
J'ai germée; pris forme d'un être,
tout en grandissant normalement
en même temps que leur tendre amour
sans bruit et comme un murmure
l'amour prenait racine en moi
l'amour de la vie

Le passage à la vue du jour
n'a en rien diminué des joies
des peines et de la tendresse
qui ont tissé un tableau devant moi
merveilleux aux mille coloris
tout était à apprendre et à voir
petit à petit le jour m'a initié
sur le chemin de l'amour
l'amour à la vie

L'espace d'un demi siècle
a laissé à peine sa trace
sur ce véhicule de chair
à la traversée des pluies, des vents
Il a droit à tous les ménagements
pour avoir jalonné tout le temps
à chaque instant à chaque changement
comme un soleil du matin revient l'ardeur
de l'amour de la vie.

Communier au cadeau de la vie
offrir son coeur pour aimer
être complice du don de la vie
exaltée devant tant de merveilles
un enfant, la nature, l'espace
Confiant que la vie durera bien au-delà
de la haine et du désespoir
des ténèbres de l'égoïsme
Chanté l'amour de la vie

Pierrette Asselin

Catégorie 50 ans et plus
3e prix

Le coeur n'oublie jamais

Le coeur n'oublie jamais le bonheur épatant
D'une jeune fille qui rêve de son prince charmant

Le coeur n'oublie jamais des plaisirs exquis
De la femme qui s'abandonne aux embraces de son mari

Le coeur n'oublie jamais la joie de la mère
En caressant, en nourrissant ses enfants si chers

Elle rêve toute seule, la veuve désolée
Pleine de mémoires, heureuses, car le coeur n'oublie jamais.

Mme Murielle Wilson

Catégorie 50 ans et plus
Mention honorable

A quand l'amour d'un autre...

Dans la profondeur de son regard
Une tristesse s'échappe
Pour y fair paraître l'écart
Dun amour perdu... peut-être même trois ou quatre.

Il est simple et adorable
Je voudrais lui tendre la main
Pour enfin le réconforter et l'assurer.

Si seulement j'avais l'audace
De lui faire connaître le vrai moi...
Qui veut l'aimer, le caresser
Dans le plus profond de mon coeur
Afin qu'il puisse se blottir
Et ressentir qu'il est enfin aimé
D'un amour sans condition...
d'un amour qui lui veut un regard
Etincellant de confiance, de stabilité, d'amitié!

Lucienne Cyr

Catégorie 50 ans et plus
Mention honorable

MERCI...

Pour tous les moments difficiles auxquels tu m'apportais le récomfort...
MERCI!

Pour ta sollicitude lorsque le découragement m'emportait...
MERCI!

Pour ton regard paisible lorsque l'amertume m'envahissait...
MERCI!

Pour tes invitations à me joindre à ta famille lorsque je me sentais seule au monde...
MERCI!

Pour ton appui quand j'avais besoin de sollicitude...
MERCI!

Pour ta présence dans les moments les plus absurdes de ma vie...
MERCI!

Pour ton amitié inébranlable lorsque j'avais besoin d'un ami...
MERCI!

Martine Carrière





Publié tous les mercredis par les
Publications des Grands Lacs Ltée.
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Tél.: (519) 948-4139 ou 948-4130;
télécopieur: (519) 948-0628

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Éditeur: **Jean Mongenais**
Administration et production: **Johanne Gagnon, Céline Vachon**
Assistants: **Lanie Hurdle, Aaron Lachapelle**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **OPSCOM (613)241-5700**
Membre de








Environ 150 personnes ont visité la résidence Chez Nous Lodge

Des résidants et résidantes de la résidence Chez Nous Lodge de Pointe-aux-Roches ont offert eux-mêmes du divertissement aux quelque 150 personnes qui se sont rendues à sa journée d'accueil dimanche après-midi dernier. Un dîner spécial a été servi à l'extérieur aux résidants et aux membres de leur famille, puis le public était invité à visiter de 13 h 30 à 15 h 30. C'est durant cette période que Mme Audrey Thivierge et M. Val Gagnier ont chanté (première photo) et que Mme Albertine Tremblay a récité des fables de Lafontaine devant plusieurs de ses petits-enfants (deuxième photo). La directrice Dean St-Pierre s'est dite très satisfaite de la journée dont le but était de continuer à rapprocher les résidants de la communauté. «Ce fut manifestement agréable pour les résidants et nous avons reçu plusieurs commentaires favorables des membres de leurs familles, a-t-elle commenté. Je suis certaine que nous voudrons répéter cela l'an prochain.»





Le Centre d'emplois pour étudiants de Windsor offre des placements pour les francophones

(LH) Après 27 ans d'ouverture dans la communauté de Windsor, le Centre d'emplois pour étudiants continue à répondre aux besoins des jeunes de la ville, y compris à ceux de langue française.

Mme Kathy Maroon, directrice du Centre, a indiqué qu'à chaque été, il y a toujours quelques employeurs qui désirent embaucher des étudiants bilingues ou francophones. «Cet été, nous avons eu une demande pour un étudiant ou une étudiante bilingue pour combler un poste d'asssistant pour du travail de bureau au campus du nouveau Collège des Grands-Lacs à Windsor.»

La directrice a aussi mentionné qu'un employé du Centre s'est rendu dans les écoles secondaires françaises de Windsor et de la région, un peu avant la fin des classes, afin de distribuer des brochures en français et de répondre aux questions que les élèves pouvaient avoir en rapport avec le Centre.

Environ 2000 étudiants se trouvent un emploi à chaque été par l'entremise du Centre. La plupart de ces emplois sont dans le domaine de l'hôtellerie. L'exception cette année, comme l'a indiqué Mme Maroon, est le nombre important de placements dans le domaine de la construction.

La recherche des emplois qui sont offerts est faite pour la plupart par les gens qui oeuvrent au Centre. «Cependant, nous avons parfois des employeurs qui viennent à notre bureau ou qui nous appellent pour placer une demande de personnel», a déclaré Mme Maroon.

Le Centre est ouvert du mois de mai jusqu'au mois d'août, plus précisément le 18 août, et dessert les élèves des écoles secondaires et les étudiants de l'Université de Windsor et du Collège St-Clair.

La directrice a affirmé que présentement il y a des pourparlers en cours en vue de l'ouverture du Centre à l'année longue dû au grand nombre d'élèves et d'étudiants qui travaillent à temps partiel durant leurs études.

Des placements pour le bénévolat sont aussi offerts au Centre dont les jeunes peuvent

Suite page 6

Nouvelle publication... suite de la page 2

pages et entièrement en langue anglaise contient, entre autres, des renseignements divers sur le monde du travail, des messages de nombreux chefs syndicaux, une explication du rôle du Conseil du Travail ainsi que des renseignements sur divers services disponibles aux travailleurs et travailleuses.

Elle contient également un historique fort intéressant et assez étoffé du mouvement syndical dans cette région.

Elle ne sera cependant pas diffusée avant la tenue cet automne du banquet annuel «Salute to Labour» auquel le Conseil présente les récipiendaires du Prix Charlie Brooks.

Une porte-parole du bureau du Conseil ne pouvait pas encore indiquer si la publication sera offerte en vente au public en général mais a indiqué que l'on pourra éventuellement se renseigner à cet égard en communiquant avec le Conseil au 252-8281.



Mercredi 16 août - 17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Downtown Country Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par : **Les Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jérôme**

Jeudi 17 août - 17h00 -19h00 -22h00-23h30
Salle Can Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Le Club Alouette**

Lundi 21 août - 19h00-20h30-22h00-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Place Concorde/Centre Culturel Tournesol**

Mercredi 23 août- 19h00-20h30-22h00-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Place Concorde/Club Richelieu Age D'or**

Vendredi 25 août - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Samedi 26 août - 13h-14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30-1h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **API Georges P. Vanier**

Dimanche 27 août -13h-14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **L'Association canadienne française de l'Ontario**

Dimanche 27 août - 17h-19h-21h-23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Actifit**

Mardi 29 août - 17h-19h-21h-23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Oasis**

Mardi 29 août - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **APEL**

Mercredi 30 août - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Place Concorde/Centre de ressources Franco-Sol**

Vendredi 1er septembre - 11h-13h-15h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde**

Vendredi 1er septembre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **API Georges P. Vanier**

Dimanche 3 septembre - 13h-15h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Oasis**

Mardi 5 septembre - 11h-13h-15h
Salle Can-Am Bigo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Centre de ressources Franco-Sol**

Mercredi 6 septembre - 11h-13h-15h-17h-19h-21h-23h
Salle Can-Am bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **L'Association canadienne française de l'Ontario**

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

ENSEIGNES
Parent Signs, M.Richard Parent, 12227 rue First, Tecumseh, **735-1303**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORTS**)

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

HYPOTHEQUE (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

IMPRIMERIE
City Graphics, M. Onil Larochelle, 2740 Boul. Jefferson, Windsor, **251-1030**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAMINAGE
Vision-Décor, Mme Lise Ratté et M. Jean Dallaire, **727-3876**

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)
Boukalivre, Mme Christiane Senécal, 5739 ch Tecumseh E., **948-0698**
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, 436-0368 (Chatham), **434-1078** (London); **682-1223** (Tilbury); **682-2372** (Résidence Tilbury), **966-3074** (bureau Dr. Bell)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES *(Voir aussi* ***APPAREILS MÉNAGERS*** *)*
Home Furniture, M. Phil Bergeron, 391 rue Front, Lasalle, **734-6162**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

ORDINATEURS - CONSULTATION ENTRAINEMENT ET VENTE
PCC Consulting Services, M. Paul Bonenfant, Mme Chih-Chi Lee, **734-7831**

PAYSAGISTE (Voir aussi **ENTRETIEN DE PARTERRES**)
Jardin Boardwalk Gardens, M. Roger Beaulieu, Mme Edna Beaulieu, 18725 ch Tecumseh, Tilbury, **682-3326; 798-3601**
Malden Tree Farms Ltd, M. Bob Bezaire , 9430 chemin Malden, Windsor, **734-8182**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

POSTERS (Voir **LAMINAGE**)

PRODUITS DE SOINS PERSONNELS
Produits Neways, M. J.-Claude Lapointe , 2899 pr. Forest Glade, **735-6853**

PRODUITS NATURELS (Voir **PRODUITS DE SSOINS PERSONNELS**)

QUINCAILLERIES

Stoney Point Hardware, MM. Gérald Lefaive, Donald Mineau, Matthieu Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde , 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

Suite page 7

Les gens du comté de Kent sont appelés à améliorer leur santé cardiovasculaire

(LH) C'est dans le cadre d'un projet qui s'intitule «Passport to Heart Health» que la «Kent Heart Health Coalition» vise à promouvoir la modification de comportements en vue d'inciter les gens du comté de Kent à adopter un mode de vie favorisant la santé cardiovasculaire.

La Coalition, organisme à but non-lucratif, a eu l'idée pour un tel projet après qu'une étude ait révélée que le taux de maladies du coeur est de 1.2 à 1.5 % plus élevé dans le comté de Kent qu'ailleurs en province.

«Les maladies du coeur sont la cause majeure de décès dans le comté et c'est pourquoi nous faisons des efforts pour que cela change», a indiqué Mme Betty Schepens, responsable de la santé publique de l'unité sanitaire de Chatham et du comté de Kent.

Le projet, qui a été financé par le «programme des communautés en santé» du Ministère, s'adresse aux gens âgés de 18 ans et plus. Les personnes de ce groupe d'âge qui sont intéressées à participer doivent se procurer un carnet qui recommande de faire certaines activités dans le but d'avoir une meilleure santé cardiovasculaire.

Les activités se regroupent sous cinq thèmes qui sont l'exercise, la nutrition, le fumage, l'environnement et le contrôle du stress. Des exemples d'activités qui sont regroupées sous le contrôle du stress sont de lire un livre et de prendre une marche.

Les gens qui feront trois activités dans chaque domaine seront éligibles à participer à un concours dont les prix seront un bon de 1000 dollars pour un voyage, deux nuits au Pillars Inn à Niagara Falls, deux nuits au Pine Stone Resort à Heliburton et deux prix de deux nuits au Best Western Inn à Chatham. Les prix seront tirés le 30 novembre.

Le projet débute à la mi-septembre et se terminera à la mi-novembre. Les gens ont environ huit semaines pour compléter les activités du carnet.

Les carnets seront disponibles en français et aux endroits suivants: aux bibliothèques et aux hôpitaux du comté, à la fondation des maladies du coeur, à l'Unité sanitaire de Chatham et du comté de Kent ainsi qu'au mini-campus du Collège St-Clair. Ils peuvent aussi être retournés à ces mêmes endroits.

Les gens qui désirent avoir plus de renseignements peuvent contacter Mme Schepens au 352-7270.

Le Centre d'emploi... suite de la page 5

profiter pleinement.

Ceux et celles qui aimeraient se trouver un emploi pour l'été prochain peuvent se rendrent au Centre qui est situé au 467 rue University ouest.

La Section de langue française du Conseil de l'éducation de la ville de London

recherche

une enseignante ou un enseignant

au sein du Module scolaire de langue française de l'école secondaire Central

Compétences : Brevet d'enseignement de l'Ontario
Cycles intermédiaire et supérieur

Assignation : Arts visuels et sciences sociales

Date d'entrée en fonction : Le 1er septembre 1995

Salaire : Selon l'entente collective en vigueur

Veuillez faire parvenir votre demande au plus tard le Mercredi 23 août à 16 h à :

M. René Trahan
Surintendant des écoles de langue française
Conseil de l'éducation de la ville de London
1250, rue Dundas, C.P. 5888
London (Ontario) N6A 5L1
Télécopieur : (519) 455-3546

Mme Louise Lavoie-Wagner, présidente, Section de langue française — **M. John Townshend**, président du Conseil — **M. Darrel Skidmore**, directeur de l'éducation

---



L'Association pour personnes ayant des déficiences physiques de Windsor et du comté d'Essex

Services en établissement
demande

des auxiliaires

(à temps partiel)

Les personnes choisies posséderont de l'expérience de travail auprès des adultes ayant des déficiences physiques.

Qualités :

- détenir les certificats de premiers soins et de R.C.R.
- être aide en soins de santé ou infirmière auxiliaire autorisée, ou aide à domicile de niveau III
- la connaissance du français est un atout.

Faire parvenir sa demande d'emploi avant le **28 août, 1995** à la

Directrice des Services résidentiels
242, chemin Lauzon, bureau 3
Windsor (Ontario)
N8S 3L6



Centre de traitement pour enfants du comté de Kent
Chatham (Ontario)

Physiothérapeute

(Plein temps)

Le Centre de traitement pour enfants du comté de Kent, un établissement offrant des services de réadaptation pédiatrique en consultation externe, est présentement à la recherche d'un ou une physiothérapeute à plein temps.

En tant que membre de l'équipe multidisciplinaire, vous fournirez des services de physiothérapie à une clientèle âgée entre 0 et 19 ans. De l'expérience dans le traitement des troubles neurologiques du développement, les attelles, les plâtres et les aides en position assise sera un atout. Nous vous appuierons dans votre travail en vous offrant un horaire de travail flexible, des possibilités d'éducation permanente et un milieu de travail moderne et bien équipé.

Si vous répondez aux critères d'admissibilité de l'Association canadienne de physiothérapie et que vous êtes agréé pour exercer en Ontario, nous vous invitons à nous faire parvenir votre curriculum vitae. Les nouveaux diplômés et les nouvelles diplômées sont bienvenus.

Chatham est situé à environ une heure de Windsor et de London et à trois heures de Toronto.

Les personnes intéressées sont priées d'expédier leur curriculum vitae à l'adresse suivante :

Centre de traitement pour enfants du comté de Kent
355, rue Lark
Chatham (Ontario) N7L 5B2
Téléphone : (519) 354-0520
Télécopieur : (519) 354-7355

A l'attention de Carol Carson

UN EMPLOYEUR SOUSCRIVANT AU PRINCIPE DE L'ÉGALITÉ D'ACCÈS À L'EMPLOI

Carrières et Professions

Le Collège des Grands Lacs

Concours : 95-AD01

Gestionnaire

Bureau de consultation professionnelle de l'Ontario (BCFPO)

Le Collège des Grands Lacs possède un centre administratif et 5 centres d'accès situés dans les villes suivantes : Hamilton, Penetanguishene, Toronto, Welland et Windsor. Le Collège est dédié à l'excellence en éducation et se spécialise en formation à distance.

La personne choisie sera responsable d'offrir aux secteurs industriels et commercial, un service efficace de consultation en matière de formation. Cette personne devra fixer les priorités et les objectifs pour les activités du BCFPO; planifier, organiser, élaborer, mettre en oeuvre, surveiller et évaluer les stratégies propres à satisfaire les objectifs de formation et de perfectionnement locaux et provinciaux; orienter les activités de mise en marché et de promotion du BCFPO et de fournir les services de consultation à la clientèle ciblée par le BCFPO du Collège des Grands Lacs.

Les candidats-es possèdent un diplôme universitaire de premier cycle dans un domaine connexe ou l'équivalent; de l'expérience dans la gestion des ressources humaines, financières et matérielles dans le domaine de la formation et de l'expérience comme consultant-e en matière de formation auprès des entreprises. La maîtrise du français et de l'anglais écrit et parlé sont essentielles. Les candidats-es doivent posséder un permis de conduire valide et avoir accès à une automobile. La connaissance des entreprises du Centre/Sud-Ouest de l'Ontario est un atout.

Lieu de travail : **Hamilton**
Salaire : **Selon l'échelle Hay**
Entrée en fonction : **Le plus tôt possible**

Veuillez soumettre votre curriculum vitae détaillé, en indiquant le numéro de **concours 95-AD01**, avant le **vendredi 25 août 1995** à l'adresse suivante :

Ressources humaines
Le Collège des Grands Lacs
56, rue Wellesley ouest, 16 ième étage
Toronto ON M7A 1L2
Téléphone : 1-800-590-LACS

Le Collège des Grands Lacs souscrit à la politique de l'équité en matière d'emploi.

La Société Alzheimer de Chatham-Kent

cherche

Un coordonnateur ou une coordonnatrice

du programme jour de sortie

Nous cherchons une personne ayant un diplôme d'études postsecondaires et deux ou trois années d'expérience professionnelle dans le domaine de la gérontologie. La personne choisie doit avoir d'excellentes aptitudes à la communication interpersonnelle, à l'organisation, à la prise de décisions et à la résolution de problèmes.

Le coordonnateur ou la coordonnatrice du programme Jour de sortie assurera le bon fonctionnement du programme, supervisera les activités du personnel et des bénévoles du programme, assumera un rôle de direction auprès des groupes de soutien pour les soignants et les soignantes et participera à des réunions multidisciplinaires.

La personne choisie relèvera de la direction générale et travaillera en étroite collaboration avec une petite équipe vouée au mieux des intérêts des personnes touchées par la maladie d'Alzheimer.

La société offre un salaire et des avantages sociaux intéressants et compétitifs.

La connaissance de l'anglais et du français est un atout certain.

La date limite pour faire parvenir votre demande est le **mercredi 23 août 1995.** Les personnes sélectionnées pour une entrevue seront avisées le lundi 28 août de la tenue d'une entrevue le mardi 29 août 1995.

Veuillez faire parvenir votre demande à :

Mme Cheryl Prince
Directrice générale
OBJET : Recherche d'emploi
Société Alzheimer de Chatham-Kent
Bureau 214
240, avenue Grand ouest
Chatham (Ontario)
N7M 1C1
Télécopieur : 1 - 519 - 352-3680

Spectacles Arts Loisirs

Exposition d'autos à L'Essor

Pour sa quatrième édition qui aura lieu les dimanche 17 septembre, l'Exposition annuelle d'automobiles de l'école L'Essor aura une nouvelle envergure: on y ajoute des kiosques de vente d'artisanat ainsi qu'un marché aux puces. Les organisateurs invitent donc artisans et artisanes ainsi que vendeurs et vendeuses qui aimeraient louer une table à communiquer dès maintenant au 966-6955.

L'an dernier, plus de 70 véhicules étaient en montre dont les propriétaires se sont partagé les trophées et les plaques habituelles qui sont offerts encore cette année.

On pourra admirer les voitures et visiter les kiosques dès 9 h, l'entrée étant de 1$ pour adultes et gratuite pour les enfants de moins de 12 ans.

Les responsables invitent la population à s'y rendre en grands nombres.

Les profits servent aux activités de l'Association Francophone de Basketball du Sud-Ouest.

Des émissions concernant la santé

Dimanche 20 août - 18h30 à TVA
AVez-vous bon Coeur?
Animatrice : Claire Lamarche

Emission spéciale de 90 minutes destinée à sensibiliser les téléspectateurs à leurs état cardiovasculaire (cause de 4 décès sur 10 au Canada) et à les inviter à modifier certaines habitudes pour améliorer leur qualité de vie.

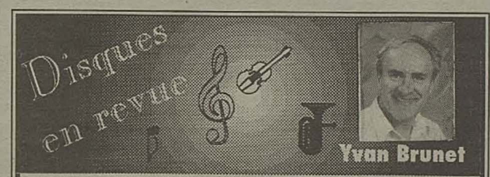
Ainsi, au cours de cette émission, Claire Lamarche vous invite à répondre aux questions d'un test, créé par les médecins Louis Gagnon et Gilles Pineau, qui vous permettra de savoir si vous devez reviser certaines de vos vos habitudes de vie pour améliorer votre santé. Invistés en studio: Michel Bergeron, Guy Mongrain, Béatrice Picard, Marguerite Blais et André Montmorency.

Dimanche 20 août - 23h45
TV5 (rediffusion le jeudi 14h00)
37°5 Le soir:
Les erreurs Médicales

Parmi les victimes de bavures médicales, d'accidents ou d'erreurs qui ont déposé une plainte, seulement le quart sera indemnisé. Expérimentation de nouvelles techniques, problèmes de contamination lors de transfusion, dangers de certaines interventions, droits des patients, responsabilité des praticiens sont autant de sujets abordés par les médecins, avocats, assureurs et patients présent sur le plateau.

TV5
Vendredi 25 août -10h30
SAVOIR PLUS:
DIABETE, LA MALADIE CACHEE

Les personnes atteintes de diabète courent de grands risques car cette maladie est grave et insidieuse. Il peut être à l'origine d'infarctus, entraîner des amputations, provoquer la cécité. Fléau des sociétés d'aobndance, il ne cesse de s'étendre provoquant des drames qui, pour la plupart, pourraient être évités. A l'aide de nombreux témoignages et des explications du diabétologue parisien André Grimaldi, Savoir Plus fait le point sur cette maladie et les révolutions qui s'annoncent en matière de traitement.



Sens Unik «Chromatic» BMG Musique Québec

Les années 90 sont les années du rap en français... qu'il ne faut pas confondre avec le rap français car d'autres formations musicales issues de la francophonie suivent la voie pavée par les MC Solaar et autres IAM, et c'est le cas du groupe suisse Sens Unik, la révélation hip-hop de l'année. Bref, «Chromatic» comme l'implique son premier extrait «Laisse-toi aller» est une incitation irrésistible au «party».

Virginie «Jeune et endiablé» Musicor.

«Jeune et endiablé» est à l'image de Virginie : simple, sincère, authentique. Mlle Nault interprète ses propres chansons avec beaucoup d'émotion avec certains titres qui représentent des tendres souvenirs d'enfance et d'autres provoqués par les remous de l'existence : «Jamais plus jamais», «Promesses d'un américain», «Violente», «Découvre-moi», etc... Comme des confidences en musique chuchotées à ses amis les plus chers.

Rik Emmett «The Spiral Notebook» MCA/Duke Street Records.

Rik Emmett est un chanteur assez ordinaire mais il est un guitariste extraordinaire comme en témoigne ses enregistrements avec le groupe canadien Triumph. Sur cet envol solo il a choisi de piétiner non seulement le chemin du rock, mais également ceux du folklore, du jazz, du classique et même du country. Certainement une des premières réalisations rock-country-jazz-classique dont on n'aura pas à rougir.

Hemingway Corner «Under The Big Sky» Epic.

Hemingway Corner est le nom d'un trio torontois qui se spécialise dans le rock-folklore à la America, C,S,N & Y et même R.E.M.. Il s'agit d'une deuxième offrande discographique. A l'image de ses éléments, la musique du groupe est très harmonieuse, essentiellement acoustique. A surveiller en particulier : «One Man's Heart» et «Match Made In Heaven».

James Keelaghan «A Recent Future» Justin-time.

Cet enregistrement est pourvu de la griffe de cet auteur-compositeur-interprète canadien. Keelaghan explore dans ses chansons des tableaux personnels, bien souvent en utilisant le paysage spectaculaire des prairies Nors-Américaines et des montagnes Rocheuses. En somme des chansons-histoires intéressantes qui portent à la contemplation. Un bon achat.

Schumann «Fantasiestuke» Deutsche Grammphon.2

Musique schumannienne pour haut-bois (Douglas Boyd) et piano (Maria Joao Pires). La musique classique, ça ne se discute pas, on aime ou on aime pas. Moi je ne m'en cache pas, j'ai une passion pour la musique classique parce que cette musique c'est un truc qui vit et qui me relaxe. Un album de mérite.

Figgy Duff «A Retrospective» Capitol.

Le groupe Figgy Duff de Terreneuve récidive avec un album ramassis qui regroupe ses plus grands succès en plus de quelques titres inédits endisqués de 1974 à 1993. Sur un soutien acoustique très efficace, c'est une succession de ballades traditionnelles et contemporaines où se mêlent amour, humour et peine. Cette musique donnent irrésistiblement le goût de chanter avec eux.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **PAYSAGISTE**)

Blais Construction Management Limited, M. Bob BLais, M. Charles Blais, **978-2633**
Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**
JD Rénovations, Jean Dallaire, 1017, Highway 2, Puce, **727--6583.**
JP Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**
Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. **974-6160**



Rénovation complète de cuisines et de salles de bain
Michel Brisson
3181 ch Walker
972-9872
* Reconstruction
* Remplacement de surfaces
* Renouvellement de surfaces en porcelaine
* Une sélection complète d'accessoires

RESTAURANTS

Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827.**

RÉSIDENCE POUR PERSONNES AGÉES

Chez Nous Lodge, Mme Dean St-Pierre, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALLES DE BAIN (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 3338 ch Dougall, **250-0926**
Golden Razor, Mail Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson ,**945-7151**
Styling with Precision, Mme Noella Bérard, 13300 ch. Tecumseh E., Tecumseh, **979-1409**

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Janisse Brothers
1139 ave Ouellette,
Windsor 253-5225



Salon Funéraire Melady
527 rue Notre-Dame,
Belle-Rivière. 728-1500

Salons Funéraires Marcotte
870 rue Wyandotte E.,
Windsor, 977-9277
12105 ch Tecumseh,
Tecumseh, 735-2830
A votre disposition: quatre salons
A votre service en français: Jerome Marcotte, Pierre E. Cecile

SERVICES AGRICOLES

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES
Essences à l'éthanole
Régulière *Moyenne * Super



L'éthanole est un excellent carburant, contenant un haut niveau d'octane mais très peu de contaminants, ce qui fait qu'il brûle proprement et rehausse la performance. A une concentration de 5 à 10 p. cent, il est approuvé par tous les fabricants d'autos au monde. Ils offrent aussi une garantie pour les carburants à l'éthanole bien mélangés.

Disponible : Poste d'essence à Pointe-aux-Roches
Poste d'essence à Belle-Rivière
Livraison aux entreprises agricoles
798-3011 798-3012

Suite page 8

Spectacles Arts Loisirs

Petites annonces classées

GARDIENNE : Aimerais garder des enfants de 2 ans et plus, chez mois, dans la région de l'avenue Howard. Demander Elizabeth au **256-4844.** 23

A LOUER : Chambre à louer, dans Forest Glade, accès à la cuisine, salle de lavage, accès à l'autobus **735-0723.** 25

A VENDRE : Laveuse et sécheuse, 6 ans de vieux, prix à négocier. **974-2290.** 25

A VENDRE: Dodge pick-up 1983, 3/4 tonne, manuel, 4-vitesses. **979-8809;** demander René. 30

A VENDRE: Congélateur, 7 pieds cubes, comme neuf. 150$, **726-4714.** 30

A VENDRE : Voilier Mirage 24', "PheFection", 3 fois champions dans sa catégorie. Inclus plusieurs équipements supplémentaires : inventaires de plusieurs voiles, instruments indiquant la vitesse et la profondeur, VHF, toilette, poêle, moteur Honda, peut coucher 4 personnes. Appeler Suzanne en soirée au **(519) 351-2746.** 30

A VENDRE : Voilier '73, Columbia 26', voiles "Boston" neuves, moteur 9.9, [illegible]$, prix réduit 5 000 $, DOIT VENDRE. **945-4110.** 31

A VENDRE : Set de cuisine en pin avec 6 chaises, recouvers à neuf. Prix 250$. **974-7414** après 18 h. 31

RECHERCHÉE : Gardienne pour 2 garçons 2 ans et 3 ans (calendrier scolaire), dans les environs de Tecumseh. Téléphoner au **735-9852.** 32

RECHERCHÉE : Gardienne chez nous pour un enfant âgé de 6 mois, situé dans l'ouest de la ville. Références requises. Téléphoner au **977-1899.** 32

A VENDRE : Couchette avec matelas et table à langer en bois d'érable, modèle Jenny-Lynn, excellente condition. Prix à discuter. **979-5935.** 32

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande de permis de vente d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool:**

Demande de permis de vente d'alcool
Ritz Place
2190 Wyandotte Street West, Windsor

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **16 septembre 1995.** Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone.

Remarque: La CPAO donne aux auteurs de demande de permis une *copie de toute objection reçue.*

Envoyer les observations à:
Direction des permis
Commission des permis d'alcool de l'Ontario
55, boul. Lake Shore est, Toronto ON M5E 1A4
Télécopieur: (416) 326-5555

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Permits Branch
Liquor Licence Board of Ontario
55 Lake Shore Blvd. E., Toronto ON M5E 1A4
Fax: (416) 326-5555

... TVA

Du lundi au vendredi à 14h00 à Canada sur deux roues, TVA met le cap sur le Canada et permet aux télespectateurs et télescpectatrices de s'imprégner de ses plus beaux paysages qui enchantent.

Lundi 21 août-14h00
NOUVEAU-BRUNSWICK : le long de la rivière St-Jean

Visite du royaume de la patate et traversée du Nouveau-Brunswick jusqu'à la Baie de Fundy.

Mardi 22 août-14h00
QUEBEC ET SA REGION

Berceau de la francophonie en Amérique, cette ville charmante dévoile ses attraits sans oublier la non-moins populaire Ile D'Orléans située à seulement quelques kilomètres de Québec.

Mercredi 23 août - 14h00
QUEBEC: LAURENTIDES ET ESTRIE

Véritables terrains de jeux des Montréalais, ces deux régions regorgent de paysages à découvrir, particulièrement à l'automne où les arbres revêtissent leurs plus belles couleurs.

Jeudi 24 août-14h00
ONTARIO: KINGSTON

Revivez la fin du siècle dernier telle qu'elle se vivait au coeur du parc thématique de «Upper Canada Village».

Vendredi 25 août-14h00
QUEBEC: GASPESIE

Laissez-vous prendre par la beauté du paysage qui défile tout le long de la route qui ceinture cette péninsule du Québec.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, Pauline Gagnier **798-5756;** Hélène Janisse **728-3422;** Cécile Martins 735-5661.
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Carole Gagnon, **969-2988,** Mme Hélène Vaillancourt **250-8061,** Mme Diane Brissette **351-3421,** Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi **SPORTS**)
Franco-Sol garderie et centre de ressources, Place Concorde, **948-4339**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES FINANCIERS (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

SERVICES HYDRAULIQUES
Pioneer Hydraulics, M. Robert Giasson, M. Yvan Giasson, 13360 prom. Sylvestre, **735-1773**

SERVICES MEDICAUX A DOMICILE
Para-Med Health Services, Windsor : **258-8660,** Leamington : **322-2542**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545,** poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

THÉÂTRE
Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TRICOT (Voir **ARTISANAT**)

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER



Jeanne Pouliot
représentante
Bureau: 945-9955
Domicile: 979-9641
Fax: 948-1621
5135 chemin Tecumseh est, Windsor, Ontario. N8T 1C3

Century 21
Request Realty Inc.

MARJO EN VEDETTE AUX FRANCOPHOLIES DE MONTREAL

Jeudi 17 août-22h00

A l'affiche «Entre avec moi»,«Y'a des matins», «Amoureuse», «Doux», «Chats sauvages», «A bout de ciel», «Sème la vie», «Je sais, je sais», «Tant qu'il y aura des enfants» et «Illégal».

Le Rempart

LE REMPART
L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario 23 août 1995 29ième année, No 33

Le ministre Noble Villeneuve vient rencontrer les groupes francophones de la région



(JCM) Le ministre délégué aux affaires francophones du nouveau gouvernement provincial, M. Noble Villeneuve, sera dans la région le 15 septembre prochain pour rencontrer des représentants des organismes francophones de la région.

M. Noble Villeneuve, député de Stormont-Dundas-Glengarry et East Grenville, est aussi ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales. Il se rend dans diverses parties de la province afin de rencontrer des représentants d'organismes oeuvrant dans les deux domaines.

Selon l'horaire provisoire, il rencontrera des représentants d'organismes agricoles dans le comté de Kent le 14. Le lendemain il rencontrera le Comité de direction du Centre culturel St-Cyr à Pointe-aux-Roches en début d'après-midi puis des représentants d'organismes francophones de Windsor à la Place Concorde en fin d'après-midi, après quoi il fera une entrevue avec le REMPART.

Le but des rencontres, selon un porte-parole du bureau du ministre, est de lui permettre de connaître les organismes francophones, voir comment ils fonctionnent et ce à quoi ils s'attendent de la part du gouvernement. «Il veut consulter les groupes avant de commencer à prendre des décisions et établir des politiques».

On peut s'attendre cependant à ce que les porte-parole des groupes francophones lui posent aussi des questions. «Nous sommes toujours heureux de rencontrer le ministre délégué aux affaires francophones, dit Mme Ursule Leboeuf, présidente du Comité de direction du Centre St-Cyr, et de lui expliquer ce que nous tentons de faire. Nous souhaitons aussi qu'il confirmera que nous pourrons continuer de jouir de l'appui du gouvernement.»

M. Villeneuve est natif de Maxville dans l'est de la province. Il a été élu à l'Assemblée législative pour le première fois lors d'une élection partielle en 1983 et y siège depuis. Il a été ministre de l'ancien gouvernement conservateur, critique de ce parti pour les deux domaines dont il est maintenant responsable et a siégé à plusieurs comités. Il est marié et père de cinq enfants.

La Personnalité francophone du sud-ouest 1994-1995 sera choisie le 24 septembre

(JCM) La population francophone est invitée à participer au choix de la Personnalité francophone du sud-ouest de l'année 1994-1995 qui couronnera la troisième année du programme parrainé par la Société Radio-Canada, la Place Concorde, le Club Alouette et Le Rempart.

Le programme a pour but de reconnaître publiquement les réalisations des gens qui contribuent notamment au développement de la communauté francophone de la région ou qui la font mieux appréciée par le public en général.

Au cours de la dernière année, un jury indépendant mis sur pied par les quatre organismes-parrains a choisi dix Personnalités du mois à partir de candidats et candidates qui lui ont été suggérés par des membres de la communauté ou qu'il a identifiés lui-même.

Dès la semaine prochaine, et à quelques reprises, Le Rempart présentera ces dix candidats et candidates au titre de Personnalité de l'année.

C'est l'une d'elles qui sera choisie la Personnalité de l'année lors d'une réception qui aura lieu au Club Alouette le dimanche 24 septembre de 14 h à 16 h. Le public est invité et fera alors le choix par vote.

Entre autres, la Personnalité désignera une école secondaire française de la région à laquelle sera établie une bourse en son nom. Cette bourse sera remise chaque année à l'occasion de la remise des diplômes de l'école à même les intérêts d'un fonds de fiducie de 1000 $ qui sera établi par les quatre organismes-parrains du programme.

La réception a pour but d'honorer la Personnalité choisie et de fêter en même temps la francophonie; un video sur l'école désignée l'année dernière et des présentations musicales sont au programme.

La consultation sur les services de santé aura lieu le 6 septembre à Pointe-aux-Roches

(LH) C'est confirmé! C'est le 6 septembre à 19h00 dans les locaux du Club de l'âge d'or de Pointe-aux-Roches que les francophones de la ville de Windsor et du comté d'Essex pourront discuter des services de santé dans la région.

Tel qu'indiqué dans un article du REMPART de la semaine dernière, la consultation fait partie d'une étude qui est faite en rapport avec le projet de réconfiguration des services de santé. Il y a déjà eu beaucoup de consultations semblables qui ont été faites auprès de la population anglophone.

Le projet de réconfiguration a pour but de coordonner et d'intégrer les services de santé afin d'éviter que ceux-ci se dédoublent.

Mme Jeannette St-Pierre, directrice au Conseil communautaire de Belle-Rivière et de la région, a mentionné que cette consultation sera probablement la seule qui aura lieu en français dans le comté. «Il est primordial que les francophones y soient présents afin de discuter des services de santé qui les concernent, particulièrement ceux qui sont offerts en français», a-t-elle affirmé.

Toutes les recommandations qui seront recueillies durant cette consultation seront remises au Conseil régional de santé de Windsor et du comté d'Essex.

Les francophones qui désirent avoir plus de renseignements au sujet de la consultation ou qui veulent y participer peuvent contacter Mme St-Pierre au 728-1435.

Des jeunes de la province se réuniront à Lasalle pour parler des droits des enfants non-nés

(LH) C'est les 20, 21 et 22 octobre qu'aura lieu à Lasalle le congrès de l'association «Ontario Students for life» (OSFL) qui attirera plus de 400 membres de partout en province.

L'association a vu le jour en 1989 et tiendra donc cette année son 7ième congrès annuel à l'école secondaire St. Thomas of Villanova.

L'OSFL est composée d'étudiants et de jeunes qui luttent activement pour les droits des enfants non-nés et qui s'opposent à l'avortement. Il y a présentement une centaine de jeunes de la région de Windsor-Essex qui en font partie.

Mme Josephine DeGoey, infirmière et conseillère de l'association, a indiqué que le but de ce congrès est d'informer les jeunes, de les motiver à s'impliquer davantage, de promouvoir la chasteté ainsi que d'avoir du plaisir.

Pour atteindre ce but, il y aura plusieurs personnes qui feront des présentations sur l'avortement et ses complications ou qui parleront d'expériences vécues. Un des invités est M. Frank Tanana, ancien lanceur des Tigers de Détroit, qui est aussi membre de l'association «Pro-Life Athletes».

Durant la fin de semaine, il y aura aussi des activités telles que des ateliers d'informations, un banquet, un café avec karaoke ainsi qu'une messe. Toutes les activités et les présentations se feront en anglais seulement.

Les jeunes qui désirent y participer doivent apporter un sac de couchage et leurs effets personnels. Le coût est de 50$ par personne pour les jeunes qui s'incrivent avant le 30 septembre et de 60$ pour ceux qui le font après cette date. L'hébergement et la nourriture sont inclus dans le prix.

Les inscriptions se feront à l'école St. Thomas of Villanova le 20 octobre entre 16h00 et 19h00.

Les jeunes qui aimeraient avoir un formulaire d'inscription ou qui aimeraient avoir plus de renseignements sur l'association ou le congrès peuvent communiquer avec Mme DeGoey au 326-7450.

«Right to life» de Windsor-Essex organise son marcheton annuel

(LH) L'organisme «Right to life» Windsor-Essex invite les gens de Windsor et du comté d'Essex à participer à son prochain marcheton qui aura lieu le 23 septembre.

Les inscriptions au marcheton se feront de 9h30 à 10h30 au K of C Hall au 162 rue Lesperance à Tecumseh d'où se fera aussi le départ.

«Right to life» est un organisme qui lutte dans le but de protéger les droits des bébés non-nés et les argents qui seront amassés durant le marcheton seront utilisés pour les dépenses administratives.

L'organisme publie des bulletins d'informations (en anglais) pour ces membres quelques fois par an et il est possible pour les non-membres de s'en procurer un en contactant Mme Beryl Caves, directrice de l'organisme au 969-7555.

Mme Caves a indiqué qu'il y a aussi des trousses d'informations en français pour les étudiants qui sont disponibles au bureau qui est situé au 3021 avenue Dougall.

«Nous sommes aussi dans la possibilité de faire des présentations en français pour des groupes qui seraient intéressés», a mentionné Mme Caves.

Les gens qui désirent être parrainés pour le marcheton peuvent se procurer un formulaire au bureau et les gens qui sont intéressés à avoir plus de renseignements sur les présentations ou sur les informations offertes en français peuvent communiquer avec Mme Caves.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

Suite page 5



LE GOUVERNEMENT ANNONCE LE TAUX D'AUGMENTATION LÉGAL DES LOYERS POUR L'ANNÉE 1996

Le ministère des Affaires municipales et du Logement a fixé le taux d'augmentation légal des loyers à 2,8% pour l'année 1996.

Ce taux représente le pourcentage d'augmentation qu'un locateur résidentiel peut appliquer aux loyers chaque année sans avoir à déposer une requête en vertu de la Loi sur le contrôle des loyers qui dicte la façon de calculer le taux.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquer avec le bureau de contrôle des loyers de Windsor au 253-3532.

DES DÉCHETS CHANGÉS PAR UN ÉCLAIR... EN UN ÉCLAIR

(ASP) Des tonnes de déchets - y compris des déchets toxiques - pourraient être transformés en blocs inoffensifs pour une fraction du prix des techniques d'élimination actuellement employées. Le truc? La foudre? David Cohn, chercheur au Massachusetts Institute of Technology (MIT), a indiqué devant l'American Physical Society qu'un éclair artificiel déclenché dans une chambre de combustion chargée de nitrogène créerait un plasma capable de faire fondre n'importe quoi. Même les produits les plus toxiques comme les solvants sont pulvérisés par cette foudre artificielle avant de se recomposer dans des arrangments moléculaires plus simples. Le processus lui-même ne créerait pas de résidus toxiques, assure le chercheur.

FRITES ALORS!

(ASP) Le problème avec la restauration rapide ce n'est pas seulement de la manger mais aussi de la respirer. Bill Welch, un ingénieur de l'Université de Californie, a passé un an à faire cuire des burgers et des frites pour évaluer la quantité de pollution émanant des 30 0000 restaurants «fast-food» de la région de Los Angeles. Résultats: ces restaurants rejettent quotidiennement 19 tonnes de composés organiques, soit plus que toutes les raffineries de cette région. Ces restaurants produisent également tous les jours 13,7 tonnes de particules de fumée, neuf fois plus que tous les autobus de Los Angeles. A quand les manifestations d'écolos devant les snack-bar?

L'ARGENT ÉLECTRONIQUE: LA MAFIA ADORE!

(ASP) Certaines personnes résistent à l'envahissement progressif de l'argent électronique (cartes de débit, paiement par inforoute, etc.). Deux groupes cependant ne frémissent pas à l'idée. D'abord le fisc, puisque ce dernier pourrait avoir accès à toutes nos transactions et nous imposer directement en conséquence. Ensuite, les membres du crime organisé sont également séduits par la flexibilité et la rapidité de l'argent électronique, rapporte l'hebdomadaire New Scientist. Le blanchissage de l'argent et les transferts de fonds pouvant s'opérer par quelques opérations sur un clavier, il y a de quoi faire rêver les narco-trafiquants qui manipulent régulièrement des millions de dollars d'argent illicite.

MÈRE FUMEUSE ET ADN

(ASP) On savait déjà que les enfants nés de mères fumeuses ont davantage de problèmes de santé que les autres. Voilà qu'une étude du Lawrence Livermore Natonal Laboratory, en Californie, démontre que ces enfants présentent également davantage d'irrigularités dans leurs chromosomes. Grâce à une technique baptisée «peinture sur chromosomes», l'équipe du Dr James Tucker a réussi à détecter des sections complètes de l'ADN endommagées par le tabagisme. Ces résulltats pourraient permettre d'identifier avec plus de précision les personnes à risque de développer certains types de cancer.

Avis de demande de permis de vente d'alcool



L'établissement suivant a présenté une demande de permis de vente d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool:**

Demande relative à des installations supplémentaires
Kilroyz On Kildare
1898 Shepherd Street East, Windsor (y compris zone de plein air)

Demande de permis de vente d'alcool
The Urban Cafe
261 Pelissier Street, Windsor

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **23 septembre 1995**. Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone.

Remarque: La CPAO donne aux auteurs de demande de permis une copie de toute objection reçue.

Envoyer les observations à:
Direction des permis
Commission des permis d'alcool de l'Ontario
55, boul. Lake Shore est, Toronto ON M5E 1A4
Télécopieur: (416) 326-5555

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Permits Branch
Liquor Licence Board of Ontario
55 Lake Shore Blvd. E., Toronto ON M5E 1A4
Fax: (416) 326-5555

Le gouvernement fédéral publie son plan pour l'égalité entre les sexes

La semaine dernière, Sheila Finestone, Secrétaire d'État canadienne à la Situation de la femme, a annoncé un programme complet d'initiatives que prendra le gouvernement fédéral pour faire progresser l'égalité des femmes.

Intitulé A l'aube du XXIe siècle : Plan fédéral pour l'égalité entre les sexes, il décrit en détail les mesures précises que le gouvernement fédéral prendra pour promouvoir la situation des femmes dans les domaines suivants : autonomie financière, santé, culture, emploi, protection contre la violence et participation à la prise des décisions.

«L'élément du Plan fédéral qui est le plus significatif, a déclaré Madame Finestone, c'est l'importance qu'il accorde à la participation tant des hommes que des femmes à la recherche d'une société plus équitable.»

Des exemplaires du Plan fédéral pour l'égalité entre les sexes sont disponibles gratuitement, en anglais et en français, à Condition féminine Canada, 360, rue Albert, bureau 700, Ottawa (Ontario) K1A 1C3, téléphone (613) 995-7835, télécopieur (613) 943-2386, ATME (613) 996-1322.

La Commission régionale du COFAM est à la recherche d'une représentante francophone

(LH) La Commission régionale du Conseil Ontarien de la formation et de l'adaptation de la main-d'oeuvre (COFAM), dont les activités n'ont pas encore débuté, est présentement à la recherche d'une représentante francophone.

Les démarches pour mettre sur pied la Commission régionale ont débuté il y a environ un an mais jusqu'à ce jour, les membres représentatifs n'ont pas encore été tous choisis.

La Commission sera composée de 25 membres dont huit personnes de chacun des domaines du patronat et des travailleuses et travailleurs, une personne avec un handicap et une de minorité raciale, une ou deux personnes du domaine de l'enseignement et de la formation, deux ou trois représentantes ou représentants du gouvernement ainsi qu'un représentant francophone.

Le poste de représentant francophone est déjà comblé par M. André Leblanc mais Mme Henriette Michaud, représentante du groupe administratif temporaire de la Commission, a indiqué que la Commssion recherche une francophone qui serait d'un des domaines suivants: le patronat, le travail ou l'enseignement et la formation.

Mme Michaud a mentionné que les activités de la Commission ont été retardées dû au fait que les membres n'ont pas encore été tous choisis et au changement du gouvernement.

«Même si le changement du gouvernement a retardé les activités de la Commission, je suis confiante qu'en faisant des pressions nos plans se dérouleront comme prévus», a t-elle ajouté.

Il y aura 25 Commissions de mises sur pied dans la province et celle du sud-ouest couvrira la ville de Windsor et les comtés d'Essex et de Kent.

Le rôle de ces Commissions sera d'identifier les besoins de formation dans leurs régions et d'en faire part au COFAM. Mme Michaud a déclaré que les décisions d'offrir certains ateliers ou de fournir de l'équipement pour différentes régions, dans le but d'améliorer les compétences de travail des gens, seront prises au niveau provincial.

M. André Leblanc sera responsable d'examiner les besoins des francophones dans la région pour en faire part au COFAM.

Mme Michaud a déclaré que présentement elle ne sait pas quand débuteront les activités de la Commission et qu'elle invite fortement les dames francophones qui oeuvrent dans un des domaines énumérés précédemment et qui sont intéressées à faire partie de la Commission à communiquer avec elle au 776-5733.

Carrières et Professions

Un centre de traitement pour femmes toxicomanes
demande

une recherchiste

à temps partiel pour un poste d'une durée de six mois.

La personne devra posséder un diplôme en sciences sociales ainsi que de l'expérience dans la recherche par sondage. Un intérêt démontré envers les questions touchant la santé des femmes et la maîtrise du français sont des atouts.

Faire parvenir son curriculum vitae d'ici le **25 août** à

Charlene Senn
1771, ave Chappell
Windsor, Ontario N9C 3E8



FRONTENAC-LENNOX AND ADDINGTON COUNTY ROMAN CATHOLIC SEPARATE SCHOOL BOARD

CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉES CATHOLIQUES DES COMTÉS DE FRONTENAC-LENNOX ET ADDINGTON

P.O. Box 1058/C.P. 1058, 84 Stephen St./84 rue Stephen — Kingston, Ontario K7L 4Y5 — Tel: (613) 544-4927 Fax: (613) 544-9616

Poste en animation culturelle
(no 137-95-P)

1,0 maternelle - 6e année (400 élèves) — École catholique Mgr Rémi-Gaulin, Kingston, Ontario

L'animateur(trice) culturel(le), agira en qualité de personne ressource auprès des enseignant(e)s, et travaillera aussi auprès des élèves.

Qualifications : La section recherche un(e) professionnel(le) dans le domaine des arts avec de bonnes habiletés de communication pour assister le personnel enseignant, pour travailler efficacement avec les élèves et pour contribuer aux activités communautaires.

Les candidat(e)s intéressé(e)s peuvent communiquer avec la direction d'école, Carol Johnston, au (613) 547-6277 pour plus de renseignements.

Veuillez faire parvenir votre c.v., une copie de votre brevet d'enseignement et preuve de vos qualifications additionnelles, **incluant le numéro de dossier**, avant le **30 août** à l'adresse suivante :

Directeur des services aux ressources humaines
C.P. 1058, 84 rue Stephen
Kingston, Ontario K7L 4Y5
téléphone (613) 544-4927 télécopieur : (613) 544-9616

Carrières et Professions

Assistant(e)s

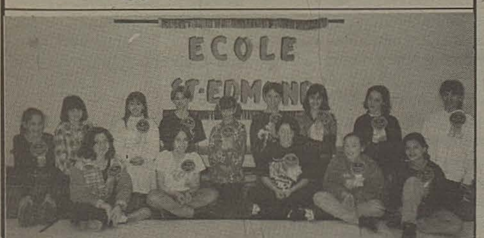
Education de la petite enfance, pré-scolaire ou adaptation

Faire parvenir votre CV ainsi qu'une lettre de référence d'un prêtre à:

M. Denis Levert
Conseil des écoles séparées catholiques de Windsor
6200, rue Edgar
WINDSOR, Ont.
N8S 2A6
Fax: (519) 974-4980

Encouragez nos annonceurs!

Des gymnastes méritants



Quatorze membres de l'équipe de gymnastique de l'école St-Edmond de Windsor ont mérité des écussons d'excellence lors d'une compétition de gymnastique de fin d'année des écoles catholiques de Windsor. Devant: Kristy Irvin, Nancy Aoun, Natalie Cormier, Sheena Atkins et Kristel Delisle; en arrière: Jocelyne Lévesque, Kelly Meeking, Michelle Thibert, Mark Thibert, Caroline Lévesque, William Ball, Elizabeth Craig, Vanessa Lajeunesse et Hanan Atris.

Le sport est très populaire à l'école; l'équipe compte une centaine de membres qui continueront à se perfectionner l'an prochain pour présenter des spectacles même s'il y a des indications qu'il n'y aura plus de compétitions entre écoles.

Commentaire

CE QU'EN PENSE LA PRESSE FRANCOPHONE

Le bon sens de Mike Harris

Editorial tiré du journal Le Reflet de Prescott-Russell, Ontario

Les Conservateurs ont promis d'assainir les finances publiques et de ramener l'Ontario dans la voie de la prospérité. Ils ont reçu un mandat clair de la population en chassant le gouvernement de Bob Rae du pouvoir, le 8 juin dernier, rappelons-le.

Personne, donc, ne devrait être surpris par les compressions budgétaires annoncées par le ministre des Finances, Ernie Eves, dans son prermier énoncé économique. Les Conservateurs ont annoncé leurs couleurs avant même que débute la campagne électorale avec la publication de «La révolution du bon sens de Mike Harris», l'an dernier. Les personnes qui ont pris le temps de s'informer et de suivre la campagne électorale ne peuvent pas reprocher à Mike Harris d'avoir caché ses intentions. La question était de savoir si Mike Harris allait mettre en oeuvre son programme une fois au pouvoir et avec quelle rapidité et sévérité.

La réduction de 21,6 pour cent des prestations accordées aux assistés sociaux aptes au travail est certes la décision qui fait le plus jaser. Les assistés sociaux aptes au travail auront 100 $ de moins par mois. Beaucoup d'Ontariens ont applaudi cette mesure parce qu'elle incitera, peut-être, les assistés sociaux à se procurer du travail au lieu d'attendre leur chèque de prestation, qui demeure quand même un des plus généreux en Amérique du Nord.

Par contre, comme toutes les autres conpressions annoncées par le gouvernement Harris, qui totalisent 1,9 milliards de dollars, on peut se demander si le gouvernement aide vraiment sa cause ou s'il coupe tout simplement à l'aveuglette : réduction de 500 millions $ des dépenses de tous les ministères, annulation ou report de certains projets de construction de route ou de transport en commun, abolition du programme boulotOntario, réduction de 72 millions $ de la contribution de la province au programme d'infrastructures, réduction de 32 millions $ des versements aux conseils scolaires et de 16,8 millions $ et de 6,8 millions $ aux collèges et universités.

Ces compressions signifient, du moins à court terme, que le nombre de chômeurs ira en augmentant et éventuellement le nombre d'assistés sociaux. Si la situation économique ne se redresse pas, il y a peu d'espoir que les assistés sociaux aptes au travail tout comme les nouveaux diplômés se placent les pieds.

Seul le temps dira si les décisions prises par le gouvernement Harris seront bénéfiques pour toute la population ou si on arrivera à regretter un jour Bob Rae et les Néo-Démocrates. M. Harris mérite, toutefois, un peu plus de temps au pouvoir avant qu'on se fasse une idée précise.

Paulo Casimiro

Voter selon sa conscience ou son parti?

Editorial tiré du Journal de Cornwall, Ontario

En juin dernier, le premier ministre du Canada, M. Jean Chrétien, a mis son pied à terre en ce qui a trait à la discipline partisane qu'il impose à ses députés.

Au lendemain du vote historique sur le contrôle des armes à feu et à la suite du vote sur la protection des victimes de crimes perpétrés contre les homosexuels et les autres minorités, M. Chrétien a affirmé qu'il entendait sévir à l'endroit des députés libéraux qui avaient voté contre la ligne de conduite de son parti sur ces deux questions.

Celui-ci est allé jusqu'à dire qu'il ne serait pas disposé à signer les documents de candidature de ces députés récalcitrants lors d'une prochaine élection.

Ces députés auront beau dire qu'ils ont voté selon les désirs des électeurs de leur circonscription. Mais il y a lieu de dire que ces mêmes députés se sont fait élire sous la bannière libérale et que les électeurs de leur circonscription connaissaient, ou auraient dû connaître, la politique du parti sur ces questions.

On pourrait qualifier de courageux les députés qui osent voter contre les politiques officielles de leur parti, mais ce serait le chaos au Parlement s'il en était ainsi.

Si tous les votes étaient libres, les électeurs ne sauraient jamais à quoi s'en tenir quant aux positions officielles des personnes qu'ils ont élues pour les représenter.

Dans certains cas, les votes libres sont très acceptables, comme lors du vote sur la peine de mort, où la conscience individuelle et collective a été appelée à trancher une question de grave importance en matière de justice pour tous les Canadiens.

Il ne faudrait pas toutefois que les députés qui se sont fait élire sous une bannière ou une autre, exigent des votes libres pour toutes les questions avec lesquelles ils ne sont pas d'accord. Ceci ne ferait que compliquer davantage le fonctionnement du système parlementaire tel que nous le connaissons aujourd'hui.

Si les députés récalcitrants se voyaient exclus de leur parti parce que leurs prises de position étaient contraire à celles de leur chef ou du reste du parti, ceux-ci auraient toujours l'option de se présenter comme candidat indépendant. Alors, si les électeurs appuyaient véritablement leurs prises de position, ils seraient réélus et pourraient alors être libres de voter comme bon leur semble sur toutes les questions. Il faut toutefois se souvenir que bien peu de députés se font élire comme candidats indépendants et même que bien peu osent poser une candidature non-partisane parce que, dans ce cas, ils sont presqu'entièrement responsable de prélever les fonds nécessaires à l'organisation d'une campagne.

Le système parlementaire est basé sur les partis politiques et il serait bien difficile de changer ce mode d'opération (bien qu'imparfait) parce que jusqu'à date, on n'a pas encore trouvé de meilleure solution.

Huguette Burroughs



Pourquoi se plaindre?

Editorial tiré du journal L'Aquilon de Yellowknife, T.N.-O.

Quel mot terrible que le mot «plainte»! Tout comme le verbe «se plaindre», un proche parent du verbe «gémir» ou de l'expression «pleurer sur son sort».

Dans les Territoires du Nord-Ouest, depuis quelques années, personne dans la population franco-ténoise ne se plaint des services en français.

Des plaintes fondées et en bonne et due forme, adressées au Commissaire aux langues officielles pour qu'il fasse enquête et tente de solutionner le problème, contribueraient pourtant au développement de notre communauté.

Il est ingrat de se plaindre; aucun doute à ce sujet. Dans les Territoires du Nord-Ouest, bien des francophones ne veulent pas se plaindre des services en français pour diverses raisons : le petit nombre de gens dans notre communauté à la grandeur du territoire, l'isolement de plusieurs individus dans les localités, la conviction que la majorité des résidants des T.N-O. - les autochtones - ne reçoivent pas autant de services que sa minorité francophone. Quelques personnes (habituellement originaires du Québec) déclarent même qu'en venant vivre au Canada elles n'avaient aucune illusion que leur vie se déroulerait désormais en anglais seulement.

Parmi les gens de langue

Suite page 6

Et si c'était vos enfants...

Editorial tiré du journal Le Franco d'Alberta

L'horreur médiatique atteint des profondeurs encore insoupçonnées jusqu'ici au Canada. Pas une seule chaîne de télévision, pas un seul quotidien n'échappe à la fascination morbide du procès Bernardo dans toute son atrocité. Le témoignage de la complice ont nourri la une des journaux jour après jour; les journalistes se complaisent dans une obscénité de détails quand il s'agit de décrire le contenu sonore des vidéos retenues comme pièces à conviction. Au grand cirque des procès télévisés, la dignité humaine n'est pas au programme.

Et la boucle est bouclée lorsque les médias autoanalysent leurs propres convertures du procès pour en conclure qu'ils ne font que leur travail.

Droit du public à l'information!

Le prochain «twit» qui me ressort ce faux argument paiera pour tous les autres qui se lavent la

Suite page 6

Le Rempart

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée.
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Tél. (519) 948-4139 ou 948-4130; télécopieur: (519) 948-0628

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Éditeur: Jean Mongenais
Administration et production: Johanne Gagnon, Céline Vachon
Assistants: Lanie Hurdle, Aaron Lachapelle
Correspondant national: Yves Lusignan
Annonce locale: Jean Mongenais
Annonce nationale: OPSCOM (613)241-5700
Membre de


Association de la presse francophone







L'ADN des criminels pourra être fiché comme des empreintes digitales

Agence Science-Presse : Michel Marsolais

Alors qu'au Québec, le viol et le meurtre de la jeune montréalaise Tara Manning ont soulevé tout un débat sur la légalité des prélèvements de matériel génétique, en Grande-Bretagne on vient de mettre sur pied les premières archives criminelles basées sur l'acide désoxyribonucléique ou ADN.

Le Laboratoire de médecine légale du ministère de l'Intérieur, à Birmingham, a en effet établi récemment une première banque de données où l'ADN des criminels est stoké comme le sont déjà les empreintes digitales.

Comme c'est le cas pour les empreintes, l'ADN diffère chez tous les êtres humains, exception faites des jumeaux identiques. L'ADN est un constituant quasi universel de la matière vivante et il contient tout le bagage génétique d'un individu. On le retrouve dans le noyau de chaque cellule du corps.

La police britannique a déjà commencé en mai à prélever des échantillons de salive sur des suspects arrêtés .lors de centaines de raids contre des présumés cambrioleurs.

Les policiers anglais estiment qu'au cours des prochains mois, on pourra ainsi collecter quelque 135 000 échantillons d'ADN prélever sur des délinquants notoires et des ricidivistes de crimes sexuels. La police britannique entend ficher 5 millions de délinquants grâce à leur code génétique d'ici cinq ans.

Ces fichiers génétiques pourront au besoin être comparés à des échantillons retrouvés sur la scène d'un crime pour identifier un coupable.

De l'avis de plusieurs policiers anglais, l'utilisation de l'ADN représente le plus grand procès en matière d'enquête criminelle depuis les empreintes digitales même s'ils doivent encore obtenir le consentement des personnes arrêtées pour obtenir l'échantillon requis.

Aux Etats-Unis, l'ADN a déjà été introduit comme élément de preuve au procès pour meurtre de l'ex-footballeur O.J. Simpson. Et comme on l'a souligné lors de ce procès, la précision du test d'ADN est de près de 99,9 pour cent.

Cette précision relève de deux découvertes importantes faites l'an dernier par les chercheurs et qui sont venues simplifier les méthodes d'analyse.

On a ainsi identifié des séquences d'ADN associées en paires et qui se répètent jusqu'à 20 fois le long d ela chaîne d'acide désoxyribonucléique. Un phénomène qu'on a appelé STR (pour «short tandem repeat»). L'interprétation des résultats est délicate puisqu'on trouve des répétitions de STR comparables chez certains groupes ethniques.

Une chercheuse américaine, Kary Mullis, a aussi inventé un procédé appelé PCR (pour «polymerase chain reaction») qui permet d'isoler des molécules d'ADN et de les reproduire à des milliards d'exemplaires.

Cette méthode, récompensée par un prix Nobel, permet aux experts de la police d'obtenir un échantillon d'ADN suffisant pour une analyse à partir de quelques cellules de sang ou de sperme.

Il suffit aussi au suspect de se rincer la bouche avec un peu d'eau pour fournir un nombre de cellules suffisant à une analyse.

Si les criminels avalent leur salive de travers, la police estime que les innocents ont de quoi se réjouir. En effet, si l'ADN permet d'identifier des coupables, il permet aussi de blanchir des innocents comme l'a montré le récent cas de Guy-Paul Morin, en Ontario, qu'on avait emprisonné injustement pour un meurtre qu'il n'avait pas commis.

Il aura toutefois fallu l'affaire Tara Manning pour que le ministre de la Justice canadien songe à amender le Code criminel pour permettre une utilisation plus étendue de test génétique dans les cas de crimes violents. Ce projet de loi vient d'être adopté à Ottawa.

Le ministre Allan Rock souhaiterait aussi permettre l'entreposage du matériel génétique, ce à quoi s'oppose farouchement certains groupes de pression.

Il n'est pas évident cependant que les tests génétiques deviendront une procédure courante dans la luttre contre le crime.

Un des obstacles reste le coût élevé de cette méthode. On estime qu'il en coûte 65 $ rien que pour prélever et entreposer un échantillon d'ADN.

En Grande-Bretagne, même lorsque la police obtient une corrélation entre l'ADN d'un suspect et celui retrouvé sur les lieux du crime, on doit procéder à une deuxième analyse dans un laboratoire indépendant pour confirmer la première.

Vous voulez exprimer votre reconnaissance pour un service rendu?
Vous êtes en maudit au sujet d'un événement quelconque?
Une décision d'un gouvernement vous inquiète?
Vous avez une opinion à exprimer?

Écrivez au REMPART!
7515 pr. Forest Glade
R.R. 2 Tecumseh (Windsor)
N8N 2M1
948-4139

Ou si vous hésitez à rédiger vous-même, téléphonez nous, et nous nous en chargerons

LE REMPART EST LÀ POUR VOUS SERVIR!

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

ENSEIGNES
Parent Signs, M.Richard Parent, 12227 rue First, Tecumseh, **735-1303**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORTS**)

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

HYPOTHEQUE (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

IMPRIMERIE
City Graphics, M. Onil Larochelle, 2740 Boul. Jefferson, Windsor, **251-1030**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAMINAGE
Vision-Décor, Mme Lise Ratté et M. Jean Dallaire, **727-3876**

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)
Boukalivre, Mme Christiane Senécal, 5739 ch Tecumseh E., **948-0698**
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, **436-0368** (Chatham), **434-1078** (London); **682-1223** (Tilbury); **682-2372** (Résidence Tilbury), **966-3074** (bureau Dr. Bell)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)
Home Furniture, M. Phil Bergeron, 391 rue Front, Lasalle, **734-6162**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

ORDINATEURS - CONSULTATION ENTRAINEMENT ET VENTE
PCC Consulting Services, M. Paul Bonenfant, Mme Chih-Chi Lee, **734-7831**

PAYSAGISTE (Voir aussi **ENTRETIEN DE PARTERRES**)
Jardin Boardwalk Gardens, M. Roger Beaulieu, Mme Edna Beaulieu, 18725 ch Tecumseh, Tilbury, **682-3326; 798-3601**
Malden Tree Farms Ltd, M. Bob Bezaire, 9430 chemin Malden, Windsor, **734-8182**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

POSTERS (Voir **LAMINAGE**)

PRODUITS DE SOINS PERSONNELS
Produits Neways, M. J.-Claude Lapointe, 2899 pr. Forest Glade, **735-6853**

PRODUITS NATURELS (Voir **PRODUITS DE SSOINS PERSONNELS**)

QUINCAILLERIES

Stoney Point Hardware, MM. Gérald Lefaive, Donald Mineau, Matthieu Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

Suite page 6

En Bref

COLASANTI REPETE SON FESTIVAL POUR LA DYSTROPHIE MUSCULAIRE

De midi à minuit le dimanche 3 septembre, aura lieu la 13e édition du «Happy Acres Music Festival for Muscular Dystrophy» qui a lieu chaque année aux jardins Colasanti, à Ruthven, en rapport avec le téléthon de Jerry Lewis pour la même cause.

Il y aura, entre autres, des spectacles, une grande tente, des kiosques de nourriture et des jeux divers pour les adultes ainsi que des jeux, des tours à poney, et diverses autres activités pour les enfants.

DWIGHT DUNCAN EST D'AVIS QUE LE GOUVERNEMENT PEUT FAIRE CESSER TOUT DE SUITE LE «LAP-DANCING»

D'après le nouveau député provincial de Windsor-Walkerville, Dwight Duncan, il ne faudrait qu'une modification aux règlements selon lesquels le gouvernement octroie les permis aux établissements qui servent les boissons fortes pour faire cesser la pratique de «lap-dancing», soit celle de danseuses nues sur les genoux des clients qui se permettent alors toutes sortes d'attouchements.

Dans un communiqué, M. Duncan se demande pourquoi le nouveau gouvernement provincial tente de se cacher derrière les cours de justice sur cette question alors que Mike Harris avait promis de prohiber la pratique.

ATTENTION AUX VEHICULES LENTS

La Farm Safety Association rappelle aux automobilistes qu'il y a plus de véhicules agricoles lents sur les routes au cours de la saison des récoltes.

La loi oblige les agriculteurs de fixer aux véhicules l'enseigne approprié.

Mais l'Associatio souline aussi l'importance que les autres conducteurs et conductrices soient alertes à la possibilité de devoir ralentir rapidement, surtout lorsqu'il y a des côtes ou des courbes sur la route.

Et si c'était vos enfants...suite de la page 4

conscience en se cachant derrière le beau concept de la liberté de presse. Aura-t-il seulement considéré la souffrance et le désespoir des parents des victimes lorsqu'on a fait entendre la bande sonore des crimes? Comment justifier que l'indignité souffert par sa fille, tout comme sa douleur et sa mort, soit rapportée par tous les médias du pays? Pour tous ceux d'entre nous qui avons des enfants, la douleur de les imaginer vivre une torture pareille est tout simplement insupportable.

Faudra-t-il, au nom de la transparence judiciaire, vivre chaque crime crapuleux en direct et en couleurs? Au risque de paraître ignorant, j'aimerais qu'on me dise quelles informations pertinentes à ma vie me sont transmises par ce procès et quels sont les renseignements qui feront de moi un meilleur citoyen. Difficile d'être conséquent avec soi-même en interdisant à ses enfants de regarder les Power Rangers à la télé tout en laissant cette dernière allumée à l'heure des nouvelles. Dans l'absolu, meurtres, viols et tortures sont-ils plus acceptables sous prétexte qu'il s'agit de réalité, par opposition à la violence fictive, destinée aux enfants, que propose les Rangers? C'est pourtant le message que l'on transmet à nos jeunes quand nous rejetons la violence dans leurs divertissements alors que les nôtres en sont remplis.

Oui, informer le public est un droit; mais c'est aussi une responsabilité. Les codes d'éthique dont se sont dotés les médias ont justement pour objet de bien évaluer la justesse, la portée et la validité de l'information transmise. Si un code d'éthique permet d'écarter la dignité humaine d'un simple revers de la main, il est grand temps de le changer. Si chacun d'entre nous boycottait les pourvoyeurs d'horreur, je vous assure que ça ne tarderait pas.

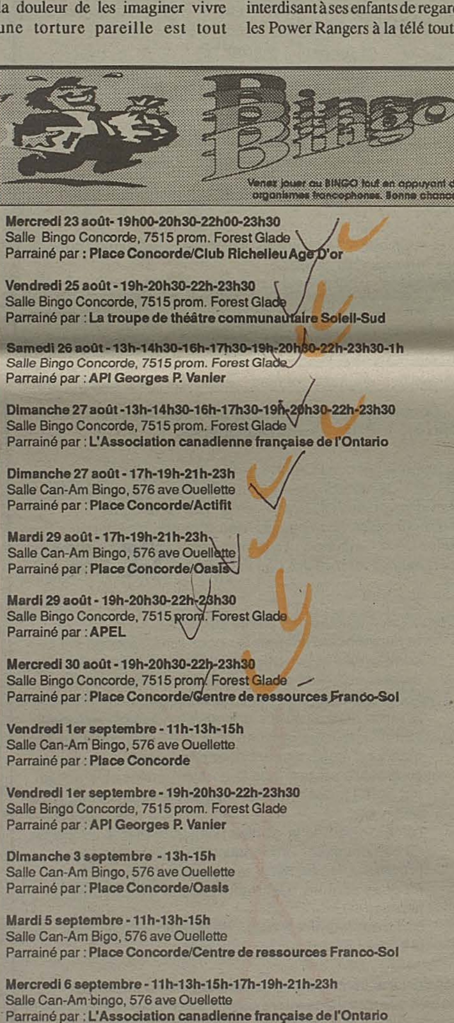
François Pageau

Pourquoi se plaindre... suite de la page 4

française qui croient que vivre dans les T.N.-O. et s'impliquer dans la communauté en général ne sont pas incompatibles avec l'attachement à sa culture et l'affirmation de son identité, il faudrait se rappeler que le respect de ses droits ne peut pas se faire seulement en théorie. Dans des cas concrets de négligence ou de manquement à ses obligations, le gouvernement fédéral doit être rappelé à l'ordre. La plainte n'est qu'un outil; ce n'est pas une fin en soi et ce n'est pas non plus une illustration de la difficulté des francophones à s'intégrer à un ensemble plus vaste. Ce n'est pas l'usager qui a failli à ses engagements. Il ne devait donc pas s'abstenir de se plaindre par gêne ou par lassitude. Sinon nos droits s'effritent.

Agnès Billa

Suite page 7



Mercredi 23 août- 19h00-20h30-22h00-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Place Concorde/Club Richelieu Age D'or**

Vendredi 25 août - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Samedi 26 août - 13h-14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30-1h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **API Georges P. Vanier**

Dimanche 27 août -13h-14h30-16h-17h30-19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **L'Association canadienne française de l'Ontario**

Dimanche 27 août - 17h-19h-21h-23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Actifit**

Mardi 29 août - 17h-19h-21h-23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Oasis**

Mardi 29 août - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **APEL**

Mercredi 30 août - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **Place Concorde/Centre de ressources Franco-Sol**

Vendredi 1er septembre - 11h-13h-15h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde**

Vendredi 1er septembre - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par : **API Georges P. Vanier**

Dimanche 3 septembre - 13h-15h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Oasis**

Mardi 5 septembre - 11h-13h-15h
Salle Can-Am Bigo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Centre de ressources Franco-Sol**

Mercredi 6 septembre - 11h-13h-15h-17h-19h-21h-23h
Salle Can-Am bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **L'Association canadienne française de l'Ontario**

Vendredi 8 septembre- 17h00 -19h00 -21h00-23h
Salle Can Am Bingo , 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Le Club Alouette**

Lundi 11 septembre - 1h-19h-21h-23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **API Georges P. Vanier**

Mardi 12 septembre - 11h-13h-15h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par : **Place Concorde/Club Richelieu Age d'or**

Mercredi 13 septembre - 20h30-22h-23h30
Salle Bingo Country, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par : **Les majorettes les Papillons**

Spectacles Arts Loisirs

Des nouvelles séries

Sur les ondes de TVA le mardi 29 août à 21 h 00
La misère des riches I

Alain Gagnon (Carl Marotte) et sa soeur, Hélène Gagnon-Vallée (Patricia Tulasne) héritent de l'entreprise familiale, la Société Acier du Québec. Alain, qui en est le président-directeur-général, négocie le plus gros contrat de sa carrière avec une firme japonnaise, la Kyoto Motors. Tout semble aller pour le mieux, mais une indiscrétion, à l'origine d'un article publié dans la presse internationale, risque de mettre en péril la conclusion du contrat... Alain soupçonne un membre de son entreprise. De plus, Lyne (Joe Bocan), son ex-épouse, aux prises avec des problèmes d'alcool et de drogue, vient lui soutirer de l'argent. *(PREMIÈRE de 8 parties - A suivre mardi 5 septembre à 21 h 00)*

A TV5 le vendredi 1er septembre à 20 h 30
U.R.S.S.

La révolution de 1917 et les événements qu'elle a engendrés ont suscité bien des interrogations. Comment le premier état socialiste du monde a-t-il pu naître, prendre de l'expansion puis s'effondrer après un putsch raté? Comment cet empire s'est-il révélé incapable de nourir sa population? Comment ce peuple a-t-il pu survivre après avoir endurer pendant 75 ans la famine, les guerres, la dictature, la mort de ses traditions? Comment ce régime, perverti dès sa naissance, est-il devenu un modèle pour une partie de l'humanité? ' elles sont quelques-unes des questions auxquelles la série U.R.S.S. se propose de répondre.

...TVA

Du lundi au vendredi à 14 h 00 à TVA, Canada sur deux roues met le cap sur le Canada et permet aux téléspectateurs et téléspectatrices de s'imprégner de ses plus beaux paysages qui enchantent.

Lundi le 28 août
Ontario : Niagara

La région du Niagara est, bien sûr, célèbre par ses chutes mais elle est aussi la vallée fruitière la plus importante au pays.

Mardi le 29 août
Québec : Montréal, ville cosmopolite

Tout un monde sur une île.

Mercredi le 30 août
Ontario : Ottawa et la région de la Capitale Nationale.

Aujourd'hui, *Canada sur deux roues* visite la région de la Capitale Nationale et le parc de la Gatineau qui l'entoure.

Jeudi le 31 août
Québec : Montréal, ville culturelle et sportive

Les nombreux événements internationaux placent Montréal sous les feux de la rampe.

Vendredi 1er septembre
Ontario : Toronto

Métropole du Canada, Toronto se veut le coeur du pays.

Du sport à l'écran

La classique de golf Du Maurier, sur les ondes de TVA, le samedi 26 août et le dimanche 27 août à 14 h

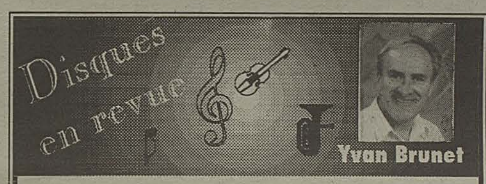
La Classique féminine de golf Du Maurier, seul tournoi de la LPGA disputé en sol canadien, a lieu cette année sur le parcours du club de golf de Beaconsfield. Cette compétition rassemble les meilleures golfeuses du monde qui se disputeront des bourses de plus de 1 million de dollars. A surveiller encore cette année, l'américaine Martha Nause qui remportait, en 1994, la victoire et la bourse de 120 000 $.

L'Univers des sports, le 26 août à 14 h 00 à Radio-Canada.
Omnium du Maurier Ltée.

La fièvre du tennis, engendrée par la présentation des internationaux du Canada dans le cadre de l'Omnium du Maurier Ltée, se poursuit à la Télévision de la SRC. L'équipe des sports de Radio-Canada vous offre la finale du double féminin, enregistrée dans le cadre du tournoi tenu au Centre international de tennis sur le campus de l'Université York à Toronto.

Vilain Pingouin à TVOntario

Vilain Pingouin, le célèbre groupe québécois, sera en concert sur les ondes de TVOntario le mardi 29 août à 23 h 00 dans le cadre du Festival Franco 93 à Ottawa.



Marie-Jo Thério "Comme de la musique" Musicor.

Marie-Jo est une jeune chanteuse qui joue de sa voix, avec subtilité et lyrisme comme le musicien joue de son instrument. De plage ne plage l'on se sent près d'elle quand elle est fragile et qu'elle se confesse (Et j'attends que ça passe), quand elle se gonfle de passion (Cocagne) et quand elle se laisse glisser dans une tendresse abandonnée (Plus comme avant). Le tout fut produit brillamment par Daniel Lavoie. Bref, un album qui nous fait découvrir un univers sensible et rafraîchissant.

Gabriel Yacoub "Quatre" GAM/Select.

Un artiste de talent, on ne peut en douter. Musique et textes ciselés aux ciseaux froids de la vie ("Les blés sur l'eau", "Regarde bien petit", "Les bannières qui claquent", etc...) tout comme la pochette, laissent se dégager une impression de grisaille, de dureté. Il sera sans doute de bon ton de s'extasier sur cette réalisation dans certains milieux.

Elvis Presley "Command Performances The Essentiels 60's Masters II" RCA.

Ce tout nouvel album double du roi inconstesté du rock & roll, Elvis Aaron Presley (1935-1977) regroupe 62 des plus belles chansons tirées de 27 films (1960-1967) dont Presley était la grande vedette : "G.I. Blues", "Kissin cousins", "Return to Sender", etc... Rien d'inédit. De quoi ranimer de bons souvenirs.

Reba McEntire "Reba Live" MCA.

Pour qui s'intéresse à la musique country nashvilienne, ce tout nouveau vidéo démontre la grande chanteuse américaine Reba McEntire en pleine forme sur l'estrade géant. Un peu surproduit avec fioritures inutiles mais amusant à regarder et à écouter tout de même : "Respect", "Why Haven't I Heard From You", etc... (47 minutes).

Debussy "La mer/nocturnes" Deutsche Grammophon.

Avec "nocturnes", "La mer" et "Première rhapsodie", Claude Debussy manifesta ouvertement son rejet des formes classiques et de la doctrine tonale de l'époque et en plus il tourna le dos au wagnérisme, l'esthétique la plus avancée du temps. Au lieu de se contenter de l'étude uniquement dans le gris, il opta pour le multicolore. Bravo Debussy! Un album très bien avec l'Orchestre de Cleveland sous la tutelle de Pierre Boulez.

Jerry Goldsmith "First Knight: EPIC.

Les deux grandes vedettes de ce film d'action à l'époque des chevaliers de la table ronde sont Richard Gere et Sean Connery. La musique lourde de soutien de Jerry Goldsmith (Congo) avec ce tapis de cordes ombragés d'une armanda de trompettes laisse à désirer. Bref, l'ensemble ne parvient pas à séduire.



Petites annonces classées

GARDIENNE : Aimerais garder des enfants de 2 ans et plus, chez mois, dans la région de l'avenue Howard. Demander Elizabeth au **256-4844. 23**

A LOUER : Chambre à louer, dans Forest Glade, accès à la cuisine, salle de lavage, accès à l'autobus **735-0723. 25**

A VENDRE : Laveuse et sécheuse, 6 ans de vieux, prix à négocier. **974-2290. 25**

A VENDRE: Dodge pick-up 1983, 3/4 tonne, manuel, 4-vitesses. **979-8809;** demander René. **30**

A VENDRE: Congélateur, 7 pieds cubes, comme neuf. 150$, **726-4714. 30**

A VENDRE : Voilier Mirage 24', "PheFection", 3 fois champions dans sa catégorie. Inclus plusieurs équipements supplémentaires : inventaires de plusieurs voiles, instruments indiquant la vitesse et la profondeur, VHF, toilette, poêle, moteur Honda, peut coucher 4 personnes. Appeler Suzanne en soirée au **(519) 351-2746. 30**

A VENDRE : Voilier '73, Columbia 26', voiles "Boston" neuves, moteur 9.9, 7[illegible]$, prix réduit 5 000 $, DOIT VENDRE. **945-4110. 31**

A VENDRE : Set de cuisine en pin avec 6 chaises, recouvers à neuf. Prix 250$. **974-7414** après 18 h. **31**

RECHERCHÉE : Gardienne pour 2 garçons 2 ans et 3 ans (calendrier scolaire), dans les environs de Tecumseh. Téléphoner au **735-9852. 32**

RECHERCHÉE : Gardienne chez nous pour un enfant âgé de 6 mois, situé dans l'ouest de la ville. Références requises. Téléphoner au **977-1899. 32**

A VENDRE : Couchette avec matelas et table à langer en bois d'érable, modèle Jenny-Lynn, excellente condition. Prix à discuter. **979-5935. 32**

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, Pauline Gagnier **798-5756;** Hélène Janisse **728-3422;** Cécile Martins 735-5661.
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Carole Gagnon, **969-2988,** Mme Hélène Vaillancourt **250-8061,** Mme Diane Brissette **351-3421,** Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi **SPORTS**)
Franco-Sol garderie et centre de ressources, Place Concorde, **948-4339**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES FINANCIERS (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

SERVICES HYDRAULIQUES
Pioneer Hydraulics, M. Robert Giasson, M. Yvan Giasson, 13360 prom. Sylvestre, **735-1773**

SERVICES MEDICAUX A DOMICILE
Para-Med Health Services, Windsor : **258-8660,** Leamington : **322-2542**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545,** poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

THÉÂTRE
Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TRICOT (Voir **ARTISANAT**)

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER





Spectacles Arts Loisirs

Du cinéma avec de grandes vedettes à TVA

Dimanche le 27 août à 19 h 30
«Souvenirs d'Afrique»

(Out of Africa). Drame sentimental de S. Pollack avec Meryl Streep, Robert Redford et Klaus Maria Brandauer.

En 1913, en Afrique, une riche Danoise, séparée de son mari, se met à cultiver du café et à sympathiser avec un chasseur anglais dont elle tombe amoureuse.

Programme double d'Harrison Ford le 1er septembre

à 18 h 30
«Quand les femmes s'en mêlent»

(Working girl) Comédie dramatique de M. Nichols avec Melanie Griffith, Harrison Ford et Sigourney Weaver.

Après avoir découvert que sa patronne a utilisé à son profit une de ses idées, une secrétaire profite de son absence pour prendre sa place.

à 20 h 30
«Témoins sous surveillance»

(Witness) Drame policier de P. Weir avec Harrison Ford, Kelly McGills et Josef Sommer.

Un policier doit protéger un jeune garçon, membre d'une secte rigoriste, qui a été le témoin d'un meurtre.



Devinez qui aura 40 ans le 25 août?

Lucille Lamarche, Bonne Fête!

AU JOURNAL...







HORIZONTALEMENT *s.o.p*

1 — Pierre précieuse. — Potage aux légumes.
2 — Partie dure du corps humain. — Formuler devant la justice.
3 — S'élever de bas en haut. — Nég.
4 — Cinquième gouverneur anglais du Canada. — Pointe rivée d'un clou de fer à cheval.
5 — Soldat armé de la haste, chez les Romains. — Animal mou.
6 — Intenter, suivre une action en justice. — Préfixe.
7 — Substance qui forme le tissu cellulaire des os, de la peau et des cartilages.
8 — Ex-président des Etats-Unis. — Poss.
9 — Fait tous ses efforts. — A eux.
10 — Etat de ce qui est peu dense. — Tragédie.
11 — Défaut de sensibilité. — Tragédie.
12 — Saison. — Unité de travail. — Empressement.

VERTICALEMENT

1 — Petit torchon. — Article.
2 — Braveras. — Endroit où l'on se place pour attendre le gibier.
3 — *Chien à corps trapu. — De la gamme.*
4 — Moite, moins une lettre. — Grosse moulure.
5 — Nom italien des bohémiens errants. — Femelle du rat.
6 — Marque le pluriel. — Saupoudrer de sucre.
7 — Domaine rural (pl.). — Jumelles.
8 — Suite, succession. — Dans. — Equerre.
9 — Pron. indéf. — Partie de plaisir, de débauche.
10 — De la gamme ordinaire. — Evaporé. — Adv. de lieu.
11 — Inclinaison de terrain. — Savant.
12 — Période. — Coups de baguette. — Corrodé.



Le Rempart

LE REMPART
L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario 30 août 1995 29ième année, No 34

Feu vert à la construction à E.J. Lajeunesse

(JCM) Très bientôt, l'école secondaire E.J. Lajeunesse deviendra encore une fois partiellement un chantier de construction.

Au cours de la dernière année scolaire, des travaux se sont poursuivis pendant presque toute l'année visant à remettre en état convenable l'édifice qui logeait il y a quelques années la Faculté d'éducation de l'Université de Windsor, mais qui était vacant depuis.

Cette année, il s'agira de nouvelle construction pour pouvoir mieux desservir la clientèle étudiante francophone au niveau secondaire.

En fait, l'an dernier, suite à de longues revendications par la Section de langue française du Conseil des écoles catholiques de Windsor qui gère l'école et par les élèves qui avaient débrayé à deux reprises, en donnant son accord à l'utilisation de l'édifice, le ministère avait approuvé une subvention de 5,2 millions $ pour ajouter les installations nécessaires au bon fonctionnement de l'école. Cependant des événements par la suite sont venus jeter deux ombres au tableau: d'une part, la soumission la plus basse pour réaliser les plans prévus se chiffrait à 7 millions $ mais le ministère a refusé d'accorder les fonds additionnels; d'autre part, on s'inquiétait à savoir si le projet serait annulé par le nouveau gouvernement comme l'ont été plusieurs autres projets dans divers domaines publics.

Or le surintendant du Conseil Denis Levert a indiqué au REMPART que dernièrement le conseil a reçu la confirmation du 5,2 millions $.

D'autre part, la Section de langue française a revisé les plans afin d'en réduire le coût au niveau de la subvention et on vient d'en arriver à une entente de principe avec l'entrepreneur Fred Grant General Contractor pour effectuer les travaux tels que révisés pour le montant de 5,2 millions.

Les modifications qu'ont apportées la Section de langue française comprennent l'élimination d'un des deux gymnases qui avaient été prévus dans les premiers plans, l'aménagement de l'atelier de cosmétologie dans une des nouvelles salles de classe plutôt que dans un autre nouveau local et d'autres changements de moindre envergure dont certaines réductions du système de climatisation.

Les travaux doivent commencer la semaine prochaine, indique M. Levert.

Des écoles françaises du comté d'Essex sont en rénovation

(LH) Quelques écoles françaises du comté d'Essex se préparent à ouvrir leurs portes en septembre avec quelques ajouts à leurs édifices.

Parmi elles, celle de St-Paul à Pointe-aux-Roches aura quatre nouvelles salles de classes lors de la rentrée.

M. Camille Thomas, surintendant du Conseil des écoles séparées du comté d'Essex, a indiqué que les salles de classes du jardin et de la maternelle seront modifiées car l'école n'était pas équipée pour accommoder ces classes.

«Autrefois, l'école St-Paul abritait les classes de la quatrième à la huitième année, alors que l'école Bréboeuf de Pointe-aux-Roches accommodait les classes des plus petits», a-t-il mentionné.

Les salles de toilette ainsi que les systèmes de chauffage et d'électricité de cette école seront aussi modifiés.

Le surintendant a déclaré que ces rénovations ne seront probablement pas terminées avant la première semaine de septembre et qu'en attendant, les élèves seront logés dans le gymnase et la bibliothèque de l'école. Il a aussi ajouté que ce délai est dû à un retard de la commande de fenêtres et de portes.

D'autres rénovations mineures se font actuellement à l'école St-Antoine à Tecumseh, soit au gymnase, à la bibliothèque et au centre de ressources.

M. Thomas a affirmé que les bureaux du directeur et de la secrétaire seront dans de nouveaux locaux et que les anciens seront probablement utilisés pour l'éducation de l'enfance en difficulté.

Ces rénovations ne seront probablement pas terminées avant la mi-septembre, mais le surintendant a indiqué que ce retard ne nuira pas à la rentrée.

En ce qui concerne l'école St-Michel de Leamington, il ne reste plus qu'à aménager la cour.

Même si l'école a ouvert ses portes aux élèves le printemps dernier après les vacances de Pâques, elle aura son ouverture officielle le 15 octobre.

St-Michel offrira, pour la première année, les programmes des neuvième et dixième années. M. Thomas a mentionné que ces programmes seront offerts à l'école car plusieurs parents de Leamington se sont opposés au trajet jusqu'à l'école l'Essor à St-Clair Beach que leurs enfants devaient faire à tous les jours.

Une autre école du comté dont la construction devrait débuter en 1995-96 est l'école Monseigneur Augustin Caron qui sera située dans la municipalité de Lasalle.

Le terrain a déjà été acheté et la Section de Langue Française (SLF) attend l'approbation finale des plans de l'école par le ministère de l'Education.

Le surintendant a affirmé que lorsque la SLF recevra l'approbation du ministère, les architectes pourront commencer les plans de l'école.

Chose assez intéressante, M. Thomas a mentionné que pour la première fois cette année toutes les écoles élémentaires françaises du comté d'Essex auront des classes de jardin et de maternelle à temps plein.

«La section espère que le gouvernement continuera à subventionner ce programme dans les années à venir car il est important que les enfants soient dans un milieu francophone le plus tôt possible», a-t-il.

Qui sera la Personnalité francophone du Sud-Ouest de l'année 1994-1995?... page 3

Les députés fédéraux de Windsor réagissent à un éditorial du REMPART... page 4

Le retour de la «Grosse machine bleue?»

Jean Charest mise sur l'image d'un parti offrant la seule option de droite qui parle à tout le Canada

Sudbury (APF, Dominique Millette): A l'aube du référendum québécois qui s'annonce pour cet automne, peu de politiciens ont davantage à gagner d'un vote en faveur de l'unité nationale que Jean Charest, chef des conservateurs fédéraux. Mission: le retour du bleu d'un océan à l'autre. Son parti dévasté par la balkanisation régionale sans précédent qui s'est abattue sur le pays lors des élections de 1993, M. Charest sait plus que tout autre à quel point le «non» au Québec pourrait appuyer la renaissance du seul parti de droite résolument pancanadien.

Le chef conservateur insiste bien que la défaite de 1993 ne reflète aucunement l'opinon nationale: «Les vrais résultats de 1993 sont que 2,1 millions de gens ont voté pour nous, soit davantage que le nombre de personnes qui ont voté pour l'opposition!» a-t-il rappelé lors d'un souper du Rotary Club à Sudbury le 21 août dernier.

Fort du processus d'orientation politique entamé à la mi-août, les penseurs sont à l'oeuvre afin de créer «le parti politique national le plus moderne au Canada». Une tâche énorme, compliquée sans doute par le pressentiment que les libéraux n'attendront pas plus qu'il ne le faut avant de déclencher des élections fédérales: «Si on tient compte de la faiblesse de l'opposition, pourquoi nous donner davantage de temps pour nous organiser?».

Les victoires de Mike Harris en Ontario et de Gary Filmon au Manitoba, autant que la popularité continue de Ralph Klein en Alberta, redoublent l'espoir du parti conservateur national. Verra-t-on le retour de la «Big Blue Machine», ou Grosse machine bleue, de Bill Davis, premier ministre de l'Ontario lors des années 1970? La machine électorale alors mise en branle dans la province la plus populeuse du Canada a certainement aidé les conservateurs fédéraux en 1984 et en 1988. «Les mêmes gens qui ont travaillé pour M. Harris vont également être actifs au niveau fédéral. Leur présence et leur expérience vont nous être très utiles. C'est extrêmement encourageant», répond Jean Charest.

Cet enthousiasme a porté certains conservateurs, dont Peter Lougheed, ancien premier ministre de l'Alberta, à se demander s'il n'y aurait pas là un virage à droite au niveau national. M. Charest se garde cependant de trop s'identifier à ses homologues actuels en Alberta et en Ontario. «En tant que leader national d'un parti national, je compte présenter notre propre agenda», a-t-il déclaré. N'empêche que le refrain classique est à l'évidence: moins d'impôts, moins de gouvernement et restructuration des programmes sociaux. «Il s'agit de produire des résultats. La question est de savoir qui peut mieux livrer les services».

Jean Charest a présenté un exemple des stratégies dont il compte se servir afin de rebâtir son parti: «Je n'appuierai pas un système qui paye encore les jeunes pour rester à la maison et ne rien faire» a-t-il déclaré d'un ton catégorique. La solution: une politique nationale pour la jeunesse, afin d'assurer que chaque jeune personne canadienne soit à l'école, au travail, ou affectée au service communautaire».

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

Suite page 5

On parle d'eux et d'elles



Invitation aux quilleurs et quilleuses



Ces cinq membres de l'équipe championne de l'an dernier de la ligue de quilles L'Erablière, Dominique Gaudet, Annette Tremblay, Rose Bélanger, Monique Giasson et Denis Boulay, se joignent aux membres de l'exécutif de la ligue pour lancer une invitation à tous ceux et celles qui aimeraient se joindre à eux pour la nouvelle saison qui débute le 8 septembre. Les parties se jouent à la salle Super Bowl, 10000 ch Tecumseh Est, les vendredis soirs à compter de 21 h. Les personnes intéressées peuvent se rendre à la salle le soir du 8, ou communiquer d'avance avec un des membres de l'exécutif: Mme Juliette Lachance, présidente (735-9608); Mme Rose-Marie Thibert, vice-présidente (945-6378); Mme Monique Robichaud, secrétaire (735-7413) ou Mme Rachelle Giasson, trésorière (798-3946).



Parents et amis de **M. et Mme Léonard Plourde** se sont rendus à la salle paroissiale de Pointe-aux-Roches récemment pour fêter le 50e anniversaire de mariage du couple qui s'est uni en mariage à Ste-Cécile-de-Bigues, Québec, le 15 août 1945, quelques années avant de venir s'établir dans cette région. De plus, pour marquer le dévouement exceptionnel du couple au progrès de la Caisse populaire de l'endroit, un arbre a été planté en leur honneur devant l'édifice de la caisse et une plaque avec photo sera affichée à l'intérieur.

Johanne Renaud et Tony Bietola sont heureux d'annoncer l'arrivée de leur premier enfant, **Stéphanie**, née le 30 juillet. **M. et Mme Alcide et Claudette Renaud** sont ainsi grands-parents pour la sixième fois, et **M. et Mme Vincenzo et Domenica Bietola**, «nono» et «nona» pour la première fois.

*****

Madame Denise Paquette Frenette a été élue à la Présidence du Conseil dadministration du Collège des Grands Lacs dont elle est membre depuis sa création en novembre 1993.

Denise Paquette Frenette est experte-conseil en formation à distance et en éducation des adultes. Elle a publié plusieurs articles sur la formation à distanceet sur la télévision éducative. Madame Paquette Frnette est diplômée des Universités Laurentienne, Laval et de Toronto.

Calendrier des événements

JEUDI 7 SEPTEMBRE 1995
19h30
PRÉSENTATION (anglaise) ET CONSULTATION PRIVÉE (française) DE PLANIFICATON NATURELLE DE FAMILLE, MÉTHODE BILLINGS
Auditorium de l'hôpital Hotel-Dieu-Grace, Windsor
Information : Julie-Anne Poisson, 728-2956

Petites annonces classées

GARDIENNE : Aimerais garder des enfants de 2 ans et plus, chez mois, dans la région de l'avenue Howard. Demander Elizabeth au **256-4844.** **23**

A LOUER : Chambre à louer, dans Forest Glade, accès à la cuisine, salle de lavage, accès à l'autobus **735-0723.** **25**

A VENDRE : Laveuse et sécheuse, 6 ans de vieux, prix à négocier. **974-2290.** **25**

A VENDRE: Dodge pick-up 1983, 3/4 tonne, manuel, 4-vitesses. **979-8809;** demander René. **30**

A VENDRE: Congélateur, 7 pieds cubes, comme neuf. 150$, **726-4714.** **30**

A VENDRE : Voilier Mirage 24', "PheFection", 3 fois champions dans sa catégorie. Inclus plusieurs équipements supplémentaires : inventaires de plusieurs voiles, instruments indiquant la vitesse et la profondeur, VHF, toilette, poêle, moteur Honda, peut coucher 4 personnes. Appeler Suzanne en soirée au **(519) 351-2746.** **30**

A VENDRE : Voilier '73, Columbia 26', voiles "Boston" neuves, moteur 9.9, 7000$, prix réduit 5 000 $, DOIT VENDRE. **945-4110.** **31**

A VENDRE : Set de cuisine en pin avec 6 chaises, recouvers à neuf. Prix 250$. **974-7414** après 18 h. **31**

RECHERCHÉE : Gardienne pour 2 garçons 2 ans et 3 ans (calendrier scolaire), dans les environs de Tecumseh. Téléphoner au **735-9852.** **32**

RECHERCHÉE : Gardienne chez nous pour un enfant âgé de 6 mois, situé dans l'ouest de la ville. Références requises. Téléphoner au **977-1899.** **32**

A VENDRE : Couchette avec matelas et table à langer en bois d'érable, modèle Jenny-Lynn, excellente condition. Prix à discuter. **979-5935.** **32**

DECES

Mme Lucia Garneau (née Labelle). Elle laisse son mari **Charles,** six enfants, **Roger** de Ste-Thérèse, Québec, **Denise** (épouse de **Ric Ukrainec**), **Suzanne** (épouse de **Gérald Lachance**), **Paul, Jean** et **Yvette** (épouse de **Ken Koski**) tous de Windsor, et onze petits-enfants. Mme Garneau était native de Parry Sound d'où sa famille est venue s'établir par ici lorsqu'elle était jeune. Elle était membre du Club de l'âge d'or Jean-Paul II et du Club Alouette.



Qui sera la Personnalité francophone du Sud-Ouest de l'année 1994-1995?

La troisième année du Programme de la Personnalité francophone parrainé conjointement par la Société Radio-Canada, le Club Alouette, la Place Concorde et le Rempart sera bientôt couronnée par le choix de la Personnalité francophone de l'année 1994-1995.

Le programme a pour but de reconnaître publiquement les réalisations des gens qui contribuent notamment au développement de la communauté francophone du sud-ouest ou qui la font mieux appréciée par le public en général.

Au cours de la dernière année, un jury indépendant a choisi les dix personnalités du mois suivantes:

SEPTEMBRE



M. Lucien Gava. Pour l'organisation des Jeux de l'amitié, d'un camp d'été de basketball, et d'une exposition d'autos, tous au bénéfice de l'Association Francophone de Basketball du Sud-Ouest dont il est le président.

OCTOBRE



M. Robert Potvin. Pour la présentation de l'historique du Club Joliet de Sarnia, accompagné de montage visuel, à l'occasion du 35e anniversaire du Club, dans le but de le faire mieux apprécier et d'augmenter la fierté et l'engagement des membres.

NOVEMBRE



M. René Godin. Pour avoir présidé le comité qui a organisé les «Retrouvailles», une semaine entière remplie d'activités diverses, à l'occasion du 15e anniversaire de l'école secondaire L'Essor.

DÉCEMBRE



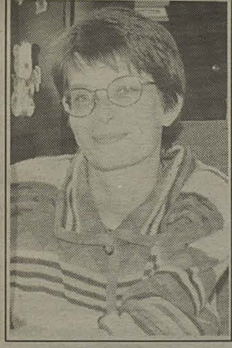
Mme Annette Boissonneault. Pour avoir organisé la journée du Grand Partage au cours de laquelle les élèves de l'école L'Essor ont amassé plus de 8 000 boîtes de conserves à être distribuées parmi les familles démunies pendant la période des Fêtes.

JANVIER



M. Eric Arago. Pour avoir mis sur pied, avec les élèves de sa classe de valeurs humaines à l'école secondaire de Pain Court, un forum sur l'égalité des sexes dans les milieux de travail non-traditionnels.

FÉVRIER



Mme Sylvie De Sao. Pour avoir organisé une journée d'activités diverses pour les enfants à l'occasion du premier anniversaire du Centre de ressources Franco-Sol.

MARS



M. Robert Vallée. Pour avoir présidé le comité qui a organisé les fêtes de cinquième anniversaire de la Place Concorde et avoir coordonné une collecte de livres français pour le Sénégal.

AVRIL



Mme Mireille Whissell. Pour avoir organisé le concours de poésie du Cercle Littéraire Franco ainsi que la soirée de poésie à laquelle les gagnants du concours ont lu leurs oeuvres.

MAI



Mme Margo Lavoie. Pour avoir été la directrice et la responsable de la mise en scène de la pièce «Bonjour là bonjour» présentée par la troupe communautaire Soleil-Sud.

JUIN





M. Arthur Beaulne. Pour l'organisation d'un voyage à Frankenmuth, Michigan, auquel ont participé une cinquantaine de membres du Club de l'âge d'or Jean-Paul II.

Une réception aura lieu le dimanche 24 septembre, de 14 h à 16 h, au Centre Canadien-Français, 2418 rue Central, pour honorer ces dix candidats et candidates, choisir parmi eux la Personnalité Francophone du Sud-ouest 1994-1995 et lui rendre hommage.

Le public est invité.

Tous ceux et celles qui seront présents pourront participer au vote pour choisir la Personnalité de l'année. Bienvenue à tous! Venez avec vos parents et amis!









Commentaire

Les députés fédéraux de Windsor réagissent à un éditorial du REMPART

N. D. L. R.: En décembre dernier, nous avons publié l'éditorial reproduit ci-dessous qui proposait, en vue de continuer à assainir les finances du gouvernement fédéral, un examen détaillé des diverses sortes de réductions d'impôts accordées aux grandes entreprises. Par la suite, nous avons invité les députés fédéraux des trois circonscriptions de la région de Windsor de commenter l'idée. Après maints rappels de notre invitation, nous avons enfin reçu leurs commentaires qui se trouvent à la suite de l'éditorial. Nous laissons aux lecteurs et lectrices le soin de juger de la pertinence de leurs commentaires.

Quand la main gauche ne veut pas savoir ce que fait la main droite

Le gouvernement fédéral accumule déficit sur déficit depuis de trop nombreuses années et en est rendu au point où l'ensemble de ses programmes commence à en souffrir et risque d'en souffrir de plus en plus si la situation n'est pas corrigée. Il faut donc chercher à équilibrer le budget, ou tout au moins, initier la marche dans ce sens pour y arriver en temps propice.

Or il y a presque unanimité qu'il n'est pas question d'augmenter les taux d'impôt, car le fardeau des Canadiens et Canadiennes à ce chapitre est dejà plus que suffisamment onéreux.

Le gouvernement fédéral poursuit donc sa revue minutieuse de ses dépenses dans le but de trouver chaque petite économie possible. C'est très bien, car il dépense des sommes énormes et quoique l'on verra sans doute qu'une bonne part sont amplement justifiées, on en trouvera certainement que l'on peut éliminer.

Cependant, il y a un autre volet de «dépenses» que le gouvernement ne semble pas même penser à examiner. Peut-être serait-ce parce qu'elles ne sont pas habituellement appelées des «dépenses». . .

Il s'agit de diverses sortes de réductions d'impôts dont bénéficient bon nombre de grandes compagnies.

Il y a une sorte de réduction d'impôts dont peuvent jouir les particuliers: celle liée aux Régimes Enregistrés d'Epargne Retraite qui vise à encourager les Canadiens et Canadiennes à se préparer pour être aussi autonomes que possible lorsqu'ils et elles seront plus âgés. De toute évidence, le gouvernement songe à en revoir le fonctionnement. C'est aussi très bien. Il se peut que l'on puisse en diminuer la portée sans trop nuire aux buts visés.

Mais toutes les réductions disponibles aux grandes compagnies, pourquoi ne pas les examiner elles aussi?

Il y en a plusieurs catégories.

Il y en a qui permettent des réductions énormes.

On estime en fait que ces réductions diminuent les revenus du gouvernement autant que lui en coûtent ses programmes sociaux!

Ce sont donc une forme de «dépenses», et de **grosses dépenses!**

Pourquoi donc ne pas les passer au peigne fin elles aussi, et faire de vastes consultations populaires pour voir ce qu'en pensent les contribuables?

En théorie, selon notre système d'impôts, les grandes compagnies sont sensées contribuer aux finances de l'état en proportion de leurs bénéfices. Mais nous disons bien **en théorie.** Car en fait ces nombreuses sortes de réductions font, comme on l'entend dire parfois, que de très nombreuses entreprises réalisent des bénéfices énormes mais réussissent à réduire considérablement leurs impôts, même jusqu'à zéro dans bien des cas!

Lorsque chacune des catégories de réduction a été instituée, il y avait des raisons invoquées, des buts visés qui seraient bénéfiques à l'état. Mais pourquoi ne pas les revoir en détails pour identifier celles qui ne sont plus utiles et qui privent donc injustement l'état de revenus, et peut-être de revenus importants? Pourquoi ne pas étaler au grand jour chacune de ces catégories de réduction, les nombres et les genres d'entreprises qui les utilisent, et les montants en question? Statistiques Canada a tous ces renseignements.

Enfin, pourquoi ne pas faire une vaste consultation populaire, document d'étude à l'appui, comme on est en train de le faire pour les programmes sociaux, pour voir ce que pense l'ensemble de la population de ces diverses catégories de réduction?

Sans doute que certaines seront jugées fort appropriées.

Mais il semble possible que d'autres seraient jugées inutiles, ou tout au moins, bien que trop généreuses. Le gouvernement pourrait alors apporter les correctifs nécessaires et augmenter peut-être considérablement ses revenus **sans du tout augmenter les taux d'impôts!**

Il nous semble que la justice la plus élémentaire exige que cet aspect des «dépenses» gouvernementales soit examiné aussi minutieusement que l'autre, que la main droite du gouvernement qui débourse les argents pour payer ses programmes sache ce que fait sa main gauche qui accorde des réductions d'impôts.

Que l'on appelle cela des dépenses indirectes ou des manques à gagner, ça constitue un élément tout aussi important que les revenus et les déboursés en vue d'en arriver à un budget équilibré **et équitable.**

Jean Mongenais

De l'honorable Herb Gray, député Windsor-Ouest

M. le rédacteur,

Je réponds à votre article intitulé «Quand la main gauche ne veut pas savoir ce que fait la main droite», publié dans LE REMPART.

Tout comme vous, je crois que les grandes sociétés doivent payer leur juste part du fardeau fiscal. En même temps, je sais qu'avec la mondialisation actuelle de l'économie, les taux d'imposition des sociétés en vigueur au Canada doivent demeurer concurrentiels par rapport à ceux de nos principaux partenaires commerciaux, car autrement nous risquons de pousser les entreprises à aller s'établir dans des pays où les entreprises sont moins lourdement imposées, ce qui se traduirait au Canada par un ralentissement des investissements et de l'activité économique et donc par une augmentation du chômage. Par conséquent, le gouvernment fédéral doit maintenir, dans sa politique d'imposition des sociétés, un juste équilibre entre le devoir des entreprises de contribuer au financement des programmes et des organismes publics, d'une part, *et d'autre part le rôle qui incombe* aux pouvoirs publics de faire régner au Canada un climat économique et fiscal propice à la réussite des entreprises. Il me semble que le gouvenement Chrétien réussit à maintenir un tel équilibre.

Dans le budget qu'il a déposé en février 1995, mon collègue le ministre des Finances, l'honorable Paul Martin, a présenté plusieurs mesures visant à augmenter le fardeau fiscal des grandes sociétés. Par exemple, le taux de l'impôt des grandes sociétés est haussé de 12,5 %, la surtaxe des sociétés est augmentée de 1%, et l'impôt sur le capital des banques et des autres institutions de dépôt fait l'objet d'une augmentation temporaire. De plus, le ministère des Finances et Revenu Canada commence actuellement une évaluation des incitations fiscales à la recherche scientifique et au développement

Suite page 6

De Susan Whelan, députée Essex-Windsor

M. le rédacteur,

Votre suggestion que le gouvernement fédéral effectue une vaste consultation publique sur la gestion des allégements fiscaux, semblable à celle portant sur la révision de la sécurité sociale, est intéressante. C'est d'ailleurs ce que le gouvernement a fait lors de la consultation prébudgétaire, la plus importante et la plus transparente menée auprès du public dans notre pays.

Pour définir le contexte des consultations, le ministre des finances, M. Paul Martin, a présenté des exposés sur les finances et l'économie les 18 et 19 octobre. Pendant ces consultations publiques, le ministre s'est rendu dans les diverses régions du pays et a rencontré les responsables de centaines d'organismes ainsi que des citoyens ordinaires.

Les exposés du ministre ont été suivis d'audiences publiques tenues à Ottawa et dans le reste du pays par le Comité des finances de la Chambre des communes, à l'intention de groupes intéressés, de leaders d'opinion, de spécialistes et de particuliers.

J'ai moi-même tenu deux assemblées de consultation prébudgétaire, l'une à LaSalle, avant que le comité permanent publie son rapport, ainsi qu'une à Essex, après la publication de celui-ci. A la suite de ces assemblées, j'ai présenté un rapport complet au Comité et au ministre des Finances.

La Fondation canadienne d'éducation économique a également tenu dans des écoles secondaires de toutes les régions du Canada plusieurs ateliers préalables au budget auxquels étaient conviés les étudiants, les

Suite page 6

De Shaughnessy Cohen, députée, Windsor-Ste.Claire

(Traduction du Rempart)

M. le rédacteur,

Dans votre éditorial «Quand la main gauche ne veut pas savoir ce que fait la main droite», vous soulevez plusieurs points intéressants qui invitent des commentaires.

Dans le budget de 1995, notre gouvernement a introduit plusieurs mesures pour augmenter les impôts des grandes entreprises. En ce moment, nous examinons encore d'autres mesures en préparation au budget de 1996. En même temps, il nous faut nous rappeler que nous devons garder nos impôts corporatifs concurrentiels avec ceux des autres pays.

Vous préconisez des consultations publiques au sujet des questions d'impôts. Je suis d'accord et heureuse de dire que nous avons pris un grand nombre d'initiatives en ce sens. En fait, nos vastes consultations nationales pré-budgétaires sont une innovation qui ont eu comme résultat une participation du public sans précédent dans le processus budgétaire.

Je suis engagée envers le processus de consultations publiques et fière que notre gouvernement l'est aussi.

Le Rempart

Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Tél.: (519) 948-4139 ou 948-4130; télécopieur: (519) 948-0628

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Éditeur: **Jean Mongenais**
Administration et production: **Johanne Gagnon, Céline Vachon**
Assistants: **Lanie Hurdle, Aaron Lachapelle**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **OPSCOM** (613)241-5700
Membre de







Deux représentantes du comité de Jeunes de la Place Concorde iront à l'AGA de Direction-Jeunesse

(LH) Mmes Donna Vigneux, présidente du comité, et Carole Rivest, membre du comité de Jeunes de la Place Concorde, seront présentes lors de la 25ième Assemblée Générale Annuelle (AGA) de l'organisme provincial Direction-Jeunesse lors des 22, 23 et 24 septembre au Collège Glendon à Toronto.

Les deux espèrent avoir l'occasion d'aquérir de l'expérience pour mieux coordonner les activités du comité de Jeunes.

M. Peter Hominuk, agent de développement de la région du sud-ouest, a indiqué que Direction-Jeunesse sera en mesure d'aider le comité de jeunes de la Place Concorde à mieux planifier et coordonner ses activités en offrant de l'aide financière et des ressources humaines durant et après l'AGA.

L'agent a aussi mentionné que Direction-Jeunesse se penchera sur un processus de planification stratégique. «En ce moment, Direction-Jeunesse représente les jeunes âgés de 15 à 30 ans et un des changements qui sera proposé durant l'AGA est l'âge de la clientèle visée. La proposition sera de réduire l'âge de sa clientèle de 19 à 30 ans», a-t-il affirmé.

Les jeunes présents pourront se divertir entre les réunions en assistant à des spectacles et en participant à différents ateliers ainsi qu'à des activités culturelles.

M. Hominuk a affirmé que tous les jeunes de la région sont aussi invités à participer. Les frais d'inscription avant le 12 septembre sont de 65$ ce qui comprend le transport, la nourriture, l'hébergement ainsi que la trousse de la rencontre. Pour ceux et celles qui s'incriront après cette date devront débourser 75$.

Les gens qui sont âgés de 30 ans et plus peuvent s'inscrire en tant qu'observatrices et qu'observateurs. Leurs frais d'inscription seront de 125$.

Les gens qui aimeraient avoir plus d'informations ou qui aimeraient s'inscrire peuvent le faire en communiquant avec M. Hominuk au bureau régional du sud de Direction-Jeunesse au (905) 732-4050.

Sandra Pupatello accuse Mike Harris de manquer à ses engagements

(C) Le premier ministre Harris avait promis au cours de la dernière élection de prioriser les questions touchant les travailleurs et travailleuses, mais il manque à sa parole, dit Sandra Pupatello, nouvelle députée de Windsor-Sandwich.

Elle cite comme exemple la nouvelle que trois garderies de la ville de Windsor devront fermer leurs portes à cause des coupures provinciales et rappelle que dans 'La révolution du bon sens', M. Harris avait promis de développer de nouvelles options pour les parents qui cherchent des soins pour leurs enfants.

Mme Pupatello, qui est critique libérale pour les services à l'enfance et l'emploi des jeunes, dit s'attendre à encore plus de coupures au cours des prochaines semaines.



INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

ENSEIGNES
Parent Signs, M.Richard Parent, 12227 rue First, Tecumseh, **735-1303**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORTS**)

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

HYPOTHEQUE (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

IMPRIMERIE
City Graphics, M. Onil Larochelle, 2740 Boul. Jefferson, Windsor, **251-1030**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAMINAGE
Vision-Décor, Mme Lise Ratté et M. Jean Dallaire, **727-3876**

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)
Boukalivre, Mme Christiane Senécal, 5739 ch Tecumseh E., **948-0698**
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, 436-0368 (Chatham), **434-1078** (London); **682-1223** (Tilbury); **682-2372** (Résidence Tilbury), **966-3074** (bureau Dr. Bell)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)
Home Furniture, M. Phil Bergeron, 391 rue Front, Lasalle, **734-6162**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

ORDINATEURS - CONSULTATION ENTRAINEMENT ET VENTE
PCC Consulting Services, M. Paul Bonenfant, Mme Chih-Chi Lee, **734-7831**

PAYSAGISTE (Voir aussi **ENTRETIEN DE PARTERRES**)
Jardin Boardwalk Gardens, M. Roger Beaulieu, Mme Edna Beaulieu, 18725 ch Tecumseh, Tilbury, **682-3326; 798-3601**
Malden Tree Farms Ltd, M. Bob Bezaire , 9430 chemin Malden, Windsor, **734-8182**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

POSTERS (Voir **LAMINAGE**)

PRODUITS DE SOINS PERSONNELS
Produits Neways, M. J.-Claude Lapointe , 2899 pr. Forest Glade, **735-6853**

PRODUITS NATURELS (Voir **PRODUITS DE SSOINS PERSONNELS**)

QUINCAILLERIES

Stoney Point Hardware, MM. Gérald Lefaive, Donald Mineau, Matthieu Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde , 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545** .

Suite page 6

Susan Whelan, députée Essex-Windsor... suite de la page 4

parents ainsi que les membres de la collectivité. La Fondation a en outre préparé un guide visant à aider les Canadiens à mieux comprendre les questions économiques auxquelles nous sommes confrontés aujourd'hui, et à les encourager à soumettre au ministre des Finances, sur la partie détachable à l'endos du guide, des idées pour le budget de 1995.

Bien que je m'oppose à l'idée d'effectuer un examen de tous les crédits d'impôt, je conviens qu'il y a lieu de clarifier certains aspects de l'imposition des sociétés.

Je suis pleinement en accord avec le fait que les sociétés doivent payer leur juste part d'impôt. D'ailleurs, dans son budget de 1994, le gouvernement a resserré de nombreuses dispositions relatives à l'impôt sur le revenu des sociétés.

Il importe toutefois de souligner que les sociétés paient des impôts substantiels, compte tenu particulièrement de la régression de leurs bénéfices au cours des dernières années. De 1986 à 1991, les bénéfices des sociétés avant impôts sont passés de 46 à 33 milliards $, ce qui a eu une incidence importante sur les recettes tirées de l'impôt sur le revenu des sociétés. En dépit de la diminution de leurs bénéfices, celles-ci ont vu leur fardeau fiscal augmenter durant ces années. Entre 1986 et 1992, le gouvernement fédéral a en effet haussé de 22 à presque 28 p. 100 le taux d'imposition des bénéfices des sociétés. Le pourcentage de sociétés rentables payant des impôts est par ailleurs passé de 67 p. 100 en 1986 à 79 p. 100 en 1990.

Je souhaite faire remarquer qu'outre les impôts sur le revenu, les sociétés versent au gouvernement fédéral des impôts sur le capital, des cotisations sociales ainsi que l'impôt spécial de la Partie VI - Impôt sur le capital des institutions financières. Bon nombre de sociétés paient également l'impôt des grandes sociétés. Cet impôt, qui est prélevé sur le capital imposable utilisé au Canada par les sociétés, plutôt que sur les bénéfices de celles-ci, fait en sorte que toutes les grandes sociétés versent des impôts au Canada chaque année.

Les changements apportés pendant la dernière décennie au système d'imposition sur le revenu des sociétés ont élargi l'assiette d'imposition de celles-ci et réduit la possibilité qu'elles évitent de verser des cotisations sociales, calculées en fonction de leurs bénéfices.

Toutes les grandes sociétés (celles dont les capitaux canadiens dépassent les 10 millions $) sont tenues de verser l'impôt des grandes sociétés au gouvernement fédéral. Cet impôt a apporté au gouvernement des revenus d'un milliard $ en 1991.

Les banques et les autres grandes institutions financières doivent également payer des impôts sur leur capital. En 1991, les banques à charte ont versé au gouvernement fédéral 900 millions $ d'impôts sur le revenu. (Ce montant comprend l'impôt des grandes sociétés et l'impôt sur le capital).

En 1993, l'ensemble des impôts payés par les sociétés candiennes équivalait aux deux-tiers des bénéfices avant impôt de celles-ci, ce qui représente une augmentation de 50 p. 100 par rapport à 1988. Cette augmentation est principalement attribuable aux hausses des impôts non liés aux bénéfices (par exemple les cotisations sociales provinciales et les taxes foncières municipales).

Pour ce qui est de la diminution de la part du fardeau fiscal assumé par les sociétés, il faut souligner que c'est parce que les bénéfices de ces dernières ont régressé, et non parce que le gouvernement leur accorde un traitement de faveur, qu'au fil des ans le fardeau fiscal s'est déplacé des sociétés vers les particuliers. Les bénéfices des sociétés, calculés en pourcentage du Produit intérieur brut, ont en effet diminué de moitié entre 1950 et 1990.

Il est vrai que les taux d'imposition des sociétés prévus par la loi ont fléchi à la fin des années 80, tout comme ceux des particuliers. Ces changements se sont toutefois produits de pair avec l'élargissement de l'assiette de l'impôt sur le revenu, qui visait à faire en sorte qu'une part plus importante du revenu des sociétés soit imposé grâce au resserrement de diverses dispositions, notamment celles visant les échappatoires fiscales.

Ceci dit, je ne manquerai pas de soumettre au ministre des Finances la suggestion du journal LE REMPART d'effectuer un examen du crédit d'impôt des corporations en vue de la planification des consultations prébudgétaires de l'an prochain.

Suite page 8

L'honorable Herb Gray, député Windsor-Ouest... suite de la page 4

expérimental (RS & DE). Aucune activité de R & D exercée par une institution financière ne pourra donner droit à une déduction fiscale pour RS & DE avant l'achèvement de cette évaluation.

Vous avez bien raison de dire que le public doit être consulté au sujet des taux d'imposition et de la composition des recettes fiscales, mais le présent gouvernement a déjà pris des mesures dans ce sens. Conformément à la réforme de la procédure de la Chambre des communes que j'ai présentée comme leader du gouvernement à la Chambre avant même le budget de février 1995, le Comité permanent des finances de la Chambre a parcouru le pays, dans une opération sans précédent de consultation préalable au budget, afin que les Canadiens puissent exprimer leurs opinions sur les éventuelles mesures budgétaires. Suivant la procédure réformée, le Comité des finances doit tenir des consultations semblables chaque automne.

Pour conclure, je dirai avec vous que le gouvernement fédéral doit continuer à examiner d'un oeil critique sa politique fiscale, étant donné surtout l'inquiétude suscitée par les finances publiques du Canada. A mon avis, le ministre des Finances a réalisé d'importants progrès sur le front de la politique fiscale dans ses deux premiers budgets.

Je vous prie d'agréer, l'expression de mes sentiments les meilleurs.



Disques en revue

Yvan Brunet

Les Bougalous "Le party fou, fou, fou" Musicor/Diodisc.
Avec l'achat de ce tout nouvel album "live" on s'assure d'ajouter de l'entrain à nos soirées prochaines de plaisir. Le tout comprend divers pots-pourris qui débordent d'une musique ensoleillée et entraînante qui nous invite au plancher de danse : "Senor Météo" (musique latine), "Pot Pourri Noël" (avec "Vive le vent" jusqu'au "Cest comme ça que ça s'passe"), etc... en plus de la nouvelle bombe "Macarena". Amusant et joyeux.

Jean Ferrat "Ferrat 95" Olivi.
Jean (C'est beau la vie) Ferrat revient en force sur disque et confirme hors de tout doute son immense talent. Ferrat, soutenu d'un orchestre plutôt symphonique a mis en musique seize poèmes intéressants d'Aragon. De plage en plage, Ferat fait rouler son inspiration en passant parfois par une louange d'amour à faire fondre les plus hostiles. Un bon achat.

Cindy Lauper "Twelve Deadly Cyns And Then Some" EPIC.
Pour qui a évolué avec la musique yéyé à la sauce épicée américaine de la chanteuse/actrice Cindy Lauper, cet album-ramassis regroupe tous ses plus grands succès dont : "Girls Just Want To Have Fun", "Time After Time", "She Bop", etc... On a su inclure aussi une version reggae de "Girls Just Want To Have Fun", en plus de "I'M Gonna Be Strong" (ancien succès de Gene Pitney). Ca bouge, ça roule, ça blues.

Bette Midler "Bette Of Roses" Atlantic.
Bette Midler qu'on appelle "La Divine Madame M" est une interprète phénoménale qui fait sienne n'importe quelle chanson. C'est son grand retour avec l'album "Bette Of Roses". A surveiller en particulier : "To Deserve You" une ballade romantique signée Maria McKee, "I Know This Town" (avec une petite touche country) et "To Comfort You" à l'aspect folklorique. Un petit bijou d'album.

Du cinéma à Radio-Canada

Le vendredi 1er septembre à 19 30
Le petit homme (Little man Tate)
Comédie dramatique réalisée par Jodie Foster. Avec Jodie Foster, David Pierce et Adam Hann-Byrd.
Foster, qui a vécu sans arrêt sous le feu des projecteurs depuis sa plus tendre enfance, était bien placée pour raconter l'histoire de Fred Tate, un petit garçon surdoué qui savait lire à un an, écrivait de la poésie à 4 ans et jouait du piano comme un virtuose à 7. Une brillante pyschologue, Jane Grierson, parvient à convaincre sa mère, une jeune femme un peu dépassée par les événements, de lui confier Fred pour développer au maximum ses dons exceptionnels. Elle l'inscrit dans une école pour surdoués où il ne côtoie que des adultes, mais bien vite, Fred se sentira très seul et très malheureux loin de sa mère...

Le samedi 2 septembre à 19 h 30
Robe noire (Black Robe)
Drame réalisé par Bruce Beresford. Avec Lothaire Bluteau, August Schellenberg, François Tassé et Jean Brousseau. En 1634, en Nouvelle-France, un Jésuite, accompagné d'un jeune menuisier français lui servant d'interprète et d'un petit groupe de guides algonquins, entreprend une mission d'évangélisation des tribus amérindiennes dans les régions éloignées au nord du Saguenay.

Des émissions sur les femmes à tfo

Samedi le 2 septembre à 20 h 30
Se donner des "elles"
A travers la rencontre de certaines femmes bien établies dans leur milieu de travail, 3 adolescentes découvrent leurs intérêts envers une éventuelle orientation professionnelle. Les entrevues qu'elles ont faites avec ces femmes (biologistes, ingénieurs, architectes, géologues) nous dévoilent que c'est à l'adolescence qu'elles ont fait leur choix de carrière.



Une rentrée sur fond de rumeurs:

La programmation de Radio-Canada Ontario sera sensiblement la même que l'an dernier

Ottawa (APF): Cette année, la rentrée à la télévision de Radio-Canada Ontario/Outaouais se fera sur un fond persistant de rumeurs de toutes sortes quant à l'avenir de la télévision publique au Canada.

C'est d'ailleurs sans l'enthousiasme auquel on avait été habitué par le passé, que les nouveaux dirigeants de la télévision de Radio-Canada en Ontario ont dévoilé la programmation d'automne aux journalistes. Preuve que l'inquiétude est palpable au sein de la direction: c'est la directrice régionale intérimaire des services français en Ontario et en Outaouais, Christiane Marais, qui, la première, a soulevé la question de la révision du mandat de Radio-Canada par le gouvernement fédéral.

La programmation est sensiblement la même que l'année dernière.

Le magazine culturel Espace libre, en nomination cette année pour un Prix Gémeaux dans la catégorie de la meilleure série d'émissions culturelles, sera de retour pour une troisième année consécutive avec l'animatrice Julie Huard. Chaque semaine, le magazine sera présenté à un endroit différent et comme l'an dernier, l'émission se déplacera pour couvrir les événements culturels en Ontario français comme le Salon du livre à Toronto, le Cinéfest à Sudbury et Octobre sans frontières à Hawkesbury.

L'émission Manigances, également en nomination pour un Prix Gémeaux dans la catégorie «Meilleur jeu (création originale)», revient pour une deuxième année. Diffusé le dimanche matin, il s'agit d'un jeu familial où deux équipes formées d'un jeune de 10 à 12 ans et d'un de ses parents, s'affrontent dans différents jeux.

L'émission Objectif Ontario, qui a remporté un prix Gémeaux il y a deux ans, disparaît et est remplacée par Impact, un nouveau magazine d'affaires publiques qui prendra l'antenne tous les samedis à 17 heures à compter du 7 octobre. L'émission, qui sera animée par Pierre Granger, reprendra les grands dossiers qui auront été présentés au Ce Soir au cours de la semaine. Elle sera aussi diffusée sur RDI le samedi et le dimanche.

L'émission d'information Ce Soir reprend son format régulier d'une heure dès le mardi 5 septembre à 18 heures. Animée par Pierre Granger, l'émission présentera justement cette année davantage de dossiers d'affaires publiques et d'analyses de l'actualité. Le référendum québécois et la «Révolution du bon sens» du nouveau premier ministre ontarien Mike Harris, occuperont passablement les journalistes des affaires publiques cette année.

Le Ce Soir continuera aussi à donner de l'information quotidienne sur l'Est, le Centre, le Nord et l'Ouest de l'Ontario. Comme l'an dernier, la région du Sud-Ouest aura sa «fenêtre» le jeudi au bulletin de nouvelles. Une nouveauté: la région du Niagara fera parler d'elle une fois par semaine, le mardi.

Enfin, ont a décidé d'intégrer à l'émission un volet culturel «populaire».

Jean Lapointe lance la nouvelle saison de Radio-Canada

La radio et la télévision de la Société Radio-Canada en Ontario/Outaouais préparent une émission bien spéciale à l'occasion du lancement de leur prochaine saison. Animée par le sympathique Jean Lapointe, cette émission, intitulée *«... et pour le plaisir!»*, sera diffusée à la télévision de Radio-Canada en Ontario et en Outaouais le lundi 4 septembre à 18 h 30.



Jean Lapointe accueillera les animateurs et animatrices de la télévision régionale ainsi que les animateurs et animatrices des quatre stations de radio en Ontario (CBOF-Ottawa; CBON - Sudbury; CJBC - Toronto; CBEF - Windsor) dans une ambiance intime et chaleureuse. Les téléspectateurs auront alors l'occasion de découvrir les nouvelles émissions que leur réserve la SRC pour la saison 1995-1996 en plus de connaître les artisans de la radio et de la télévision sous un jour nouveau. De plus, Jean Lapointe nous réserve une surprise : il interprètera une toute nouvelle chanson qui figurera sur son prochain disque.